

Fédération Sportive Valaisanne de Tir

2004

Fondée en 2003
2003 Gegründet

FSVT

WSSV

2e Rapport de gestion
2. Jahresbericht

Walliser Schiess Sport Verband

18. WALLISER KANTONAL SCHÜTZENFEST



18ème Tir Cantonal Valaisan

Freitag bis Montag

16. bis 19. Juni 2006

Freitag bis Montag

23. bis 26. Juni 2006

Donnerstag bis Sonntag

29. Juni bis 2. Juli 2006

TABLE DES MATIÈRES INHALTSVERZEICHNIS

Mot du Président - Jahresbericht des Präsidenten	2 - 3
In mémoriam - Totentafel	4
Présidents d'honneur / Ehrenpräsidenten - Membres d'honneur / Ehrenmitglieder	5
Remise des médailles de mérite - Überreichung der Verdienstmedaillen	6
Comité - Vorstand	7 - 13
Procès-verbal AD 2004 - Protokoll der DV 2004	15 - 31
Calendrier annuel FSVT - Jahreskalender WSSV	32 - 35
Calendrier match - Jahreskalender Match	36

CAISSE	KASSA
Rapport du caissier - Bericht des Schatzmeisters	37 - 38
Comptes 2004 et budget 2005 - Rechnung 2004 und Budget 2005	39 - 40
Rapport de la commission de gestion - Bericht der Geschäftsprüfungskommission	41

RAPPORTS DES DICASTERES	BERICHTE DER ABTEILUNGEN
Tir obligatoire - Obligatorische Schiessen	42
Tir en campagne - Feldschiessen	43 - 45
Jeunes tireurs - Jungschützen	46 - 50
Challenges exercices fédéraux - Wanderpreise Bundesübungen	51
Tirs libres - Freie Schiessen	52
C S G 300m - S G M 300m	53 - 57
C S G pistolet - S G M Pistole	58 - 60
Attrib. Challenges C S G - Abgabe der Wanderpreise S G M	61
Relève - Nachwuchs	62 - 66
Formation - Ausbildung	67 - 68
Match fusil - Match Gewehr	69
PC / FAC Match 50m - KK / LG Match 50m	70 - 71
Match Pistolet - Match Pistole	72 - 77
Carabine air comprimé 10m - Luftgewehr 10m	78 - 81
Carabine 50m - Gewehr 50m	82 - 86
Cartes couronnes - Kranzkarten	87
Rapport de l'ACTVV - Jahresbericht des VWSV	88 - 89
PV conférence des présidents valaisans - Protokoll der Präsidentenkonferenz	90 - 97
Médailles de maîtrises - Feldmeisterschaftsmedaillen	98 - 102
Liste des sections et récapitulation - Sektionsverzeichnis und Zusammenstellung	103 - 107
Autorités militaires / Mémo - Militärische Behörden / Mémo	108

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN 2004

Sehr geschätzte Schützinnen und Schützen,

In meinem Jahresbericht 2001 habe ich das Jahr 2001 politisch und wirtschaftlich als schwärzestes in der Nachkriegsgeschichte eingestuft. Mit dem Krieg in Irak, den ständigen Anschlägen in Palästina und Israel, der verheerenden Flutkatastrophe in Asien hat das Jahr 2004 vielen Menschen noch mehr Leid und Not gebracht. Was können wir tun? Helfen und hoffen! Hoffen, dass Frieden und Ordnung auf diese Welt zurückkehren, und dass der Sport Nationen und Völker verbindet.

Meine Damen und Herren, auch die Zukunft im Schiesswesen wird nicht problemlos an uns vorbeigehen. Mit der Einführung der Armee XXI werden alle Sektionen grosse finanzielle Einbussen erleiden. Dass eine Sektion mit den Subventionen ihren Haushalt bestreiten kann, dürfte der Vergangenheit angehören. Wir müssen neue Wege finden. Ein weiterer Punkt, der uns vor allem auf nationaler Ebene beschäftigt hat, ist das neue, resp. revidierte Waffengesetz und die bilateralen Abkommen zwischen der Schweiz und der EU über die Assoziierung an Schengen und Dublin.

Am 13.01.05 haben die Kantonalpräsidenten beschlossen, sich am Referendum gegen das Schengen/Dublin-Abkommen nicht zu beteiligen. Als Hauptanliegen wurden verlangt:

- ⊙ das Recht der Angehörigen der Armee, ihre Dienstwaffe mit nach Hause zu nehmen und sie auch nach Erfüllung der Wehrpflicht zu behalten, eingeschlossen die Abgabe an Jungschützen für die Ausbildung.
- ⊙ ein Schiessbetrieb ohne unbegründete Auflagen.
- ⊙ die Eigentumsübertragung von Sport- und Ordonnanzwaffen ohne Begründungspflicht für Schützen, Jäger und Sammler.
- ⊙ keine Inventarisierung für Waffen, die nach bisher geltendem Recht korrekt erworben, übertragen oder vererbt wurden.

Diesen Forderungen oder Anliegen hat das Parlament bei der Revision des Waffengesetzes Rechnung getragen. Andererseits sind wir Schützen bereit, die Verpflichtung zu akzeptieren, wonach für die Übertragung von Waffen ein Erwerbsschein nötig wird.

Folgende Schwerpunkte möchte ich Ihnen in Erinnerung rufen:

- **2005 ist das Wallis Ehrengast am Eidgenössischen Schützenfest in Frauenfeld. Die Teilnahme ist Ehrensache.**
- **2006 wird das 18. Walliser Kantonschützenfest im Oberwallis durchgeführt. Das OK unter seinem Präsidenten Thomas Imesch ist ein Garant für einen erfolg versprechenden Anlass.**

Sportlicher Höhepunkt 2004 war sicher die Sommerolympiade in Athen. Die Schützinnen und Schützen unseres Landes mussten die Heimreise ohne Edelmetall antreten.

Medaillen gab es aber für unsere Walliser Schützen an den nationalen Titelwettkämpfen. **Willy Venetz** wurde Schweizermeister mit der Sportpistole KK 25 m und Gewinner der Silbermedaille mit der Sportpistole 50 m B-Programm. **Yann Thiésoz** wurde mit der Luftpistole in der Kategorie Jugend Schweizermeister und **Joël Carron** gewann mit der Luftpistole in der gleichen Kategorie die Bronze-Medaille.

In den Gewehrdisziplinen **wurde die Schützengesellschaft Binn in der 3. Kategorie erneut Schweizermeister.** Die Schützengesellschaft Glis holte sich in der ersten Kategorie die Bronzemedaille.

Allen Medaillengewinnern und auch allen anderen Schützen, die mit sehr guten Platzierungen auf sich aufmerksam machten, möchte ich an dieser Stelle nochmals gratulieren.

Im Verlaufe des Vereinsjahres mussten wir auch die beiden Ehrenmitglieder Richard Gertschen und Leo Schnydrig auf ihrem letzten Weg begleiten. Wir werden den beiden, wie auch allen anderen verstorbenen Schützenkollegen, ein ehrendes Andenken bewahren.

Abschliessend möchte ich allen Funktionären, allen Vereins-, Bezirk- und Verbandspräsidenten und den Herren Schiessoffizieren für ihren unermüdlichen Einsatz danken. Ein spezieller Dank geht an die Behörden und an meine Vorstandsmitglieder, die mich das ganze Jahr hindurch voll unterstützt haben.

Werner Ritler, Kantonalpräsident

RAPPORT ANNUEL 2004 DU PRÉSIDENT

Chères tireuses et tireurs,

Dans mon rapport annuel 2001, j'ai classé l'année 2001, aussi bien sur le plan économique que politique, comme l'année la plus noire de l'après-guerre. Avec la guerre en Iraq, les attentats incessants en Palestine et en Israël, le séisme sous-marin en Asie, l'année 2004 a connu son lot de misères, et de nombreuses personnes en souffrent encore. Que pouvons-nous faire ? Aider et espérer ! Espérer que la paix et l'ordre reviennent sur Terre et que le sport unisse les nations et les peuples.

Mesdames et Messieurs, l'avenir du tir ne se présente pas sans problèmes. La mise en service de l'armée XXI amène pour toutes les sections un sérieux manque à gagner. Qu'une section puisse subvenir à ses besoins uniquement avec les subventions devrait appartenir au passé. Nous devons trouver des voies nouvelles.

D'autres points nous ont préoccupé, surtout sur le plan fédéral, soit la nouvelle loi sur les armes et les accords bilatéraux avec la CE et Schengen/Dublin.

Le 13 janvier 2005, les présidents cantonaux ont décidé de ne pas soutenir le référendum contre les accords de Schengen/Dublin. Les objectifs principaux suivants ont été revendiqués :

- ⊙ le droit pour les membres de l'armée de prendre leur arme de service à domicile et de la conserver après avoir rempli les obligations de service, y compris la remise aux jeunes tireurs en vue de leur formation ;
- ⊙ une activité de tir sans justifications ;
- ⊙ le transfert des armes de sport et d'ordonnance sans obligation de déclaration motivée pour les tireurs, chasseurs et collectionneurs ;
- ⊙ aucune inventurisation des armes qui ont été correctement acquises, transmises ou légués selon le droit actuel.

Lors de la révision de la loi sur les armes, le Parlement a tenu compte de ces exigences ou désirs. D'un autre côté, les tireurs sont disposés à accepter l'obligation, selon laquelle un permis d'acquisition sera nécessaire pour la transmission d'armes.

J'aimerais vous rappeler les points principaux suivants :

- **En 2005, le Valais est hôte d'honneur à la Fête Fédérale de tir à Frauenfeld. Y participer est une question d'honneur.**
- **En 2006 aura lieu la Fête Cantonale Valaisanne de Tir dans le Haut-Valais. Sous la présidence de Thomas Imesch, le CO se porte garant d'une manifestation promise au succès.**

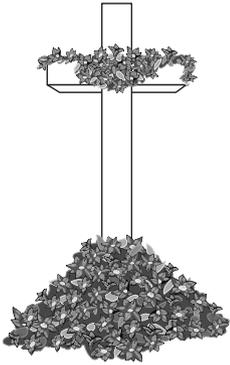
Sur le plan sportif, les Jeux Olympiques d'Athènes ont été sans aucun doute le point culminant de l'an 2004. Nos tireuses et tireurs ont pris le chemin du retour sans métal précieux. Par contre, nos tireurs valaisans ont remportés des médailles lors de championnats nationaux. **Willy Venetz** est devenu champion suisse au pistolet sport PC 25 m et gagnant de la médaille d'argent au programme B pistolet sport 50 m. **Yann Thiéssoz** est devenu champion suisse dans la catégorie jeunesse au pistolet air comprimé, et **Joël Carron** a remporté dans la même catégorie la médaille de bronze.

Dans les disciplines fusils, **en 3^e catégorie, la Société de tir de Binn est devenue à nouveau championne suisse.** En 1^{ère} catégorie, la Société de tir de Glis a remporté la médaille de bronze. A tous ces gagnants de médailles, ainsi qu'à tous les autres tireurs qui se sont fait remarquer par de bons classements, vont, une fois de plus, toutes mes félicitations.

Lors de l'année écoulée, nous avons accompagné à leur dernière demeure les membres d'honneur Richard Gertschen et Léo Schnydrig. Leur mémoire, ainsi que celle de tous les amis tireurs décédés, sera toujours honorée.

Pour terminer, je remercie tous les fonctionnaires, présidents de sociétés, d'associations régionales et de districts et Messieurs les officiers de tir pour leur inlassable dévouement. J'adresse un merci spécial aux autorités et à mes collègues du comité, qui m'ont soutenu tout au long de l'année.

Werner Ritler, Président cantonal



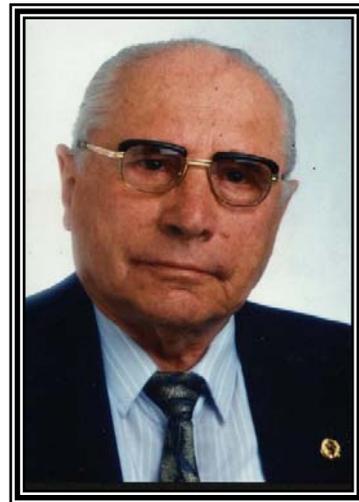
Des membres influents de nos sociétés nous ont quittés au cours de l'année écoulée :

Einflussreiche Mitglieder unserer Vereine haben uns im vergangenen Jahr verlassen:

Léo Schnydrig

1916 - 2004

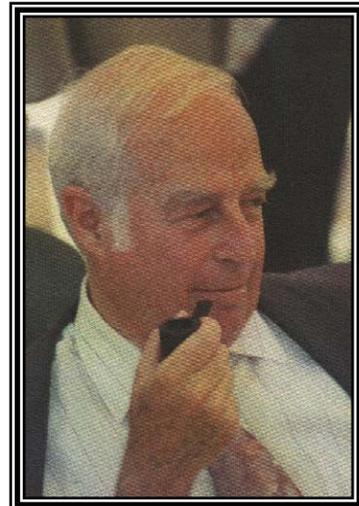
Membre d'honneur de la FSVT
Ehrenmitglied WSSV



Richard Gertschen

1936 - 2004

Membre d'honneur de la FSVT
Ehrenmitglied WSSV



PRÉSIDENTS D'HONNEUR EHRENPRÄSIDENTEN

	Depuis / Seit
MOREND Raphy, président d'honneur, Saint-Maurice	1995
ZÄCH Emil, président d'honneur, Granges	1988
THELER Markus, président d'honneur, Glis	1994

MEMBRES D'HONNEUR EHRENMITGLIEDER

MORAND Edouard, Martigny	1958
BERTHOLET Firmin, Saillon - ancien membre du comité cantonal	1974
JONNERET Jean-Claude, Martigny - ancien membre du comité cantonal	1974
SURCHAT Gisèle, Sion	1974
LATTION Gérard, Pully	1975
LORETAN Wolfgang, Sion	1975
KUONEN Elias, Termen - ancien membre du comité cantonal	1977
COQUOZ Michel, Salvan	1979
THELER Hans, Susten	1983
PARCHET Lysiane, Vouvry- ancien membre du comité cantonal	1983
RAMSEYER Emile, Muraz-Collombey	1986
ROUX Georges, Grimisuat	1987
AMACKER Moritz, Eischoll - ancien membre du comité cantonal	1995
ROBYR Eugène, Corin-de-la-Crête - ancien membre du comité cantonal	1995
GERMANIER Gérard, Vétroz - ancien membre du comité cantonal	1999
MATHIEU Gilbert, Miège	1999
MOREL Alain, Muraz-Collombey - ancien membre du comité cantonal	2000
ULDRY Jean-Daniel, Sion	2000
EGGEL Ignaz, Naters	2000
RITZ René, Naters	2000
BÉTRISEY François, Saint-Léonard - ancien membre du comité cantonal	2001
SALZGEBER Bernhard, Eyholz - ancien membre du comité cantonal	2001
SCHÜTZ Bernard, Troistorrents - ancien membre du comité cantonal	2001
BONANI Beat, Glis	2001
ZUFFEREY Christian, Sion	2001
GUERNE Maurice, Sion	2002
EYHOLZER Markus, Glis - ancien membre du comité cantonal	2002
RITLER Reinhilde, Viège	2003
FELLAY Christian, Bramois - ancien membre du comité cantonal	2003
ZERMATTEN Hervé, Vérossaz - ancien membre du comité cantonal	2003
HEINZEN Richard, Brig-Glis - ancien membre du comité cantonal	2003
SEILER Paul, NATERS	2003
FELLAY Luc, Berne	2004

REMISE DES MÉDAILLES DE MÉRITE 2005 ABGABE DER VERDIENSTMEDAILLEN 2005

C'est avec un plaisir renouvelé que nous publions ci-après les noms des bénéficiaires qui se sont dévoués pendant quinze ans et plus au service de la cause du tir. Qu'ils soient tous chaleureusement félicités.

Es ist uns eine besondere Freude, die Namen derjenigen Schützenkameraden, die sich während fünfzehn und mehr Jahren dem Schiesswesen gewidmet haben, bekannt zu geben; wir entbieten ihnen unsere besten Glückwünsche.

- ♣ Fracheboud Armand, Tir Sportif Avenir, Vionnaz
- ♣ Bumann Erich, MSG Naters
- ♣ Gruber Ruedi, MSG Naters
- ♣ Schmid Georges, MSG Naters
- ♣ Thöni Ernst, Schützengesellschaft Ried-Mörel



☎ 027 722 19 91

☎ 027 723 37 80

Rue du Rhône 3

1920 Martigny

(Fermé le lundi toute la journée
et le mercredi après-midi)

Armes de chasse et de sport - Munitions - Optique

Articles de pêche - Coutellerie - Aiguillage - Vêtements de chasse et de pêche
Accessoires pour chiens - Montage type Suhl à pivot ou fixe.

Site : [www. internetpub.ch](http://www.internetpub.ch)

E-mail : maisonduchasseur@netplus.ch

- COMITÉ - VORSTAND 2004 -



Debout de gauche à droite / Stehend von links nach rechts: Lothar Zurbriggen, Werner Tschopp, Edgar Fardel, Jean-Philippe Christinat, Urs Schläpfer, Hilaire Besse, Alfred Abgottspon, Christian Zufferey
Assis de gauche à droite / Sitzend von links nach rechts: Roland Dirren, Pierre-André Fardel, Dn Dauphin, Werner Ritler, Benjamin Bayard, Norbert Mariaux, Gabriel Roduit

FORMATION DU COMITÉ - ZUSAMMENSETZUNG DES KANTONALVORSTANDS



Président
Médaille de mérite
Avantage pour cause d'invalidité

Ritler Werner
 Kantonsstrasse 14, 3930 Visp
 president@fsvt.ch

Präsident
Verdienstmedaille
Invalidenvergünstigung

P 027 946 27 46
 Fax P 027 946 83 25
 N 078 601 37 41



Vice-président
Chef fusil 300m
Presse / Tirs Libres

Fardel Pierre-André
 Le Paradou, 1906 Charrat
 vice-president@fsvt.ch

Vizepräsident
Chef Gewehr 300m
Presse / Freie Schiessen

P 027 746 43 25
 Fax B 027 746 10 30
 N 079 460 77 68



Secrétariat / Rapport de gestion
Licences VR / Méd. de maîtrise VR

Dauphin B. D.-Noëlle
 Route du Clos, 1913 Saillon
 secretariat@fsvt.ch

Sekretariat / Lizenzen / Jahresbericht
Meisterschaftsmedaillen UV

P 027 744 40 46
 Fax P 027 744 40 46
 N 079 457 17 72



Caissier

Christinat Jean-Philippe
 Sun Valley 407, 1936 Verbier-Station
 caisse@fsvt.ch

Kassier

P 027 771 91 41
 Fax P 027 771 91 41
 N 079 220 28 48



**Affaires militaires / Jeunes Tireurs
Licences BV**

P 024 481 22 91
Vignes d'en Haut 1, 1895 Vionnaz
miljt_bv@fsvt.ch

**Militärangelegenheiten
Jungschützen / Lizenzen Unterwallis**

Fax P 086024 481 22 91
N 079 622 67 87



**Affaires militaires
Jeunes Tireurs HV**

Tschopp Werner
Haus Castel, 3954 Leukerbad
miljt_ow@fsvt.ch

**Militärangelegenheiten
Jungschützen OW**

P 027 470 18 58
G 027 472 21 92
Fax P 027 470 21 58



**Chef fusil 300m
Licences Haut-Valais**

Schläpfer Urs
Schafmatte, 3938 Ausserberg
fusil300_ow@fsvt.ch

**Chef Gewehr 300m
Lizenzen Oberwallis**

P 027 946 13 69
G 027 946 24 06
N 079 231 82 51



Chef pistolet 10 - 25 - 50m

Besse Hilaire
1948 Sarreyer
pist@fsvt.ch

Chef Pistole 10 - 25 - 50m

P 027 778 14 23
Fax P 027 778 14 23
N 079 423 81 76

**Chef fusil 10m**

Zufferey Christian
Rue des Platanes 10, 1950 Sion
cara10@fsvt.ch

Chef Gewehr 10m

P 027 323 67 71
N 079 637 08 54

**Chef fusil 50m**

Bayard Benjamin
Umfahrungsstrasse, 3953 Varen
cara50@fsvt.ch

Chef Gewehr 50m

P 027 473 18 29

**Chef Formation**

Abgottspon Alfred
Zur Kirche, 3933 Staldenried
form@fsvt.ch

Chef Ausbildung

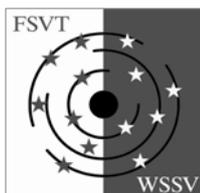
P 027 952 23 43
G 027 329 00 00
N 079 216 74 65

**Chef Relève**

Dirren Roland
Haltjini, 3935 Bürchen
releve@fsvt.ch

Chef Nachwuchs

P 027 934 30 25 - Fax P 027 934 50 32
G 027 205 52 75
N 079 417 95 30

**Chef tir de performance 300m**

Gabriel Konrad
Postfach 15, 3911 Ried-Brig

Chef Leistungssport 300m

N 078 708 02 99

**Chef tir de performance
Petit calibre**

Zurbriggen Lothar
Dorf, 3910 Saas-Grund
matchpc@fsvt.ch

**Chef Leistungssport
Kleinkaliber**

P 027 957 12 42
G 027 948 60 11
N 079 637 94 73

**Chef tir de performance
Pistolet**

Roduit Gabriel
Ruelle du Champ-Long 16, 1926 Fully
matchpist@fsvt.ch

**Chef Leistungssport
Pistole**

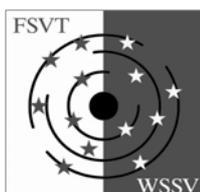
P 027 746 14 82
Fax P 027 746 14 82
N 079 449 52 63

COMMISSIONS EXTERNES**EXTERNE KOMMISSION****Commission de gestion
Président**

Robyr Eugène
Chemin de Bretton, 3960 Corin-de-la-Crête
comm_gest@fsvt.ch

**Geschäftsprüfungskommission
Präsident**

P 027 455 96 80
Fax P 027 329 35 05
N 079 347 35 05

**Administrateur des cartes-couronnes**

Schütz Bernard
Croix du Nant 13, 1872 Troistorrents
cc-kk@fsvt.ch

Kranzkartenverwalter

P 024 477 18 25
Fax B 024 470 37 09
N 079 450 81 56

**Médailles de maîtrise HV**

Salzgeber Bernhard
Chleferna 2, 3931 Eyholz

Meisterschaftsmedaillen Oberwallis

P 027 946 32 66

**Commission disciplinaire**

Fellay Christian
Chemin du Bosquet 5, 1967 Bramois
disciplinaire@fsvt.ch

Disziplinar Kommission

B 027 603 47 35

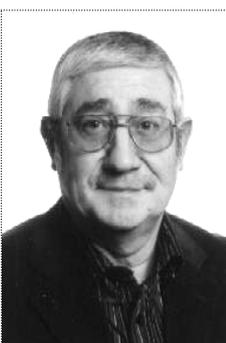
N 079 437 06 90

**Banneret Cantonal**

Fardel Edgar
Rue des Dailles 3, 1958 Saint-Léonard
banneret@fsvt.ch

Kantonalfährnich

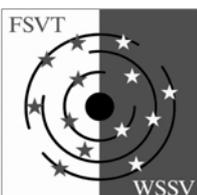
P 027 203 28 61

**Archiviste Cantonal
Musée des tireurs**

Boissard Michel
Chemin de Champerfou 25, 1870 Monthey
archives@fsvt.ch

**Archivar
Schützenmuseum**

P 024 471 57 45

**Traductions**

Voisard Gérard
Apollostrasse 8, 3902 Brig-Glis

Übersetzung

P 027 923 30 26



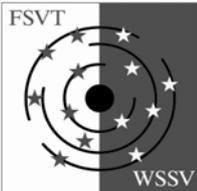
Presse HV 300m&pistolet

Oberwallis

300m&Pistole

Heldner Leander
Chleferna 6, 3931 Eyholz
presse_ow@fsvt.ch

P 027 946 30 72



Presse petit calibre

Presse Kleinkaliber

Paul Seiler
Landstrasse 54A, 3904 Naters
presse_pcow@fsvt.ch

P 027 923 24 72

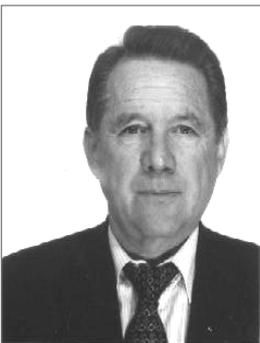


**Président des tireurs vétérans
valaisans**

**Präsident Verbandes Walliser
Schützenveteranen**

Josef Andereggen
Schulhausstrasse, 3931 Lalden

P 027 946 10 44



Officier Fédéral de tir Valais Romand

Eidg. Schiessoffizier UV

Colonel Gilbert Crettaz
Rue de Clodevis 24, 1967 Bramois

P 027 203 19 16



Officier Fédéral de tir Haut Valais

Eidg. Schiessoffizier OW

Colonel Egon Bayard
Route de Quartery 5, 1964 Conthey

P 027 346 15 87



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
5630 Muri AG



**LE SIGNE DISTINCTIF DE
LA PERFORMANCE**

**MÉDAILLES
MONNAIES
INSIGNES
PLAQUETTES
TROPHÉES**



Faude & Huguenin
Les marques de vos temps forts

Bellevue 32, CH-2400 Le Locle
Tel 032 930 52 00 Fax 032 930 52 01

Internet: www.faude-huguenin.ch E-mail: info@faude-huguenin.ch



**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS DE LA FÉDÉRATION SPORTIVE
VALAISANNE DE TIR DU 14 MARS 2004, TENUE À LA SALLE POLYVALENTE DE
WILER-LÖTSCHEN.**

**PROTOKOLL DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG DES WALLISER SCHIESS SPORT
VERBAND VOM 14. MÄRZ 2004 IN DER MEHRZWECKHALLE WILER-LÖTSCHEN.**

Ritler Werner, Président, ouvre la 1^{ère} assemblée des Délégués FSVT à 9 h, à la salle polyvalente de Wiler, en invitant l'assistance à se lever pour chanter la traditionnelle prière patriotique entonnée par Pierre-André Fardel.

M. Beat Rieder, Président de la commune de Wiler, nous souhaite la bienvenue dans la vallée de Lötschen, au pied du Bietschhorn - le Roi du Valais - et c'est une belle récompense pour leur région que de nous accueillir dans leur charmant village de Wiler. Il nous souhaite une année pleine de succès sportifs et une bonne assemblée générale.

La parole est donnée à Bruno Ritler, Président de la société de Wiler-Lötschen qui nous accueille dans cette magnifique salle polyvalente de Wiler, superbement décorée. Il nous transmet les salutations de tous ses membres qui se sont dévoués sans compter pour nous recevoir d'une manière exemplaire. Mr. Ritler nous commente l'activité de sa société dont notre Président cantonal est également membre. Il remercie le comité d'avoir accepté l'invitation et nous souhaite une belle journée.

Le Président Werner Ritler adresse un cordial salut à nos invités, délégués et représentants des sociétés valaisannes, qui nous honorent de leur présence et plus particulièrement la participation des personnes suivantes :

- **Bolli Heinz, vice-président de la Fédération suisse de tir / Vizepräsident des SSV**
- **Mr. Rieder Beat, président de la Commune de Wiler / Gemeindepräsident von Wiler**
- **Mr. Jaggy Walter, préfet / Präfekt**
- **Mr. Kalbermatten Hans-Anton, président du Conseil de la Vallée / Präsident des Talrat**
- **Mr. Fellay Luc, Commandant de corps des forces terrestres / Korpskommandant und Chef Heer**
- **Mr. Schnyder David, chef de service du département DEIS du Canton du Valais / Dienstchef**

Um 9 Uhr eröffnet Präsident Werner Ritler die 1. Delegiertenversammlung des WSSV in der Mehrzweckhalle von Wiler und bittet die Anwesenden sich zu erheben für das traditionelle Eröffnungslied, welches von Pierre-André Fardel angestimmt wird.

Der Wiler-Gemeindepräsident, Hr. Beat Rieder, heisst uns im Lötschentäl, am Fusse des Bietschhorns- der König des Wallis! - willkommen. Es ist für seine Region eine grosse Freude, uns im reizenden Dorf Wiler empfangen zu können. Er wünscht uns ein erfolgreiches Jahr und eine schöne Generalversammlung.

Das Wort wird an Bruno Ritler, Präsident der Schützengesellschaft Wiler-Lötschen, erteilt, der uns in dieser schönen, herrlich geschmückten Mehrzweckhalle willkommen heisst. Er übermittelt uns die Grüsse aller Vereinsmitglieder. Diese haben keine Mühen gescheut, um uns auf vorbildliche Weise empfangen zu können. Hr. Ritler kommentiert uns die verschiedenen Aktivitäten des Vereins, in dessen Reihen auch unser Kantonalpräsident als Aktiver mitschiesst. Er dankt dem Vorstand für die Annahme der Einladung und wünscht einen schönen Tag.

Einen herzlichen Willkommensgruss richtet Präsident Werner Ritler an allen unsern Gästen, Delegierten sowie den Vertretern der Walliser Vereine, welche uns durch ihre Anwesenheit beehren, ganz besonders den folgenden Personen:

- **Madame Ritler Reinhilde, marraine de la bannière et membre d'honneur / Fahnenpatin und EM**
- **Mr. Cottagnoud Olivier, tireur de renom / Spitzenschütze**
- **Mr. Bayard Egon, officier Fédéral de tir / Eidg. Schiessoffizier**
- **Mr. Crettaz Gilbert, officier Fédéral de tir / Eidg. Schiessoffizier**
- **Mr. Dayer Christian, président commission de tir 2 / Präsident SK 2**
- **Mr. Schnyder Martin, président commission de tir 4 / Präsident SK 4**
- **Mr. Kuonen Kurt, président commission de tir 5 / Präsident SK 5**
- **Mr. Andereggen Josef, président ACTVV / Präsident des VWSV**
- **Mr. Mudry Sylvain, président des 4 districts du centre / Präsident der 4 Mittelwalliser Bezirke**
- **Mr. Zufferey Paul-André, président du district de Sierre / Bezirkspräsident Siders**
- **Mr. Mathier Marc-André, président du district de Loèche / Bezirkspräsident Leuk**
- **Mr. Blatter Herbert, président du district de Brig / Bezirkspräsident Brig**
- **Mr. Margelisch Adi, président du district de Rarogne Est / Bezirkspräsident Östl. Raron**
- **Mr. Salzgeber Erich, président du district de Rarogne Ouest / Bezirkspräsident Westl. Raron**
- **Mr. Petrus Hugo, président du district de Viège / Bezirkspräsident Visp**
- **Mr. Fahrni Gabriel, rédacteur de la partie française du Tir suisse / Redaktor, Westschweiz Schiessen Schweiz**

Les membres d'honneur de la Fédération Sportive Valaisanne de Tir

Die Ehrenmitglieder des Walliser Schiess Sport Verbandes:

- **Theiler Markus, Bétrisey François, Eyholzer Markus, Germanier Gérard, Guerne Maurice, Kuonen Elias, Robyr Eugène, Seiler Paul, Theiler Hans, Zermatten Hervé.**

Les délégués des sociétés cantonales romandes

Die Delegierten der Westschweizerischen Kantonalverbände

Fribourg: Mr. Udry Bernard, président de la commission technique / Präsident der techn. Kommission

Genève : MM. Michel Francey, président cantonal / Kantonalpräsident et/und Charles Durand, directeur de tir 50m / Schiessleiter 50m

Jura : Mr. Riat Joseph, trésorier / Kassier

Neuchâtel : Madame Patricia Engels, secrétaire / Sekretärin et/und Mr. J.-Pierre Weafler, chef CSG 10m / Chef SGM 10m

Vaud : Mr. Michel Chevalley, mentions TO, médailles de mérite et insigne reconnaissance / Chef Verdienstmedaillen

Madame et Messieurs les membres d'honneur de la FSVT / Folgende Ehrenmitglieder des WSSV:

Morend Raphy, Zäch Emil, Parchet Lysiane, Amacker Moritz, Bertholet Firmin, Coquoz Michel, Eggel Ignaz, Fellay Christian, Gertschen Richard, Jonneret Jean-Claude, Lattion Gérard, Loretan Wolfgang, Morel Alain, Ramseyer Emile, Ritz René, Schütz Bernard, Uldry Jean-Daniel.

Sociétés excusées / entschuldigte Vereine :

Le Muveran Saillon, la Cible Evolène, Kleinkaliber Grächen, Sportschützen Zermatt

Les membres du comité cantonal / die Mitglieder des Kantonalvorstandes :

Président / Präsident	Werner Ritler
Vice-président - Tirs libres / Vizepräs. - Freie Schiessen	Richard Heinzen
Secrétaire / Sekretärin	Dn Dauphin B.
Caissier / Kassier	Jean-Philippe Christinat
Chef JT / TO - TC pour le VR / Chef JS / OP – FS UW	Norbert Mariaux
Chef JT / TO - TC pour le HV / Chef JS / OP – FS OW	Werner Tschopp
Chef CSG pour le VR / Chef SGM UW	Pierre-André Fardel
Chef fusil 50m / Chef Gewehr 50m	Benjamin Bayard
Chef fusil 10m / Chef Gewehr 10m	Christian Zufferey
Chef Pistolet / Chef Pistole	Hilaire Besse
Chef formation / Chef Ausbildung	Alfred Abgottspon
Chef relève / Chef Nachwuchs	Roland Dirren
Chef performance 300m / Chef Leistungsch. 300m.....	Konrad Gabriel
Chef performance PC / Chef Leistungsch. KK	Lothar Zurbriggen
Chef performance pistolet / Chef Leistungsch. Pistole	Gabriel Roduit

Hors comité / ausserhalb des Vorstandes :

Médaille de maîtrises HV / Meisterschaftsmed. OW.....	Bernhard Salzgeber
Banneret cantonal / Kantonalfähnrich	Edgar Fardel

Se sont excusés / Entschuldigt haben sich:

Peter Schmid, Président FST - Jean-René Fournier, conseiller d'état et chef dpt DEIS - Claude Roch, chef dpt DECS - André Liaudat, formation FST - Philippe Zeller, ancien vice-président FST - Michel Boissard, archiviste FSVT - Gérard Joris, rédaction sportive NF - Gaby Micheloud, Office cantonal J&S et Sport Toto Valais - Patrick Barman, Prt Fédération du bas - Francis Volery, président AVG - Oviedo Marzorini, Président FTST - Marius Robyr, brigadier, patrouille des glaciers Roland Favre, brigadier cdt br inf mont 10 - Michel Chabloz, brigadier brig Inf 2 - Florian Marclay, président CT 1 - Serge Bruttin, Lt-col président CT 3.

Pour honorer les amis et collègues, les membres de nos sociétés et présidents qui nous ont quitté durant l'année écoulée, l'assemblée est invitée à se lever pour un instant de recueillement sur fond musical.

Une pensée particulière pour Louis Imstepf, ancien officier fédéral de tir et membre d'honneur de la FSVT, à Georges Roux, membre d'honneur FSVT, à Marc Clavien, Président de la Cible de Miège et à Marin Pellaud Président de la société de tir de Bovernier.

In Erinnerung an die im vergangenen Jahr verstorbenen Freunde und Kollegen, Vereinsmitglieder und Präsidenten, erhebt sich die Versammlung zu einer Schweigeminute, während ein Bläserensemble das Geschehen musikalisch umrahmt.

Ein besonderes Gedenken an Louis Imstepf, ehemaliger eidg. Schiessoffizier und Ehrenmitglied WSSV, Georges Roux, Ehrenmitglied WSSV, Marc Clavien, Präsident der SG Miège und Marin Pellaud, Präsident der SG Bovernier.

M. Bernhard Salzgeber et Mme Dn Dauphin détaillent le rapport des médailles de maîtrises en campagne. Pour 2003, 144 médailles ont été distribuées. Tous les bénéficiaires figurent aux pages 54 à 57 du rapport de gestion. Les bénéficiaires de la 3^e médaille de maîtrise Romande sont appelés au podium pour y recevoir la plus haute et suprême distinction sous les applaudissements de l'assemblée.

M. Heinz Bolli, vice-président du comité central remet les 2 médailles de mérite pour 15 années de dévouement à la cause du tir à **Messieurs Francis Carron de Fully et Willy Viotti de Viège** sous les applaudissements de l'assemblée.



MM : Berchtold Cina, Elias Kuonen, Heinz Bolli et Josef Salzgeber

Hr. Bernhard Salzgeber und Fr. Dn Dauphin erläutern den Bericht über die Feldmeisterschaftsmedaillen. Für 2003 wurden 144 Medaillen verteilt. Sämtliche Empfänger figurieren auf den Seiten 54 bis 57 des Jahresberichts. Die Empfänger der 3. Westschweiz.

Feldmeisterschaftsmedaille werden auf die Bühne gebeten, um unter dem Applaus der Anwesenden die höchste und ultimative

Auszeichnung in Empfang zu nehmen.

Für 15 Jahre Einsatz im Dienste des Schiesswesens übergibt Hr. Heinz Bolli, SSV-Vizepräsident, den **Herren Francis Carron aus Fully und Willy Viotti aus Visp** die Verdienstmedaille, unter dem Applaus der Anwesenden.

Lecture de l'ordre du jour / Traktandenliste

Celui-ci est accepté à l'unanimité / Diese wird ohne Bemerkungen angenommen.

1. Nomination des scrutateurs - liste de présence Wahl der Stimmzähler - Präsenzliste

Acceptent de fonctionner comme scrutateurs pour la durée de l'assemblée avec les remerciements du Président Ritler, Mr. Serge Roch, Nouvelle Cible de Port-Valais et Mr. Johann Briggeler, SV Stalden.

Liste des présences

23	membres d'honneurs
16	comité cantonal
123	délégués
62	sections
29	invités
Total des votants	: 162
Majorité absolue	: 82
Total des présents	: 191

Unter Verdankung durch Präsident Ritler werden die Herren Serge Roch, Nouvelle Cible von Port-Valais und Johann Briggeler, SV Stalden, als Stimmzähler gewählt.

Präsenzliste

23	Ehrenmitglieder
16	Kantonalvorstand
123	Delegierte
62	Sektionen
29	Gäste
Stimmberechtigte	: 162
Absolutes Mehr	: 82
Total Anwesende	: 191

2. PV de la dernière assemblée des délégués du 9 mars 2003 à Saint-Léonard Protokoll der letzten Delegiertenversammlung vom 9. März 2003 in Saint-Léonard

Le compte-rendu figure aux pages 12 à 18 pour la 1^e partie et aux pages 24 à 29 pour la 2^e partie. Accepté à l'unanimité. Nous passons au point suivant avec les remerciements à leurs auteurs, Dn Dauphin et Gérard Voisard.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 12 bis 18 für den 1. Teil und auf den Seiten 24 bis 29 für den 2. Teil. Einstimmig angenommen. Nach Verdankung an die Verfasser Dn Dauphin und Gérard Voisard gehen wir zum nächsten Punkt über.

3. Rapport de gestion 2003 et programme de travail 2004 Jahresbericht 2003 und Arbeitsprogramm 2004 Par / durch Werner Ritler

Le rapport figure aux pages 2 et 3 du rapport de gestion. Aucune question n'est formulée. Nous passons au point suivant.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 2 und 3 des Jahresberichts. Es werden keine Fragen gestellt. Wir gehen zum nächsten Punkt über.

3.1 Comptes 2003 / Rechnung 2003 Par / durch Jean-Philippe Christinat

Le rapport du trésorier se trouve à la page 7, les comptes à la page 8 et le rapport de la commission de gestion est présenté à la page 9 du rapport annuel.

Commentaires et détails de l'état des comptes. Le trésorier demande s'il y a des questions. Comme ce n'est pas le cas, les comptes sont acceptés tels que présentés avec les remerciements d'usage.

Der Bericht des Kassiers befindet sich auf der Seite 7, die Jahresrechnung auf der Seite 8 und der Revisorenbericht auf der Seite 9 des Jahresberichts.

Es folgen Kommentare und Einzelheiten zur Jahresrechnung. Da keine Fragen gestellt werden, wird die Jahresrechnung, wie vorgestellt und mit der üblichen Verdankung, angenommen.

3.2 Cotisations 2004 / Beiträge 2004 Par / durch Jean-Philippe Christinat

Pour 2004, le comité propose le maintien des cotisations actuelles.

Par contre, dès 2005, une modification du système de perception des cotisations sera nécessaire compte tenu de la baisse des effectifs militaires (ADP). Accepté par applaudissements.

Der Vorstand schlägt vor, die gegenwärtigen Beiträge für 2004 unverändert beizubehalten.

In Anbetracht der Verminderung der militärischen Truppenstärke wird allerdings ab 2005 bei der Beitragserhebung eine Systemänderung nötig sein. Unter Verdankung angenommen.

3.3 Budget 2004 Par / durch Jean-Philippe Christinat

Le budget se trouve à la page 8. Le caissier a traité ce point en même temps que les cotisations 2004. Aucun délégué ne prend la parole. Accepté moins 1 abstention.

Das Budget figuriert auf Seite 8. Dieser Punkt wurde durch den Kassier zusammen mit den Beiträgen 2004 behandelt. Das Wort wird nicht verlangt. Angenommen bei einer Enthaltung.

**Monsieur Heinz Bolli est invité à s'exprimer pour nous transmettre le message de la Fédération Suisse de Tir.
Das Wort hat Hr. Heinz Bolli, der uns die Grüsse des Schweiz. Schiesssport-Verbandes übermittelt.**

Il nous apporte les salutations et les meilleurs vœux de la part du président et du comité de la FST. Il ajoute un grand merci pour tout ce qui a été réalisé et pour tout ce qui est planifié.

« **Consolider** » est la devise 2004 ! Au niveau de la formation, un pas important a été fait. Avec le nouveau concept, les ordres de formation ont été formulés pour chaque échelon. Nous devons aller chercher les écoliers et la jeunesse dans un climat où la concurrence est rude, mais les chances de réussites sont bonnes.

Dans le domaine de la communication, tous les problèmes ne sont pas résolus. Dès l'année prochaine, un nouveau journal paraîtra toutes les deux semaines. Nous nous efforcerons de transmettre aux sociétés et tireurs toutes les informations qui les intéressent et dont ils ont besoin. Nous devons maintenir les abonnements obligatoires et la conférence des présidents décidera d'un modèle avant l'assemblée des délégués d'avril 2004.

Beaucoup de choses ont été entreprises et nous devons continuer, **consolider !** Nous le devons à ceux qui l'ont fait avant nous, et ceci pas toujours dans des conditions favorables, nous le devons à notre Patrie, nous le devons au plus beau sport et nous le devons à ceux qui viendront après nous.

Le Président lui demande de transmettre nos bonnes salutations au comité central et le remercie de sa présence.

Er überbringt uns die Grüsse und die besten Wünsche seitens des SSV-Präsidenten und Vorstandes und fügt ein grosses Dankeschön bei für alles was geleistet wurde und geplant ist.

« **Konsolidieren** » heisst die 2004 Devise! Ein grosser Schritt wurde im Bereich der Ausbildung gemacht. Mit dem neuen Konzept wurden auf allen Stufen neue Ausbildungsvorgaben gemacht. Wir müssen die Schüler und Jugendlichen abholen, denn die Konkurrenz ist gross. Die Erfolgchancen jedoch sind gut.

Im Bereich der Kommunikation wurden nicht alle Probleme gelöst. Ab nächstem Jahr wird die neue Zeitung vierzehntäglich erscheinen. Wir werden uns bemühen, allen Vereinen und Schützen die Informationen zu übermitteln, welche sie interessieren und welche sie nötig haben. Die Pflichtabonnemente werden wir beibehalten müssen. Die Präsidentenkonferenz wird vor der Delegiertenversammlung vom April 2004 ein Modell beschliessen.

Vieles wurde unternommen und wir müssen weiterfahren, **konsolidieren!** Wir sind dies jenen schuldig, welche es vor uns taten, und dies nicht immer unter günstigen Bedingungen, wir sind es unserem Land schuldig, wir sind es dem schönsten Sport schuldig und wir sind es jenen schuldig, welche nach uns kommen werden.

Der Präsident bittet Hr. Bolli, dem Zentralvorstand unsere besten Grüsse zu übermitteln und dankt ihm für sein Kommen.

3.4 Tirs militaires / Bundesübungen

Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Les résultats des tirs obligatoires figurent à la page 48 et les bénéficiaires des challenges des exercices fédéraux figurent à la page 44 du rapport de gestion.

Die Resultate des obligatorischen Schiessens figurieren auf Seite 48 und die Empfänger der Wanderpreise für die Bundesübungen auf Seite 44 des Jahresberichts.

3.5 Concours fédéral de section en campagne / Eidgenössisches Feldschiessen Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Les résultats détaillés du concours fédéral en campagne figurent aux pages 45 à 47 du rapport annuel. Le comité FSVT remercie les sociétés pour l'effort fourni au tir en campagne 2003. Il encourage tous les tireurs à participer nombreux en 2004 afin d'honorer dignement la distinction qui représente notre canton cette année, à savoir le château de Stockalper à Brig.

Die ausführlichen Resultate des Feldschiessens sind auf den Seiten 45 bis 47 des Jahresberichts enthalten. Der WSSV-Vorstand dankt den Vereinen für die Anstrengungen für das Feldschiessen 2003. Er ermuntert alle Schützen, für 2004 zahlreich teilzunehmen, um das diesjährige Kranzabzeichen, welches das Stockalperschloss in Brig darstellt, die gebührende Ehre zu erweisen.

3.6 Jeunes tireurs / Jungschützen Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Le rapport détaillé et les résultats des Jeunes Tireurs se trouvent aux pages 39 à 43 du rapport de gestion.

Cours JT en Valais : +2 ; participants JT : 55, demoiselles : +6 ; concours JT participants : +45, demoiselles : +9. Ces chiffres permettent au Valais de se situer au 9^e rang pour la formation des Jeunes Tireurs sur le plan suisse. En 2003, 15 chefs JT Valaisans ont été formés.

Der ausführliche Bericht sowie die Resultate für die Jungschützen figurieren auf den Seiten 39 bis 43 des Jahresberichts. JS-Kurse im Wallis : +2 ; Teilnehmer JS : 55, Mädchen : +6 ; Wettkampf JS Teilnehmer : +45, Mädchen : +9. Mit diesen Zahlen erreicht das Wallis auf schweizerischer Ebene den 9. Rang im Bereich Schulung Jungschützen. Im Jahre 2003 wurden 15 Walliser Jungschützenleiter ausgebildet.

UN MERCI TOUT PARTICULIER A L'ATTENTION DE NOS GENEREUX DONATEURS QUI NOUS PERMETTENT CHAQUE ANNEE DE RECOMPENSER NOS JEUNES TIREURS VALAISANS MERITANTS.

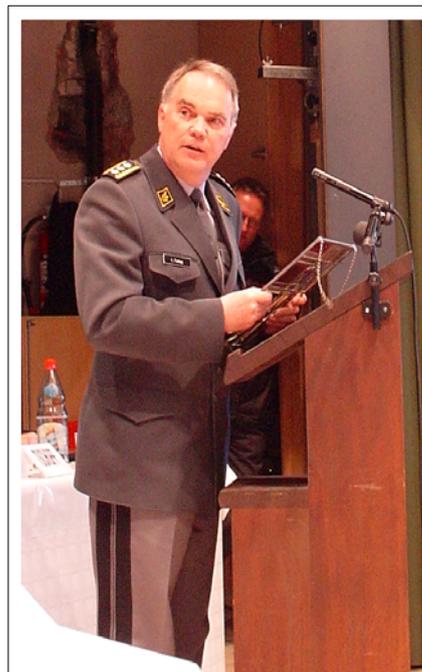
EIN BESONDERES DANKESCHÖN UNSEREN GROSSZÜGIGEN SPENDERN, WELCHE UNS JEDES JAHR ERLAUBEN, DIE VERDIENSTVOLLEN WALLISER JUNGSCHÜTZEN AUSZUZEICHNEN.

Message du représentant de l'Armée

Mr. le Commandant de Corps Luc Fellay nous apporte les salutations des institutions militaires. Il félicite les heureux jubilaires et tous ceux qui ont reçu un prix aujourd'hui pour leurs prestations exemplaires ainsi que pour leur engagement à la cause du tir.

« Armée XXI est réalité ». Le temps des clarifications est terminé et le passage à l'action est imminent.

Tous les cadres sont motivés pour réussir, car cette réussite sera notre meilleure carte de visite. Nous avons besoin de succès et de cohérence pour assurer l'avenir et maintenir notre crédibilité pour les années à venir. Le tir reste pour le moment un partenariat sûr entre l'Armée et votre Fédération qui se porte bien. Elle a des ambitions puisqu'elle occupe la scène avec le logo du tir en campagne et qu'elle se prépare pour l'an prochain à être l'hôte d'honneur du Tir Fédéral à Frauenfeld. Vive votre Fédération, bon vent et bonne journée.



Mr. le Commandant de Corps
Luc Fellay

Grussbotschaft des Armeevertreeters

Oberstkorpskommandant Luc Fellay überbringt uns die Grüsse der militärischen Behörden. Für ihren beispielhaften Einsatz im Dienste des Schiesswesens gratuliert er den glücklichen Jubilaren sowie allen, die heute einen Preis in Empfang nehmen konnten,

« **Die Armee XXI ist Wirklichkeit** ». Die Zeit der Abklärungen ist vorbei und der Übergang zum Handeln steht bevor.

Alle Kader sind motiviert, denn das Gelingen wird unsere beste Visitenkarte sein. Wir benötigen den Erfolg und den Zusammenhalt um unsere Zukunft zu sichern und unsere Glaubwürdigkeit für die kommenden Jahre zu erhalten. Gegenwärtig bleibt das Schiessen ein sicherer Partner zwischen der Armee und Ihrem Verband, dem es gut geht. Dieser hat Ambitionen, denn er beherrscht gegenwärtig das Feld mit dem Logo des Feldschiessens. Darüber hinaus bereitet er sich vor, nächstes Jahr Ehrengast am Eidg. Schützenfest in Frauenfeld zu sein. Es lebe Ihr Verband, alles Gute und einen schönen Tag.

3.7 Tirs libres / Freie Schiessen**Par / durch Werner Ritler**

Le rapport figure a la page 58 du rapport annuel. Il n'y a aucune question.
Nous passons au point suivant.

Der Bericht figuriert auf Seite 58 des Jahresberichts. Es gibt hiezu keine Fragen.
Wir gehen zum nächsten Punkt über.

**3.8 Championnats suisses de groupes, de sections et concours individuels
Schweiz. Gruppen- und Sektionsmeisterschaft und Einzelwettkampf****Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hilaire Besse**

Fusil 300m - le rapport détaillé figure aux pages 59 à 64 du rapport de gestion.

CSG - 300m : félicitations et remerciements aux groupes valaisans qualifiés pour leur participation à la finale suisse à Zürich.

CSS - 300m : les groupes qualifiés à la finale suisse à Buchs sont félicités et remerciés pour leurs très belles prestations.

En 2003, la participation a été de 58% en cat 1 - de 48% en cat 2 -, de 35% en cat 3 - et de 14% en cat 4, soit en moyenne 31% de sections qui ont pris part au CSS. Il remercie les présidents d'inscrire le CSS dans leur programme et d'inclure cette passe dans les classements internes ce qui contribue ainsi à mieux représenter les couleurs valaisannes. Pour 2004 - seule nouveauté - l'autorisation du ring au FA 57 et le maintien de la cat B. Il termine son rapport en encourageant toutes les sections à prendre part au CSG et CSS. Merci de votre attention.

Gewehr 300m – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 59 bis 64 des Jahresberichts.

SGM – 300m: Gratulation und Dank den Walliser Gruppen, welche sich für den Final in Zürich qualifiziert haben.

SSM – 300m: den für den schweizerischen Final in Buchs qualifizierten Gruppen wird für ihre sehr guten Leistungen gratuliert und gedankt.

Im Jahre 2003 betrug die Teilnahme 58% in der Kat.1, 48% in der Kat. 2, 35% in der Kat. 3 und 14% in der Kat. 4, also ein Durchschnitt von 31% aller Sektionen, welche an der SSM teilgenommen haben. Er dankt allen Präsidenten, welche die SSM in ihr Programm einschliessen und diese Passe in ihre Vereinsmeisterschaft aufnehmen. Für 2004 gibt es nur eine Neuerung, die Bewilligung des Rings für das Stgw 57 und die Beibehaltung der Kat. B. Zum Schluss ermuntert er alle Vereine, sowohl an der SGM wie auch an der SSM teilzunehmen. Danke für die Aufmerksamkeit.

Pistolet 10, 25 et 50m - le rapport détaillé figure aux pages 66 à 68 du RG.

Championnat individuel PL - 50m : Les tireurs finalistes à Lausanne sont remerciés pour leurs belles prestations et plus particulièrement Ritz Franz, en cat 2 et Maury Serge, en cat 3, qui gagnent tous deux la médaille d'or.

CSG - 10m : Participation stable par rapport aux années précédentes avec 33 groupes. Stalden et Martigny sont qualifiés pour la finale à Wil samedi 20.03.2004. Bravo à ces 2 groupes.

CSG - 25m : participation en légère baisse avec 2 groupes en moins cette année. Félicitations au groupe d'Orsières pour leur 4^e place et à Martigny pour leur 13^e place à la finale de Thoun.

CSG - 50m : participation catastrophique avec 11 groupes en moins par rapport à 2002! Un appel est lancé à toutes les sections pour augmenter le nombre de groupes en 2004, en espérant que ce n'est qu'une baisse passagère. **A relever le titre de champion suisse de Stalden qui a porté bien haut les couleurs de notre canton. Merci et bravo.**

CSS : il nous renvoie à la page 68 du RG pour constater qu'aucune section valaisanne à 50m n'a été représentée lors de la finale. Merci de votre confiance et bravo à tous.

Pistole 10, 25 und 50m – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 66 bis 68 des JB.

Einzelmeisterschaft FP – 50m: den Finalteilnehmern in Lausanne wird für ihre guten Leistungen gedankt, besonders Franz Ritz in der Kat. 2 und Serge Maury in der Kat. 3, welche jeweils die Goldmedaille gewannen.

SGM – 10m: gegenüber den Vorjahren mit 33 Gruppen gleich bleibende Beteiligung. Stalden und Martigny sind für den Final in Wil vom 20.3.2004 qualifiziert. Bravo diesen 2 Gruppen.

SGM – 25m: leichter Teilnehmerrückgang von 2 Gruppen gegenüber dem Vorjahr. Gratulation an Orsières und Martigny für den hervorragenden 4. und 13. Rang anlässlich des Finals in Thun.

SGM – 50m : katastrophaler Rückgang mit 11 Gruppen weniger als im Vorjahr ! In der Hoffnung, dass es sich nur um einen vorübergehenden Rückgang handelt, wird an alle Sektionen appelliert, für 2004 die Anzahl Gruppen wieder zu erhöhen. **Es bleibt zu erwähnen, dass Stalden mit dem Gewinn des Schweizermeistertitels unsere Kantonsfarben sehr hoch getragen hat. Besten Dank und herzliche Gratulation.**

SSM: es wird auf Seite 68 des JB verwiesen mit der Feststellung, dass keine Walliser 50m-Sektion am Finale vertreten war. Danke für Euer Vertrauen und ein Bravo an alle.

3.9 École fusil et pistolet / Schulung Gewehr und Pistole Par / durch Roland Dirren

Le rapport détaillé figure aux pages 50 à 53 du rapport de gestion. Il souhaite souligner que les buts qu'il a déjà formulés à la conférence des Présidents n'ont pas changé. Il remercie toutes les personnes qui ont œuvrées tout au long de l'année au sein de la relève. Aucune question, nous passons au point suivant.

Der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 50 bis 53 des Jahresberichts. Er unterstreicht dass die an der Präsidentenkonferenz vorgetragenen Ziele nicht geändert haben. Er dankt allen Leuten, welche im vergangenen Jahr im Bereich Schulung mitgearbeitet haben. Keine Fragen, wir gehen zum nächsten Punkt über.

3.10 Match fusil et pistolet / Match Gewehr und Pistole**Par / durch Konrad Gabriel, Lothar Zurbruggen et / und Gabriel Roduit**

Match performance 300m - le rapport détaillé figure aux pages 73 à 74 du RG.

Félicitations à Olivier Cottagnoud pour ses engagements et ses prestations nationales et internationales.

Sur le plan suisse, au Championnat suisse par équipes à Thoun, au fusil standard, une très belle 2^e et 4^e place. Bravo !

2004 reste une année de préparation en vue du tir fédéral 2005 à Frauenfeld en souhaitant que les tireurs s'engagent activement, car le niveau sera très haut.

Au Fass 90, les 20 coups de série sont supprimés pour tirer le même programme qu'au fusil standard, soit 30 coups à genou et 30 coups couché. **Un souhait** > favoriser l'entraînement à genou et à 3 positions. A tous les tireurs : pensez au match intercantonal de l'année prochaine. Encore un grand merci à toutes les personnes dévouées qui lui ont aidé et aux responsables des stands de Châble-Croix et Savièse pour la préparation du matériel et celle des stands. Merci et belle journée à tous.

Leistungsmatch 300m – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 73 bis 74 des JB.

Gratulation an Olivier Cottagnoud für seinen Einsatz im In- und Ausland.

Auf nationaler Ebene sind besonders 2. Plätze mit dem Standardgewehr an den Schweiz. Mannschaftsmeisterschaften in Thun und ein 4. Platz. Bravo !

2004 ist ein Vorbereitungsjahr im Hinblick auf das Eidgenössische 2005 in Frauenfeld, wobei ein tatkräftiges Mitmachen wünschenswert ist, denn das Niveau wird hoch sein.

Beim Stgw 90 sind die 20 Schuss Seriefeuer aufgehoben zugunsten des selben Programms wie mit dem SG, d.h. 30 Schuss kniend und 30 Schuss liegend. **Ein Wunsch** > das Kniend- und Dreistellungstraining fördern und für alle Schützen: denkt an den Interkantonalmatch des nächsten Jahres. Nochmals grossen Dank an alle Personen, welche den Verantwortlichen von Châble-Croix und Savièse tatkräftig geholfen haben, um Material und Stände optimal herzurichten.

Match performance 50m - le rapport détaillé figure aux pages 75 à 80 du RG.

2003 restera pour les matcheurs au pistolet, synonyme de **bonne qualité** tant sur le plan des équipes qu'à titre individuel.

Les performances établies lors de diverses rencontres leur ont valu en grande partie les places d'honneur : sur 12 confrontations en équipes, 7 premières places. Le sommet reste le titre de **champion Suisse individuel, 50m B, PSPC, obtenu à Thoun par Venetz Willy de Stalden.**

Il tient à nous faire partager une nouvelle qu'il a reçue hier de Berne où se déroule la finale individuelle PAC. En cat Jeunesse, **1^{ère} place Thiesoz Yann de la société de Martigny et 3^e place Carron Joël de la société de Monthey.** « Bravo à ces jeunes matcheurs et merci à leurs moniteurs ».

Leistungsmatch 50m – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 75 bis 80 des JB.

Für die Pistolenmatcheure wird 2003 gleichbedeutend bleiben wie **gute Qualität**, sowohl für Mannschaften wie Einzelschützen.

Die an verschiedenen Anlässen erzielten Leistungen haben ihnen mehrheitlich Ehrenplätze eingebracht: bei 12 Treffen gab es 7 erste Plätze. Der Gipfel bleibt der **Schweizermeistertitel 50m B, SPK, durch Willy Venetz aus Stalden, den er in Thun erreicht hat.**

Dabei teilt er uns die Neuigkeit mit, dass er am Vortag aus Bern, wo der Final der Lupi-Einzelmeisterschaft stattfindet, erfahren hat, dass **in der Kat. Jugend Yann Thiessoz aus Martigny den 1. Platz, und Joël Carron aus Monthey den 3. Platz erreicht haben.** « Bravo diesen Matcheuren und Dank an die Ausbilder ».

Match performance petit calibre 50m - le rapport détaillé figure aux pages 89 à 91 du RG.

Remerciements aux tireurs pour leur activité tout au long de la saison. **Il félicite tout particulièrement Diane Tissières de Saint-Léonard et Stefanie Bittel de Baltschieder pour leurs titres de championnes valaisannes.**

A relever un recul de la participation des juniors en 3 positions. Il encourage les responsables à faire tirer cette discipline à notre jeunesse. Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant.

Leistungsmatch KK 50m – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 89 bis 91 des JB.

Besten Dank allen Schützen für ihre Aktivitäten während der ganzen Saison. **Er gratuliert besonders Diane Tissières aus St-Léonard und Stephanie Bittel aus Baltschieder zu ihrem Titel einer Wallisermeisterin.**

Hervorzuheben ist der Rückgang Dreistellung bei den Junioren. Er ermutigt die Verantwortlichen, unserer Jugend diese Disziplin schießen zu lassen. Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über.

3.11 Fusil air comprimé / Luftgewehr

Par / durch Christian Zufferey

Le rapport figure aux pages 69 à 71, la statistique à la page 72 du RG. Ces résultats concernent la saison 2002 et 2003. Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant. Merci et bonne saison à tous.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 69 bis 71, die Statistik auf der Seite 72 des JB. Die Resultate betreffen die Saisons 2002 und 2003. Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über. Danke und allen eine gute Saison.

3.12 Carabine 50m / Gewehr 50m

Par / durch Benjamin Bayard

Le rapport détaillé figure aux pages 80 à 85 du RG.

La société de tir Le Bouveret est invitée à venir retirer le prix Huguenin 2003 pour le tir populaire. Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant.

Der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 80 bis 85 des JB.

Die Schützengesellschaft Le Bouveret wird aufgerufen, um den Huguenin-Preis 2003 für das Volksschiessen in Empfang zu nehmen. Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über.

3.13 Musée / Museum

Par / durch Werner Ritler

En l'absence de notre archiviste cantonal pour cause de maladie, nous prenons connaissance du rapport qu'il a préparé à notre intention. Pour information, une liste de rapports de gestion manquants aux archives est détaillée sur le site FSVT, sous musée. Merci par avance. Comme il n'y a de question, nous passons au point suivant.

Wegen krankheitsbedingter Abwesenheit unseres Archivars nehmen wir den von ihm verfassten Bericht zur Kenntnis. Eine Liste der im Archiv fehlenden Jahresberichte ist auf der Website WSSV unter « musée » enthalten. Im Voraus besten Dank. Da keine Fragen gestellt werden gehen wir zum nächsten Punkt über.

Monsieur Schnyder David est invité à prendre la parole pour le message du Conseil d'État.

Il nous apporte les salutations et les remerciements de l'État du Valais.

Remerciements pour le sport que nous pratiquons qui est traditionnel et qui touche les anciens comme les jeunes, les femmes et les hommes, à une époque où les traditions perdent leur valeur !

« **Sécurité** » est le point fort cette année. Le mandat des officiers de tir est le contrôle et la sécurité des installations de tir dans les stands. Il félicite la vallée de Lötschental qui a déjà fusionné en mai 2003 le corps des pompiers et la protection civile. Cette fusion offre une PC moderne et adaptée à sa région et à sa population. Il nous remercie de l'invitation à cette assemblée et nous souhaite un bon après-midi.

Das Wort wird Hr. David Schnyder erteilt, der die Botschaft des Staatsrats übermittelt.

Er übermittelt uns die Grüsse und den Dank der Republik. Dank für den von uns ausgeübten traditionellen Sport, der Alte und Junge, Frauen und Männer betrifft, und dies zu einer Zeit, da traditionelle Werte verloren gehen!

„**Sicherheit**“ heisst das diesjährige Motto. Die Schiessoffiziere haben den Auftrag, die Sicherheit und die Schiessanlagen in den Ständen zu kontrollieren. Er gratuliert dem Lötschental, das schon im Mai 2003 sowohl die Feuerwehren wie auch den Zivilschutz fusioniert hat. Diese Fusion erlaubt einen modernen und angepassten Zivilschutz für die Region und ihre Bevölkerung. Er dankt für die Einladung und wünscht uns einen schönen Nachmittag.

4. Cartes-couronnes et cartes à primes variables / Kranzkarten und variable Wertkarten Par / durch Werner Ritler

Bernard Schütz étant excusé, le Prt Ritler nous renvoie au rapport qui figure à la page 9 du rapport de gestion. Comme il n'y a pas de question, nous passons au point suivant.

Da Bernard Schütz sich entschuldigt hat, verweist Präsident Ritler auf den Bericht auf Seite 9 des Jahresberichts. Da keine Fragen sind, gehen wir zum nächsten Punkt über.

5. Vétérans / Veteranen Par / durch Josef Andereggen

Le rapport figure aux pages 98 et 99 du rapport de gestion. Tous les tireurs nés en 1944 sont les bienvenus à l'association. Le prochain tir annuel se déroulera le 14 et 15 mai prochain au Châble. Pour terminer, il remercie le comité de la FSVT et toutes les instances de tir pour leur engagement tout au long de l'année. A tous, pleins succès pour l'année 2004 et une bonne santé.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 98 und 99 des Jahresberichts. Alle im Jahre 1944 geborenen Schützen sind im Verband willkommen. Das nächste Kantonale Veteranenschiessen findet am 14. und 15. Mai in Le Châble statt. Er dankt dem WSSV-Vorstand und allen Verantwortlichen für ihren Einsatz im Verlaufe des Jahres. Allen viel Erfolg für 2004 und gute Gesundheit.

La parole est donnée à Mr. Guerne Maurice, Président des tireurs sportifs vétérans valaisans et membre d'honneur. Mr. Guerne ne souhaite pas s'exprimer, en sachant que son association ne fait pas partie pour le moment de la FSVT.

Le Président Ritler est très étonné de cette remarque. Le problème sera réglé ultérieurement entre la FSVT et Mr. Guerne. Merci.

Das Wort wird Hr. Maurice Guerne, Präsident der Walliser Sportschützenveteranen und Ehrenmitglied, erteilt. Dieser will sich nicht äussern, da sein Verband gegenwärtig nicht Mitglied des WSSV ist.

Präsident Ritler zeigt sich über diese Bemerkung erstaunt. Das Problem wird später zwischen dem WSSV und Hr. Guerne geregelt. Danke.

6. Élections / Wahlen

Par / durch Werner Ritler

Le Président a reçu à regrets la démission du vice-président, Heinzen Richard, pour raisons de santé. Le Président Ritler propose de nommer officiellement Christinat Jean-Philippe qui travaille au sein de la FSVT comme trésorier depuis l'année dernière. Il est entré en fonction juste après la dernière AD 2003 à Saint-Léonard et n'a pas encore été élu. Nous vous proposons de l'accepter comme nouveau membre du CC. Accepté par acclamations.

Der Präsident hat bedauerlicherweise die gesundheitsbedingte Demission von Vize-Präsident Richard Heinzen erhalten.

Präsident Ritler schlägt vor, Jean-Philippe Christinat, der im WSSV-Vorstand seit letztem Jahr als Kassier arbeitet, offiziell zu bestätigen. Er hat sein Amt im Anschluss an die DV 2003 von St-Léonard angetreten und wurde noch nicht gewählt. Wir schlagen Ihnen vor, ihn als neues Vorstandsmitglied anzunehmen. Mit Applaus genehmigt.

7. Honorariat / Ehrungen

Par / durch Werner Ritler

Richard Heinzen reçoit du Président Ritler, la médaille cantonale de mérite, accompagnée d'un présent, pour son excellent travail sous les applaudissements de l'assemblée.

Le Président Ritler nous propose une personnalité qu'il est superflu de présenter avec trop de détails puisqu'il a fait récemment la une des journaux lors de sa récente promotion au grade de Commandant de Corps des forces terrestres. Tous l'ont reconnu, il s'agit du Commandant de Corps Fellay Luc, originaire de Bagnes, personnalité valaisanne fort connue et agréable, dynamique, aux engagements à tous les niveaux, défendant sans contours ni détours les tireurs de ce pays.

Nos souvenirs gardent en mémoire ses multiples interventions lors des inondations à Brig, lors des avalanches dans la vallée de Conches et dans celle du Lötschental et sa conduite efficace lors G8 à Evian. Son dynamisme et son engagement ont été des éléments déterminants à la réussite du dernier TC 1999 à Sion.

Tous les membres de la Fédération Sportive Valaisanne de Tir lui décernent avec plaisir et une grande reconnaissance le titre de membre d'honneur.

Für seine ausgezeichnete Arbeit und unter dem Applaus der Versammlung erhält Richard Heinzen von Präsident Ritler die kantonale Verdienstmedaille, begleitet von einem Geschenk.

Es ist überflüssig, die von Präsident Ritler vorgeschlagene Persönlichkeit näher vorzustellen, da sie kürzlich, anlässlich ihrer Beförderung zum Korpskommandanten und Chef des Heeres, in allen Zeitungen stand. Alle haben ihn erkannt: es handelt sich um Korpskommandant Luc Fellay, gebürtig von Bagnes,, eine sehr bekannte Walliser Persönlichkeit, dynamisch, sich auf allen Gebieten einsetzend, der die Schützen ohne Wenn und Aber verteidigt.

Wir erinnern uns an seine zahlreichen Interventionen anlässlich der Überschwemmungskatastrophe in Brig, während dem Lawinenwinter im Goms und im Lötschental, seine wirkungsvolle Leitung beim G8-Gipfel in Evian. Seine Dynamik und sein Einsatz waren für den Erfolg des letzten KSF 1999 in Sitten entscheidend.

Der Walliser Schiess Sport Verband und alle seine Mitglieder verleihen ihm mit Freude und grosser Anerkennung den Titel eines Ehrenmitglieds.

8. Tir cantonal 2006 / Kantonales Schützenfest 2006 **Par / durch Werner Ritler**

Le Président Ritler donne la parole au Président du district de Brig. Mr. Blatter nous informe avec grand plaisir que le tir cantonal 2006 se déroulera dans le Haut-Valais.

Réunies en séance le 8 mars dernier, les principales sociétés de tir de Brig-Glis, Ried-Brig, Viège et Rarogne-Ouest ont donné leur accord pour l'organisation de cette fête de tir avec les distances suivantes > 50m petit calibre, 300m et pistolet 25 et 50m.

Le Haut-Valais est fier d'organiser le 1^{er} tir cantonal de la nouvelle Fédération Sportive Valaisanne de Tir ainsi que le 1^{er} sur 4 distances. Les organisateurs comptent sur la participation de tous les tireurs du canton et leur souhaitent par avance une cordiale bienvenue.

Präsident Ritler erteilt dem Briger Bezirkspräsidenten das Wort. Mit Freude teilt uns Hr. Blatter mit, dass das Kantonale Schützenfest 2006 im Oberwallis stattfinden wird.

Anlässlich einer Sitzung am 8. März haben die Vereine von Brig-Glis, Ried-Brig, Visp und Westlich-Raron ihr Einverständnis für die Organisation dieses Schützenfestes gegeben, welches auf den Distanzen 50m Kleinkaliber, 300m und Pistole 25 und 50m durchgeführt wird.

Das Oberwallis ist stolz, das 1. Kantonalschützenfest des neuen Verbandes organisieren zu können, und dies gleichzeitig als erstes Fest auf 4 Distanzen. Die Organisatoren hoffen auf die Teilnahme aller Schützen des Kantons und heissen alle im voraus herzlich willkommen.

Michel Francey, Président de l'association Sportive Genevoise de Tir est invité à prendre la parole pour le message des Présidents Romands.

C'est fier de ce privilège qu'il nous transmet les salutations des sociétés cantonales romandes et qu'il remercie le comité de la FSVT de les avoir associées à nos délibérations.

Dans notre pays, le tir a un bel avenir qui, par la nouvelle orientation prise, ne peut que permettre à notre sport d'en sortir vainqueur.

Au plan national, sur les 5 sociétés cantonales qui ont pris l'initiative de regrouper tous les tireurs sous un même toit, nous trouvons 4 cantons romands. Reste à espérer que les instances supérieures tiendront compte de cet engagement et prendront l'habitude de ne pas négliger les minorités car celles-ci ont souvent de bonnes idées !

Des tireurs satisfaits et des sociétés bien vivantes font que le tir, que nous avons choisi comme sport, soit reconnu. Pour terminer, il tient à féliciter le comité de la FSVT pour son dévouement, toutes les sociétés pour leur enthousiasme à défendre et promouvoir notre sport et tous les tireurs valaisans pour leurs engagements.

Le tir est une belle chose que nos ancêtres nous ont léguée. En remerciements, engageons-nous à lui assurer une longue vie. Merci.

Michel Francey, Präsident des Genfer Schiesssport-Verbandes, hat das Wort und überbringt die Botschaft des Westschweizer Präsidenten.

Es ist für ihn ein Privileg, uns die Grüsse der Westschweiz. Kantonalverbände überbringen zu können. Er dankt dem WSSV-Vorstand für die Einladung, an unsern Beratungen teilnehmen zu dürfen.

In unserm Land hat das Schiessen noch eine schöne Zukunft...Durch die neu eingeschlagene Richtung kann diese Zukunft nur eine solche sein, in welcher unser Sport als Sieger hervorgehen wird.

Bei den 5 Kantonalverbänden, welche auf Schweizerischer Ebene alle Schützen unter demselben Dach zusammengeschlossen haben, treffen wir 4 Westschweizer Kantone an. Es bleibt zu hoffen, dass die übergeordneten Instanzen diesen Einsatz berücksichtigen und die Minderheiten nicht vernachlässigen werden, denn diese haben oftmals gute Ideen!

Zufriedene Schützen und lebendige Vereine sind Garanten dafür, dass das Schiessen, der von uns gewählte Sport, anerkannt wird. Zum Schluss gratuliert er dem WSSV für seine Hingabe zum Schiesswesen, allen Vereinen für ihre Begeisterung, unsern Sport zu verteidigen und zu fördern, und allen Walliserschützen für ihren Einsatz.

Das Schiessen ist eine schöne Sache, die uns von unsern Vorfahren hinterlassen wurde. Verpflichten wir uns als Dank, ihm ein langes Leben zu sichern. Danke.

**9. Examen des propositions éventuelles des sections, statuts art. 15
Prüfung eventueller Vorschläge der Sektionen, Statuten Art. 15
Par / durch Werner Ritler**

Aucune proposition n'est parvenue chez le Président dans les délais impartis. Le Président demande si quelqu'un aurait une proposition à faire. Comme ce n'est pas le cas, nous passons au point suivant.

Fristgerecht sind weder persönliche Vorschläge noch solche seitens von Vereinen eingetroffen. Nachdem niemand einen Vorschlag anzubringen hat, gehen wir zum nächsten Punkt über.

**10. Désignation du lieu de la prochaine assemblée
Bezeichnung des nächsten Tagungsortes
Par / durch Werner Ritler**

L'organisation de l'assemblée des délégués 2005 sera confiée à la société de tir Le Pleureur de Bagnes qui en est vivement remerciée par acclamations.

Die Delegiertenversammlung 2005 wird von der Schützengesellschaft Le Pleurer von Bagnes organisiert. Letzterem wird durch Applaus hierfür herzlich gedankt.

**11. Exclusion / Ausschluss
Par / durch Werner Ritler et / und Jean-Philippe Christinat**

Selon les compétences de l'assemblée des délégués qui sont énoncées à l'article 15 des statuts et selon les droits et devoirs des sociétés qui sont mentionnés à l'article 9 des statuts, le comité vous propose aujourd'hui **l'exclusion de 5 sections membres.**

Gemäss den in Art. 15 der Statuten der Delegiertenversammlung gegebenen Kompetenz und gemäss den in Art. 9 der Statuten den Vereinen erteilten Rechten und Pflichten, schlägt Euch der Vorstand vor, **5 Mitgliedvereine auszuschliessen.**

Les 11 juin 2003, 25 septembre 2003 et 7 janvier 2004, toutes les sections ne s'étant pas acquittées de leurs cotisations ont été invitées à le faire avec un dernier délai fixé au 31 janvier 2004 pour s'acquitter des cotisations en retard pour les années 2001, 2002 et 2003.

A ce jour, 5 sections ne nous ont pas répondu, ni donné signe de vie. Il s'agit de Lax-Martisberg, Leuk-Stadt, Münster, Saxon section 300m et Saxon pistolet. Au total, ces sections ont un dû envers la Fédération de Fr. 8'998.40.

A noter que ces sections ont été averties des peines encourues, à savoir l'exclusion de la FSVT, l'exclusion de la FST et également l'annonce aux autorités militaires.

L'assemblée est invitée à passer au vote. Accepté à l'unanimité moins 1 abstention. Le comité FSVT se charge de faire le nécessaire auprès des instances concernées. Merci.

Mit Schreiben vom 11. Juni 2003, 25. September 2003 und 7. Januar 2004 wurden alle Sektionen, welche ihre Beiträge für die Jahre 2001, 2002 und 2003 nicht bezahlt hatten, aufgerufen, als letzte Frist dies bis zum 31. Januar 2004 nachzuholen.

Bis heute haben uns 5 Sektionen weder geantwortet, noch ein Lebenszeichen gegeben. Es handelt sich um Lax-Martisberg, Leuk-Stadt, Münster, Saxon 300m und Saxon Pistole. Im Ganzen schulden diese Sektionen dem Verband Fr. 8'998.40.

Zu erwähnen ist, dass diesen Sektionen mitgeteilt wurde, welchen Strafen sie sich aussetzen, die da sind Ausschluss aus dem WSSV und dem SSV und Meldung an die militärische Behörde.

Die Versammlung geht zur Abstimmung über. Einstimmig angenommen, bei 1 Enthaltung. Der WSSV-Vorstand wird bei den betroffenen Instanzen das Nötige unternehmen. Danke.

Monsieur Hans-Anton Kalbermatten, Président de la Vallée est invité à prendre la parole.

En introduction, il nous souhaite la bienvenue dans la vallée de Lötschental et nous commente l'histoire des 4 villages qui forment la vallée : Ferden, Kippel, Wiler et Blatten.

Le stand de tir est un exemple de collaboration. Réalisé par le conseil de la vallée, un contrat régit la relation entre le conseil et l'association de tir de Lötschental. Le village de Kippel compte aussi un musée, un home pour personnes âgées, une école régionale et a fusionné, comme l'a mentionné Mr. Schnyder, le corps des pompiers et la protection civile.

Il termine en nous remerciant d'avoir choisi leur vallée pour notre assemblée annuelle en souhaitant que nous trouvions le temps d'y faire une autre visite. Merci.

Hr. Hans-Anton Kalbermatten, Präsident des Talrates, hat das Wort.

Einleitend heisst er uns im Lötschental willkommen und gibt uns einen historischen Überblick über die vier Talgemeinden Ferden, Kippel, Wiler und Blatten.

Der Schiessstand ist ein Beispiel guter Zusammenarbeit. Die Ausführung lag in den Händen des Talrats; ein Vertrag regelt die Beziehungen zwischen Rat und den Lötscher Schützenvereinen. Kippel beherbergt das Lötschentaler Museum, ein Altersheim, die Regionalschule und hat, wie Hr. Schnyder soeben ausführte, die Feuerwehr und den Zivilschutz fusioniert.

Er schliesst mit dem Dank an den WSSV, das Lötschental als Tagungsort gewählt zu haben und hofft, dass wir später Zeit und Musse finden, um diesem schönen Tal einen erneuten Besuch abzustatten. Danke.

12. Divers / Verschiedenes Par / durch Werner Ritler

Le Président Ritler demande s'il quelqu'un veut prendre la parole.

Le Président de Turtmann demande pour quelles raisons ils n'ont pas touché d'indemnités pour leur dernier cours JT ? Réponse de Mr. Bayard Egon, officier Fédéral de tir qui ne souhaite pas entrer en matière et qui lui demande de le contacter ultérieurement pour en débattre. Merci.

Präsident Ritler fragt, ob jemand das Wort ergreifen will.

Der Turtmänner Präsident fragt, warum sie keine Entschädigungen für den letzten durchgeführten Jungschützenkurs erhalten haben. Hr. Egon Bayard, eidg. Schiessoffizier, antwortet, dass dieses Geschäft nicht hier behandelt werden soll und bittet den Fragesteller, sich später direkt an ihn zu wenden. Danke.

Il est 11h50 lorsque le Président met un terme à cette assemblée en invitant les participants à se lever pour chanter «L'Hymne Valaisan».

Les participants sont invités à se déplacer à l'extérieur du bâtiment afin de déguster, en musique, l'apéritif offert par la commune de Wiler-Lötschen. Le Président en profite pour remercier les organisateurs de cette très belle journée. Pour information aux personnes qui restent pour le repas, celui-ci nous sera servi dès 13h.

Merci à tous et excellente saison de tir.

Um 11.50 Uhr schliesst der Präsident die Versammlung und bittet die Teilnehmer, sich für das Singen der Walliser Hymne zu erheben.

Anschliessend werden die Teilnehmer gebeten, sich nach draussen zu begeben, um den von der Gemeinde Wiler offerierten Aperitif zu geniessen, während die Musikgesellschaft ein kleines Konzert gibt. Der Präsident dankt den Organisatoren für diesen sehr schönen Tag. Für die Verbleibenden wird das Mittagessen um 13.00 Uhr serviert.

Herzlichen Dank an alle und ausgezeichnete Schiessaison.

Le Président / der Präsident
Werner Ritler

La secrétaire / die Sekretärin
Dn Dauphin B.

CALENDRIER FSVT - 2005 - KALENDER WSSV

Administratif / administrativ



Assemblée des Délégués Valaisans Bagnes / Delegiertenversammlung Bagnes - 13.03.2005 - 09h00

Assemblée des Délégués AAST / Delegiertenversammlung USS REINACH - 29.04.2005

Assemblée des Délégués FST / Delegiertenversammlung SSV REINACH - 30.04.2005

Conférence des Présidents Valaisans Sion / Präsidentenkonferenz Sitten - 07.10.2005 - 19h30

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m		
Janvier - Januar							
			X			CSG 1 ^e tour - Tirs principaux / SGM 1. Runde - Hauptschiessen	04.01. - 11.01.2005
					X	Match - Sélection 2. - Miège / Match - 2. Ausscheidung - Miège	12.01.2005
					X	Relève tour intermédiaire / Nachwuchs Zwischenrunde	16.01.2005
			X		X	Match Romand Lausanne	29.01.2005
					X	Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	30.01.2005
Février - Februar							
			X			CSG 2 ^e tour - Tirs principaux / SGM 2. Runde - Hauptschiessen	01.02. - 08.02.2005
			X			CSG Finale Cantonale Monthey / SGM Kantonal Final Monthey	05.02.2005
					X	Relève délai d'annonce 6e tour / Nachwuchs 6. Runde Meldeschluss	13.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	15.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	17.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	18.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	19.02.2005
					X	Finale valaisanne Chpt Groupe / Kantonaler Gruppen-Final	19.02.2005
			X			Match amical Latterbach/BE / Freundschaftsmatch Latterbach/BE	20.02.2005
					X	Relève finale Haut Valais / Nachwuchs Final Oberwallis	20.02.2005
			X			CSG 3 ^e tour - Tirs principaux / SGM 3. Runde - Hauptschiessen	22.02. - 01.03.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	22.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	24.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	25.02.2005
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	26.02.2005
					X	Championnat Valaisan individuel / Walliser-Einzelmeisterschaft	26.02.2005
Mars - März							
X		X				Cible Feldschlössen - sélection toute la CH / Scheibe Feldschlössen - Ganze Schweiz	01.03. - 25.05.2005
			X			Finale Valaisanne individuelle / Final Walliser-Einzelmeisterschaft	05.03.2005
					X	Finale Suisse Chpt de Groupe Berne / CH-Final Gruppenmeisterschaft Bern	05.03.2005
					X	Match Inter -Fédérations Berne / Verbandsmatch Bern	06.03.2005
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	11.03.2005
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	12.03.2005
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	13.03.2005
X	X	X				CSS - 1e tour a toute la CH / SSM - 1. Runde - Ganze Schweiz 300 - 50 - 25m	15.03. - 15.06.2005
			X			CSG Finale Suisse WI / SGM Final WI	19.03.2005
					X	Inscriptions champ. Groupes élite&Juniors / Meldeschluss SGM Elite&Junioren	21.03.2005
		X				CSG Tirs éliminatoires (Délai d'annonce) / SGM Ausscheidungsschiessen (Meldeschluss)	30.03.2005
X	X				X	Cours de tir / Schiesskurs	mars / März

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Avril - April	
				X		Inscriptions champ. Individuel-coupe VS équipe / Meldeschluss Einzelmeist. Mannschaftcup	01.04.2005
		X				CSG 1e tour - / SGM 1. Runde	04.04. - 15.04.2005
				X		Coupe VS équipes 1e tour qualification / 1. Runde Walliser Mannschafts-Cup Qualifikation	12.04. - 03.05.2005
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	22.04.2005
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	23.04.2000
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	24.04.2005
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Mai - Mai	
	X					PL Championnat individuel (Délai d'annonce) / FP Einzelmeisterschaft (Meldeschluss)	01.05.2005
				X		Relève délai d'annonce 1er tour / Nachwuchs 1. Runde Meldeschluss	01.05.2005
				X		CSG - groupe 1e tour jusqu'au / SGM - Gruppe 1. Runde bis zum	04.05.2005
				X		Match décentralisé Brig / Dezentralisierte Meisterschaft Brig	05.05.2005
X	X					CSG 2e tour - Tirs élim. / SGM 2. Runde - Ausscheidungsschiessen	06.05. - 07.05.2005
				X		CSG - groupe 2e tour / SGM - Gruppe 2. Runde	07.05. - 16.05.2005
X	X	X				Tir en campagne-Tirs préalables / Feldschiessen-Vorschiessen (1 jour/Tag - 19e Sem. Woche)	09.05. - 14.05.2005
				X		Tir de l'étendard / Verbandsschiessen - Binn, Brig, Saas-Fee, Grächen, Leukergrund, Savièse, Nendaz, Bagnes, Saint-Maurice	09.05. - 15.05.2005
		X				CSG Finale Cantonale Viège / SGM Kantonal Final Visp	14.05.2005
				X		Relève délai d'annonce 2e tour / Nachwuchs 2. Runde Meldeschluss	15.05.2005
				X		Tir des Vétérans Glis / Veterananschiessen Glis	16.05.2005
				X		Coupe VS équipes 2e tour / 2. Runde Walliser Mannschafts-Cup	17.05. - 07.06.2005
X						CSG 3e tour+finale Cant. A / B - C-Croix / SGM 3. Runde und Kantonal Final A / B - C-Croix	21.05.2005
X						CSG 3e tour + finale Cant. D - C-Croix / SGM 3. Runde und Kantonal Final D - C-Croix	22.05.2005
				X		Match décentralisé Brig / Dezentralisierte Meisterschaft Brig	26.05.2005
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	27.05.2005
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	28.05.2005
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	29.05.2005
				X		Relève délai d'annonce 3e tour / Nachwuchs 3. Runde Meldeschluss	29.05.2005
				X		Match amical Valais-Emmental / Freundschaftsmatch Emmental-Wallis	29.05.2005
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Juin - Juni	
X						CSG - Tirs principaux (Délai d'annonce A/B/D) / SGM Hauptsch. (Meldeschluss A/B/D)	01.06.2005
				X		CSG - groupe 3e tour / SGM - Gruppe 3. Runde	01.06.2005
	X					CSG Finale Cantonale Saint-Maurice / SGM Kantonal Final St. Maurice	04.06.2005
				X		Relève tour intermédiaire / Nachwuchs Zwischenrunde	05.06.2005
	X					CSG - Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM - Hauptschiessen (Meldeschluss)	07.06.2005
		X				CSG - Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM - Hauptschiessen (Meldeschluss)	07.06.2005
	X					PL 1 ^e tour championnat individuel avant le / FP 1. Runde Einzelmeisterschaft bis	07.06.2005
				X		Tour intermédi. Champ. VS individuel Sion-Glis / Zwischenrunde Walliser Einzel Meisterschaft Sitten-Glis	11.06.2005
X	X					Match Lémanique Martigny/St-Maurice	11.06.2005
				X		Coupe VS équipes 3e tour / 3. Runde Walliser Mannschafts-Cup	14.06. - 05.07.2005
X						CSG 1e tour - Tirs principaux - concours A&B / SGM 1. Runde - Hauptschiessen - Feld A&B	15.06. - 18.06.2005
		X				CSG 1e tour - Tirs principaux / SGM - 1. Runde - Hauptschiessen	16.06. - 26.06.2005
X	X					Tir des Vétérans Martigny / Veterananschiessen Martinach	17.06. - 18.06.2005
X	X					Match Latin Lausanne	18.06.2005
X						JT- JS > Sélection groupes Savièse/ Gruppen-Ausscheidungsschiessen Savièse	19.06.2005
				X		Match debout Schwadernau / Stehendmatch Schwadernau	19.06.2005
X						CSG - 1e tour - tirs principaux - concours D / SGM 1. Runde - Hauptschiessen - Feld D	22.06. - 25.06.2005

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m		
	X					Juin - Juni	
						CSG - 1e tour - Tirs principaux / SGM 1. Runde - Hauptschiessen	23.06. - 01.07.2005
				X		Finale de groupes Martigny / Walliser Final Gruppenmeisterschaft Martinach	25.06.2005
X						CSG 2e tour - Tirs principaux - concours A/B et D/SGM 2. Runde - Hauptsch. - Feld A/B und D	29.06. - 02.07.2005
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Juillet - Juli	
X	X	X				TIR FÉDÉRAL FRAUENFELD (VS) / EIDGENÖSSISCHES SCHÜTZENFEST (VS)	01.07. - 03.07.2005
X						CSG 3e tour - Tirs principaux - conc. A/B et D / SGM 3. Runde - Hauptschies. Feld A/B und D	06.07. - 09.07.2005
		X				CSG - 2e tour - Tirs principaux / SGM - 2. Runde - Hauptschiessen	07.07. - 17.07.2005
	X					PL 2e tour championnat individuel avant le / FP 2. Runde Einzelmeisterschaft bis	12.07.2005
		X				Match Inter canton élite Frauenfeld / Ständematch Elite Frauenfeld	15.07.2005
	X					Match Inter canton Frauenfeld programme B / Ständematch Frauenfeld Programm B	15.07.2005
X						Match Inter canton Frauenfeld / Ständematch Frauenfeld	16.07.2005
	X	X				Match Inter canton Frauenfeld cible Roi du tir / Ständematch Frauenfeld Schützenkönigsausstiche	16.07.2005
	X	X				Match Inter canton Frauenfeld / Ständematch Frauenfeld	17.07.2005
X						Match Inter canton Frauenfeld cible Roi du tir / Ständematch Frauenfeld Schützenkönigsausstiche	17.07.2005
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Août - August	
X	X	X				CSS - 2e tour a toute la CH / SSM - 2. Runde Ganze Schweiz 300 - 50 - 25m	01.08. - 15.09.2005
	X					CSG - 2e tour - Tirs principaux / SGM - 2. Runde - Hauptschiessen	04.08. - 12.08.2005
		X				CSG - 3e tour - Tirs principaux / SGM - 3. Runde - Hauptschiessen	04.08. - 14.08.2005
X	X					Match équipes Thoun / Thun	06.08.2005
				X		Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	07.08.2005
	X					PL 3e tour championnat individuel avant le / FP 3. Runde Einzelmeisterschaft bis	09.08.2005
				X		Championnat VS individuel Elite/ Walliser Einzelmeisterschaft Elite	13.08.2005
X	X					Championnat VS + Concours individuel / Walliser Einzelmeisterschaft Martigny + Collombey	20.08.2005
				X		Championnat individuel / Einzelmeisterschaft	20.08.2005
X	X					Championnat VS + Concours individuel / Walliser Einzelmeisterschaft Martigny + Collombey	21.08.2005
				X		Championnat individuel / Einzelmeisterschaft	21.08.2005
				X		Relève délai d'annonce 6e tour / Nachwuchs 6. Runde Meldeschluss	21.08.2005
				X		Concours société / Vereinswettsschiessen - Ernen, Naters, Staldenried, Zermatt, St-Léonard, Sion, Evolène, Martigny, Châble-Croix	22.08. - 28.08.2005
				X		Relève finale Haut Valais / Nachwuchs Final Oberwallis	28.08.2005
				X		Match Romand Schwadernau	28.08.2005
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Septembre - September	
	X					CSG - 3e tour - Tirs principaux / SGM - 3. Runde - Hauptschiessen	01.09. - 09.09.2005
		X				CSG Finale Suisse Thoun / SGM Endschiessen Thun	03.09.2005
X						CSG Finale Suisse Zürich / SGM Endschiessen Zürich	03.09.2005
X						JT- JS > Sélection Individuelle Savièse / Jungschützen - Einzel Ausscheidung Savièse	04.09.2005
				X		Championnat VS individuel Juniors / Walliser Einzelmeisterschaft Junioren	04.09.2005
X	X	X	X	X		Championnat Suisse individuel Thoun / Schweizermeisterschaften ISSF Thun	04.09. - 11.09.2005
X						JT- JS > Finale Cantonale individuelle Sion / Jungschützen - Kantonal Einzelfinal Sitten	17.09.2005
X	X	X				Tir en campagne - finale Sion / Feldschiessen - Final Sitten	17.09.2005
X	X					Match Romand Neuchâtel / Match Romand Neuenburg	17.09.2005
X						JT- JS > Finale de groupes JT Zurich / JS Schweiz. Gruppenfinal Zürich	24.09.2005
	X					PL Championnat individuel - finale Lausanne / FP Einzelmeisterschaft - Final Lausanne	24.09.2005

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Septembre - September	
				X		Coupe VS demi et finale Zermatt / Halbfinal und Final Walliser Mannschafts-Cup Zermatt 25.09.2005	
				X		Délai pour médailles site FST / Anmeldeformulare für Medaille Homepage SSV 30.09.2005	
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Octobre - Oktober	
				X		Match inter-fédérations élite Zürich / Verbandsmatch Elite Zürich 01.10.2005	
	X					CSG Finale Buchs/AG - SGM Final Buchs/AG 02.10.2005	
				X		Match inter-fédérations Juniors Zürich / Verbandsmatch Junioren Zürich 02.10.2005	
X	X	X	X	X	X	Conférence des Prts VS - Sion / Präsidentenkonferenz Sitten 07.10.2005	
X						JT- JS> Finale Romande / Westschweizer Final 08.10.2005	
				X		Finale concours individuel Sion / Final Einzel-Jahresmeisterschaft Sitten 09.10.2005	
X	X	X				CSS - Finale Buchs/AG - SSM - Final Buchs/AG 15.10.2005	
			X			CSG Tirs éliminatoires (Délai d'annonce) / SGM Ausscheidungsschiessen (Meldeschluss) 25.10.2005	
			X			CSG 1e tour - Tirs éliminatoires / SGM 1. Runde Ausscheidungsschiessen 29.10. - 07.11.2005	
X						JU&VE - Finale Thoune / Final Thun 30.10.2005	
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Novembre - November	
					X	Relève délai d'annonce 1er tour 2006 / Nachwuchs 1. Runde 2006 Meldeschluss 13.11.2005	
			X			CSG 2e tour - Tirs éliminatoires /SGM 2. Runde - Ausscheidungsschiessen 19.11. - 28.11.2005	
					X	Relève délai d'annonce 2e tour 2006 / Nachwuchs 2. Runde 2006 Meldeschluss 27.11.2005	
300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Décembre - Dezember	
			X			CSG Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM Hauptschiessen (Meldeschluss) 03.12.2005	
					X	Relève délai d'annonce 3e tour 2006 / Nachwuchs 3. Runde 2006 Meldeschluss 11.12.2005	
					X	Relève tour intermédiaire 2006 / Nachwuchs Zwischenrunde 2006 18.12.2005	
Tirs cantonaux						Kantonalschützenfeste 2006	
Valais / Wallis		18ème Tir Cantonal Valaisan / 18. Walliser Kantonal Schützenfest				16 juin - 02 juillet 06	
Appenzell IR							
Soleure / Solothurn							
Divers / Verschiedenes :							

CALENDRIER MATCH - 2005 - JAHRESKALENDER

Manifestation Anlass	Date Datum	Lieu Ort	300M				50M				25M				10M	
			AL FW	STD STD	FASS STGW	PC KK	PL FP	PSPC SPKK	PSPC SPKK	PSGC SPKK	STD STD	VO SP	PAC LP	FAC LG		
Inter-Fédérations - VS - BE	20.02.2005	Latterbach														
Wallisermeisterschaften	05.03.2005	Monthey														
Verbandsmatch	06.03.2005	Berne														
Champ. Suisse - Schweizermeister	11 - 12.03.2005	Berne														
Dezentralisierte Qualifikation Qualifikation décentralisée	Avril - Juin	Valais	●	●	●											
Dezentralisierte Qualifikation	16.04.2005	Châble-Croix						●	●	●						
Sélection centralisée	30.04.2005	Martigny						●	●	●						
Dezentralisierte	05 - 26.05.2005	Brig				●										
Matchmeisterschaft	01 - 30.06.2005	Région HT-VS	●	●	●			●	●	●			●	●		
Schweizer	01 - 30.06.2005	Région Centre VS	●	●	●			●	●	●			●	●		
Die beiden können kumuliert werden	01 - 30.06.2005	Région BS-VS	●	●	●			●	●	●			●	●		
Match Lémanique	11.06.2005	My / St-Maurice	●	●	●											
Match VS vétérans	17.06.2005	Martigny	●	●	●			●	●	●						
VD-FR-NE-SEELAND-VS	18.06.2005	Lausanne	●	●	●			●	●	●						
Match debout stehendmatch	19.06.2005	Schwadernau					●									
Inter-fédérations-Elite	16 - 17.07.2005	Frauenfeld	●	●	●			●	●	●						
Match discipline Olympique	06.08.2005	Thoune								●			●	●		●
Championnats valaisans	20.08.2005	Châble-Croix	●	●	●											
Wallisermeisterschaften	20 - 21.08.2005	Martigny						●	●	●			●	●		
Match Romand	28.08.2005	Schwadernau					●									
Champ. Suisses - Schweizermeister	04 - 11.09.2005	Thoune	●	●	●			●	●	●			●	●		
Match Romand	17.09.2005	Neuchâtel	●	●	●			●	●	●			●	●		
Verbandsmatch - Jun.	01 - 02.10.2005	Zürich					●									
Verbandswettkampf																
Championnat Fédération	01 - 02.10.2005	Zürich					●									
Wallisermeisterschaft Elite							●									
Wallisermeisterschaft junior							●									

RAPPORT DU TRÉSORIER

Chers amis tireurs,

2004 peut être considéré comme le premier exercice comptable de la nouvelle FSVT. Confronté à cet exercice de style qui veut que quelques lignes résument le travail d'une année, je me permettrai de ne citer que quelques éléments forts.

Durant cette année, nous avons pu affiner le plan comptable et la gestion de notre patrimoine. Malheureusement, les rendements sont faibles !

L'exercice 2004 clôt avec une perte de fr. 4'378.50. Pour votre caissier, il s'agit alors de choisir entre la grimace ou le sourire. La grimace car il n'est pas agréable de se retrouver devant vous ce jour avec ce résultat ou le sourire car si nous avons tant dépensé, c'est que nous l'avons fait pour vous ! L'examen des sources de revenus montre que cette perte est atténuée par une forte augmentation, par rapport à l'an passé, des subventions du Sport Toto de fr. 16'756.00 Ceci est à mettre en regard des dépenses : pour 1/3, il s'agit de frais liés à la vie courante de la Fédération alors que le solde correspond à des frais liés aux tirs.

A part une petite dizaine de sociétés, toutes les cotisations ont été encaissées, même si, parfois, ce fut de longue guerre : Que d'énergie dépensée dans le vide ! A chacun, président ou caissier de société, je demande un peu plus de fair-play et de rapidité dans l'acquittement de son dû. Il reste un solde d'impayés de fr. 4'035.00 et tout va être mis en œuvre pour encaisser ce montant.

Au chapitre des bonnes nouvelles, après d'âpres négociations avec la FST, la liquidation financière des cas 2003 en suspens a été réalisée en décembre 2004.

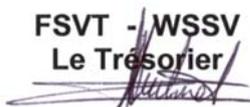
Cette période a été propice aux derniers ajustements quant à la tenue des comptes des cartes couronne et l'exercice 2004 est ainsi conforme aux standards habituels. Le passif et l'actif de ce poste sont maintenant équilibrés.

2004 apparaît donc comme une année de base et je pense qu'il est important que les bases soient saines pour envisager avec sérénité un avenir pourtant parsemé d'incertitudes. Il ne m'apparaît pas nécessaire ici de présumer de l'évolution de notre sport mais bien d'envisager différentes éventualités et possibilités d'y faire face. Je pense notamment à la diminution du nombre des sociétés soit à la suite de fusions ou soit par disparition pure et simple. Je songe également à la baisse des tireurs militaires astreints aux exercices obligatoires. Je réfléchis aux charges auxquelles chaque société doit se soumettre et au devoir de notre Fédération d'être là pour vous soutenir, vous encourager, vous offrir ce qui nous est possible.

Le budget 2005 qui vous est proposé est équilibré mais basé sur une légère augmentation des cotisations. Il en découle un nouveau mode de perception des cotisations de nos sections, plus juste qu'actuellement. Ce sera sans doute un point fort de la prochaine assemblée des délégués mais d'ores et déjà je vous encourage à suivre la proposition qui vous sera faite et qui a été expliquée à la dernière assemblée des présidents.

Le rapport annuel est un tremplin fort propice à l'expression des remerciements. J'en profite pour remercier ici l'ensemble des membres du comité cantonal qui ont fait leur possible pour ménager les ressources financières et se sont dépensés sans compter dans leur charge. Remerciements bien entendu au Président, qui, à la grande joie d'un caissier, sait qu'un sou est un sou. Remerciements également à la commission de gestion pour leur grande clairvoyance, leurs propos constructifs, essentiels à l'établissement d'un bilan et d'un résultat représentatifs de l'état de nos finances. Mes remerciements vont également à tous ceux qui de près ou de loin savent nous soutenir tout au long de l'année et avec lesquels une saine collaboration s'est instaurée.

A tous et à toutes, Chers Amis Tireurs, je souhaite une excellente année 2005.

FSVT - WSSV
Le Trésorier

J.-Ph. Christinat

BERICHT DES SCHATZMEISTERS

Liebe Schützenfreunde

2004 kann als erstes Rechnungsjahr des neuen WSSV betrachtet werden. Damit verbunden ist auch der Versuch, mit einigen Zeilen die Arbeit eines Jahres kurz zusammenzufassen. Ich erlaube mir daher, nur einige Schwerpunkte hervorzuheben.

Während dieses Jahres haben wir den Rechnungsplan sowie die Verwaltung unseres Vermögens verfeinern können. Leider fallen die Erträge gering aus!

Die Rechnung 2004 schliesst mit einem Verlust von Fr. 4'378.50 ab. Für Euren Kassiere gilt es nun, sich für die Grimasse oder dem Lächeln zu entscheiden. Die Grimasse, weil es nicht angenehm ist, sich vor Euch mit diesem Ergebnis einzufinden oder das Lächeln, denn wenn wir soviel ausgegeben haben, dann taten wir es für Euch! Die Prüfung der Einnahmequellen zeigt, dass dieser Verlust durch einen starken Anstieg, im Vergleich zum letzten Jahr, der Sport Toto - Subventionen von Fr. 16'756.-- abgeschwächt wird. Bei den Ausgaben ist zu sagen, dass es sich bei 1/3 um die laufenden Ausgaben des Verbandes handelt, währenddem der Rest die Kosten für den Schiessbetrieb beinhaltet.

Abgesehen von ungefähr 10 Sektionen wurden alle Beiträge einkassiert, auch wenn es manchmal ein langer Krieg war: was für Energien wurden dabei verpufft! Von allen Vereinspräsidenten und Kassierern verlange ich ein bisschen mehr Fairness und Raschheit bei der Begleichung der geschuldeten Beträge. Es verbleibt ein unbezahlter Saldo von Fr. 4'035.--, und es wird alles unternommen, um diesen Betrag einzukassieren.

Ins Kapitel der guten Nachrichten gehört die Meldung, dass nach hitzigen Verhandlungen mit dem SSV die finanzielle Erledigung der hängigen Fälle 2003 im Dezember 2004 abgeschlossen werden konnte.

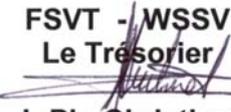
Die abgelaufene Periode hatte günstige Auswirkungen bezüglich der letzten Anpassungen betreffend die Führung des Kranzkontos, womit die Rechnung 2004 den üblichen Normen entspricht. Aktiven und Passiven dieses Postens sind jetzt ausgeglichen.

2004 erscheint somit als Ausgangspunkt, als Startjahr. Um zuversichtlich in die Zukunft blicken zu können denke ich dass es wichtig ist, über gesunde Grundlagen zu verfügen, denn diese Zukunft wird trotz allem mit Unsicherheiten gespickt sein. Es erscheint mir nicht nötig, hier über die Entwicklung unseres Sports zu mutmassen, aber immerhin verschiedene Möglichkeiten ins Auge zu fassen, um ihr zu begegnen. Ich denke hier vor allem an die Abnahme der Anzahl Vereine, sei es durch Fusionen oder schlicht und einfach durch Auflösungen. Ebenso denke ich an die Abnahme der Anzahl obligatorischer Schützen. Ich denke an die Belastungen, denen jeder Verein ausgesetzt ist und an die Pflicht unseres Verbandes, da zu sein um Euch zu unterstützen, zu ermutigen und Euch das zu bieten, was für uns möglich ist.

Das Euch vorgelegte Budget 2005 ist ausgeglichen und stützt sich auf eine leichte Erhöhung der Beiträge. Daraus ergibt sich ein neuer Berechnungsmodus der Sektionsbeiträge, der gerechter ist als der bisherige. Er wird zweifelsohne ein Schwerpunkt der nächsten Delegiertenversammlung sein. Heute schon ermuntere ich Euch, dem unterbreiteten Vorschlag zuzustimmen, der anlässlich der letzten Präsidentenkonferenz erläutert wurde.

Der Jahresbericht ist der günstige Ort um zu danken. Daher benütze ich die Gelegenheit, um allen Mitgliedern des Kantonalvorstandes meinen Dank auszusprechen, denn sie haben ihr Möglichstes getan, um die finanziellen Quellen zu schonen. Gleichzeitig haben sie sich uneingeschränkt in ihren Ämtern eingesetzt. Selbstverständlicher Dank an den Präsidenten, der, zur grössten Freude des Kassier, auch weiss, dass ein Fünfer eben ein Fünfer ist. Dank auch an die Geschäftsprüfungskommission für ihre grosse Klarsicht, ihre aufbauenden Äusserungen, welche für die Erstellung einer Bilanz und eines aussagekräftigen Bildes unserer finanziellen Lage unabdingbar sind. Mein Dank geht auch an alle, welche uns von nah und fern das ganze Jahr hindurch unterstützt haben und mit welchen uns eine gesunde Zusammenarbeit verbindet.

Euch allen, liebe Schützenfreundinnen und -freunde, wünsche ich ein ausgezeichnetes Jahr 2005.

FSVT - WSSV
Le Trésorier

J.-Ph. Christinat

RECHNUNG 2004 UND BUDGET 2005

Konto	Bezeichnung	31.12.2003	31.12.2004
1	AKTIVEN		
100	Liquide	361.65	182.00
101	Postcheckkonto	126'687.28	139'104.40
102	Ratfeisen	14'695.00	14'092.10
103	Kantonalbank	135'844.20	139'438.75
104	UBS Krankenkarten	106'943.75	94'811.05
105	Debitoren	18'621.20	1'038.00
106	Vorrat	8'174.00	12'148.00
107	Material	20'906.00	18'709.00
108	Verrechnungssteuer	2'674.72	588.05
109	Transitorische Aktiven	17'588.00	8'077.00
	T O T A L :	452'495.80	428'188.35
2	PASSIVEN		
20	Kurzfristiges Fremdkapital	205'050.20	166'121.25
200	Kreditoren	27'196.00	12'372.25
210	Krankenkarten (zum zurückzuzahlen)	177'854.20	153'749.00
26	PROVISIONEN	104'000.00	123'000.00
28	REINVERMÖGEN	151'947.17	143'445.60
280	Kapital	151'947.17	143'445.60
	T O T A L :	460'997.37	432'566.85
	Verlust am 31.12.2004	-8'501.57	-4'378.50
	T O T A L :	452'495.80	428'188.35

Konto	Bezeichnung	31.12.2003	31.12.2004	Budget 2005
3	ERTRAG			
30	EINNAHMEN			
300	Beiträge	89'334.10	55'562.60	65'000.00
3000	Beiträge Sektionen	57'348.90	53'144.05	
3001	Verluste aus unbezahlten Beiträgen		-1'616.45	
3002	Rückstand Beiträge Sektionen	31'985.20	4'035.00	
301	Lizenzen	537.00	909.70	1'000.00
302	Schützenzeitung	-1'926.00	-2'442.00	2'000.00
320	Andere Einnahmen	1'147.50	274.00	0.00
340	Zinserträge	2'009.43	1'964.28	1'800.00
360	Subventionen	43'390.00	60'146.00	60'146.00
3600	Subventionen Bund & Kanton	1'500.00	1'500.00	1'500.00
3610	Subventionen Sportfoto	41'890.00	58'646.00	58'646.00
390	Krankenkarten Administration	4'132.80	-314.30	-500.00
	T O T A L :	138'624.83	116'100.28	129'446.00

Konto	Bezeichnung	31.12.2003	31.12.2004	Budget 2005
4	SACHAUFWAND			
40	AUSGABEN MATERIAL	9'350.95	3'657.25	4'000.00
410	Preise und Medaillen	8'704.95	683.25	1'000.00
430	Büro und Informatik		2'974.00	2'000.00
480	Vorrat	646.00	0.00	1'000.00
6	AUSGABEN ABTEILUNGEN			
60	ABTEILUNGEN & WETTKÄMPFE	57'283.50	64'480.33	54'000.00
600	Match	16'875.00	24'600.45	20'000.00
601	Kleinkaliber 50m	6'382.75	-685.92	-1'500.00
602	Schiessen Luftgewehr	11'241.20	3'205.30	-1'500.00
603	Ausbildung	n/a	1'893.90	5'500.00
604	Nachwuchs	4'318.50	11'169.85	10'000.00
605	Jungschützen	7'136.60	13'024.50	10'500.00
606	Pistole	1'091.65	894.50	1'000.00
607	Schiessen 300m	7'537.80	3'141.50	3'000.00
608	Militärische Schiessen	2'700.00	3'500.35	3'000.00
609	Meisterschaftsmedaillen		3'735.90	4'000.00
61	Freie Schiessen	-1'484.00	-2'059.00	-1'100.00
610	Schiessen Gruppe B	-790.00	-695.00	-1'600.00
611	Schiessen Gruppe C	-694.00	-1'748.00	0.00
612	Kosten Freie Schiessen	1'587.80	384.00	500.00
62	VERSCHIEDENE SCHIESSEN	1'587.80	4'228.20	20'000.00
620	Verschiedene Anlässe	1'587.80	4'228.20	20'000.00
63	VERWALTUNGSaufwand	26'744.70	31'528.65	29'200.00
630	Versicherungen	581.00	660.00	600.00
631	Archiv Museum Fährnich	580.00	585.00	600.00
632	Administrative Kosten	9'542.60	11'727.80	10'000.00
633	Werbung	6'147.20	1'977.45	3'000.00
634	Kosten Versammlungen	7'709.50	11'130.45	10'000.00
635	Allgemeine Administration	2'184.40	5'947.95	5'000.00
64	VORSTAND DELEGATIONEN	27'082.20	13'892.60	15'000.00
640	Spesen Vorstandsmitglieder	27'082.20	13'892.60	15'000.00
69	ABSCHREIBUNGEN STEUERN	5'960.25	4'250.75	5'500.00
691	Abschreibungen	5'000.00	3'850.50	5'000.00
692	Steuern	960.25	400.25	500.00
8	AO AUFWAND & ERTRAG			
80	AO AUFWAND & ERTRAG	20'601.00	n/a	
	T O T A L :	147'126.40	120'478.78	126'600.00
	Verlust am 31.12.2004	-8'501.57	-4'378.50	2'846.00
	T O T A L :	138'624.83	116'100.28	

RAPPORT DE LA COMMISSION DE GESTION

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

En vertu du mandat qui nous a été confié par l'assemblée constitutive du 9 mars 2003 à Saint-Léonard, nous avons procédé à la vérification des comptes de la FSVT pour l'année 2004.

L'examen des différentes pièces (caisse, comptes bancaires et postaux, carnets d'épargne, fonds spéciaux, titres et cartes couronnes) qui nous ont été spontanément présentées nous a démontré l'exactitude des comptes annuels.

Conformément à l'article 30 des statuts, un rapport écrit est établi à l'attention du comité cantonal.

Les comptes sont présentés avec un excédent de dépenses de Fr. 4'378.50. La fortune de la FSVT au 31 décembre 2004 s'élève à Fr. 143'445.60.

Sur la base de nos contrôles, nous proposons à l'Assemblée des délégués :

- d'accepter les comptes 2004,
- de donner décharge au caissier ainsi qu'aux différents organes responsables
- de remercier les personnes concernées et plus particulièrement le caissier pour l'excellent travail.

In Ausübung des Mandates, welches uns anlässlich der Gründungsversammlung vom 9. März 2003 in St-Léonard übertragen wurde, haben wir die Revision der Jahresrechnung 2004 des WSSV vorgenommen.

Wir haben die verschiedenen Belege (Kassa, Bank- und Postkonten, Sparhefte, Spezialfonds, Wertschriften und Kranzkarten) welche uns spontan vorgelegt wurden überprüft, und wir können die Richtigkeit der Jahresrechnung bestätigen.

Gemäss Artikel 30 der Statuten wird ein schriftlicher Bericht an das Kantonskomitee übermittelt.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 4'378.50. Der WSSV weist am 31.12.2004 ein Reinvermögen von Fr.143'445.60 auf.

Aufgrund der von uns durchgeführten Revision, unterbreiten wir der Delegiertenversammlung folgende Anträge:

- Die Jahresrechnung 2004 zu genehmigen,
- Dem Kassier, sowie allen verantwortlichen Organen Entlastung zu geben,
- All den verschiedenen Personen und speziell dem Kassier für die ausgezeichnete Arbeit zu danken.

Sion, le 19 janvier 2005 / Sitten, den 19. Januar 2005

La Commission de Gestion / Die Geschäftsprüfungskommission

Hervé Zermatten, Vérossaz, président

René Ritz, Naters

Eugène Robyr, Corin-de-la-Crête

TIRS OBLIGATOIRES OBLIGATORISCHE SCHIESSEN 2004

Nombre de mentions délivrées : Abgegebene Anerkennungskarten:

Fédérales	<u>300 m</u>	Haut et Bas-Valais	4'591
Eidgenössische		Ober- und Unterwallis	
Fédérales	<u>50 m</u>	Haut et Bas-Valais	86
Eidgenössische		Ober- und Unterwallis	
Fédérales	<u>25 m</u>	Haut et Bas-Valais	126
Eidgenössische		Ober- und Unterwallis	
TOTAL :			<u>4'803</u>

Meilleurs résultats à 300 m Beste Resultate 300 M

85 pts (Maximum) -

84 pts Rossier Yvan, Saint-Martin – Zumstein Fabian, Ried-Brig

Meilleurs résultats à 50 m Beste Resultate 50 M

90 pts -

89 pts -

Meilleurs résultats à 25 m Beste Resultate 25 M

200 pts -

199 pts Darbellay Alain, Orsières

198 pts Croset Christophe, Monthey

TIR EN CAMPAGNE FELDSCHIESSEN 2004

300 Mètres - 300 Meter

			Bas-Valais		Oberwallis				Total Canton
	Section	Part.	Unterwallis		Haut-Valais		Kantonstotal		
			Distinct.	Sektion	Teiln.	Kranzk.	Section	Part.	Distinct.
2004	50	1653	1154	43	1588	1052	93	3241	2206
+ / -		- 25	- 18		- 174	- 104		- 199	- 122
2003	53	1678	1172	46	1762	1156	99	3440	2328
2002	57	1742	1256	45	1685	1187	102	3427	2443
2001	55	1718	1141	45	1714	1057	100	3432	2218
2000	62	1883	1174	55	1768	1216	117	3651	2390

Meilleure moyenne de chaque catégorie Bester Sektionsdurchschnitt in jeder Kategorie

1. Cat. / Kat.	Glis - Schützengesellschaft	65.465	Punkte
	Turtmann - Militärschiessverein	63.520	Punkte
	Visp - Schützenzunft Sportschützen	63.345	Punkte
2. Cat. / Kat.	Saint-Martin - L'Intrépide	65.647	Points
	Saint-Léonard - La Villageoise	63.090	Points
	Agarn - Militärschiessverein	62.852	Punkte
3. Cat. / Kat.	Binn - Schützengesellschaft	67.500	Punkte
	Baltschieder - Militärschiessverein	66.429	Punkte
	Betten - Bettmeralp	66.375	Punkte
4. Cat. / Kat.	Ernen	65.200	Punkte
	Vollèges - La Pierre à Voir	65.000	Points
	Grimentz - Tir Militaire	64.833	Points

Rois du tir en campagne 2004 / 300m E / JT Feldsschiessen König 2004 / 300m E / JS

Cat. / Kat. E / V	Métrailleur Alexandre - Savièse	68
	Sermet Mathias - Evolène	67
	Thürler Laurent - Saint-Maurice	64
	Fardel Hervé - Sion	61
	Besse Jean-Pierre - Bagnes	55
Cat. / Kat. JT/JS	Tissières Diane - Saint-Léonard	67
	Moix Cédric - Saint-Martin	67
	Vannay Guillaume - Collombey-Muraz	66
	Duchoux Frédéric - Val d'Illeiez	61

Meilleurs résultats individuels Beste Einzelresultat

72 pts Tenisch Thomas - Binn

71 pts Fardel Hervé, Sion – Besse Jean-Pierre, Bagnes – Roduit Gabriel, Martigny – Sermet Mathias, Evolène – Tissières Diane, Saint-Léonard – Bachmann Toni, Sion – Agten Klaus, Binn – Zenklusen Franz, Glis – Zumstein Fabian, Ried-Brig – Jäger Roland, Turtmann – Julen Raphael, Zermatt – Margelisch Edmund, Betten – Ritler Bruno, Lötschental

50/25 Mètres - 50/25 Meter

			Bas-Valais		Oberwallis			Total Canton	
			Unterwallis		Haut-Valais			Kantonstotal	
	Section	Part.	Distinct.	Sektion	Teiln.	Kranzk.	Section	Part.	Distinct.
2004	22	552	289	5	214	80	27	766	369
+ / -		+ 9	+ 25		- 4	+ 4		+ 5	+ 29
2003	23	543	264	5	218	76	28	761	340
2002	25	615	290	6	220	86	31	835	376
2001	25	548	281	7	187	81	32	735	362
2000	23	557	268	6	254	95	29	811	365

Participation totale 300/50/25m par rapport à 2003 Teilnahme 300/50/25m laut Rapport 2003

+ Ou - / + oder -

- 93 Tireurs / Schützen

Meilleure moyenne de chaque catégorie Bester Sektionsdurchschnitt in jeder Kategorie

1. Cat. / Kat.	Visp – Schützenzunft Sportschützen	169.259	Punkte
2. Cat. / Kat.	Sion - La Cible	171.580	Points
	Saint-Maurice - Noble Jeu de Cible	170.625	Points
	Martigny – Société de tir	169.903	Points
3. Cat. / Kat.	Brig-Glis - Pistolenklub	161.607	Punkte
4. Cat. / Kat.	Val d'Illeiez – Les Carabiniers	170.250	Points
	Troistorrents – Les Carabiniers	168.333	Points
	Sierre – Le Stand	167.500	Points

Rois du tir en campagne 2004 / 50-25m EV FeldsschiessenKönig 2004 / 50-25m EV

50 m

Cat. / Kat.	Mosimann Oscar - Vionnaz	76
	Imboden François - Sierre	75
	Beytrison Henri - Evolène	59

25 m

Cat. / Kat.	Antonioli Philippe - Bramois	178
	Zurbruggen Oswald - Visp	172
	Schnyder Béat - Sion	168

Meilleurs résultats individuels 50 m Beste Einzelresultate 50 m

90 pts -

89 pts -

Meilleurs résultats individuels 25 m Beste Einzelresultate 25 m

180 pts -

179 pts Antonioli Philippe, Sion



NE JAMAIS OUBLIER !

L'utilisation d'une arme à feu comporte un risque mortel.
Que chacun d'entre nous en prenne bien conscience.

NICHT VERGESSEN !

Der Gebrauch einer Waffe weist tödliche Gefahr auf.
Jeder von uns, muss sich dessen bewusst sein.

INSTRUCTION JEUNES TIREURS JUNGSCHÜTZENAUSBILDUNG

En 2004, 53 cours pour jeunes tireurs ont été organisés dans l'ensemble du canton, 34 dans le Valais romand et 19 dans le Haut-Valais.

L'instruction des jeunes reste la préoccupation principale des responsables car elle est vitale pour l'existence de nos sociétés. Malgré les difficultés toujours plus grandes à capter l'attention des jeunes, il a été possible grâce à l'engagement des moniteurs de limiter la baisse du nombre de cours.

Une invitation est lancée à toutes les sociétés pour qu'elles collaborent dans ce sens, et une reconnaissance particulière va à ceux qui ont déjà compris depuis longtemps que seul l'arrivée de forces nouvelles pouvait assurer la relève des sociétés.

2004 wurden im Kanton insgesamt 53 Jungschützenkurse durchgeführt, 34 im Unterwallis und 19 im Oberwallis.

Die Ausbildung der Jugend bleibt weiterhin das Hauptanliegen der Verantwortlichen, denn sie dient der Existenzsicherung unserer Vereine. Obwohl es immer schwieriger wird, das Interesse der Jugend zu wecken, ist es uns dank dem Einsatz der Jungschützenleiter gelungen, den Rückgang der Bestände zu begrenzen.

Wir laden alle Vereine ein, in diesem Sinne mitzuarbeiten. Eine besondere Anerkennung gebührt denen, die uns in unseren Anliegen bereits seit geraumer Zeit unterstützen, denn nur mit der Aufnahme von neuen Kräften wird der Nachwuchs in den Vereinen sichergestellt.

Cours de jeunes tireurs Jungschützen-Kurse

Concours de jeunes tireurs Jungschützen-Wettkampf

		Nb. Cours Kurse	Part. Teil.	Filles Mädchen	Part Teil.	Filles Mädchen	Distinctions Ausz.
TOTAL	2004	53	476	71	439	60	297
	2003	53	474	56	448	53	283
	2002	51	419	50	403	44	284
	2001	55	453	59	438	55	256

Concours de jeunes tireurs Jungschützenwettschiessen

Les concours 2004 se sont déroulés sur les différentes places de tir désignées par les responsables cantonaux.

La participation s'élève à 92,22 % et nous le devons en partie aux responsables qui ont motivé les jeunes pour ce concours (Bravo et merci aux moniteurs).

Die Wettschiessen 2004 wurden auf den vom kantonalen Verantwortlichen bezeichneten Schiessplätzen durchgeführt.

Die fast 92,22 %ige Beteiligung ist nicht zuletzt auch ein Verdienst der Verantwortlichen, welche die Jungen für diesen Wettkampf motivierten (Bravo und danke an alle Jungschützenleiter).

Concours en % - Wettschiessen in %	2004 92,22 %	2003 94,52 %	2002 96,18 %
------------------------------------	-------------------------------	-----------------	-----------------

Récompenses pour services rendus à l'instruction des jeunes Anerkennung für geleistete Dienste im Jungschützenwesen

Les tireurs qui ont fonctionné pendant douze ans comme moniteur ou pendant 6 ans comme directeur de cours obtiennent cette récompense. La FSVT cite cette année au tableau d'honneur le/les moniteurs ci-après :

Den Schützen, die während zwölf Jahren als Schiesslehrer oder während sechs Jahren als Kursleiter tätig waren, wird vom WSSV eine Anerkennung verliehen. Die Verleihung erfolgt in diesem Jahre an

Vuignier Joachim, Sion Sous Officiers – 18 ans

Tir de sélection des jeunes tireurs Ausscheidungsschiessen der Jungschützen

Dès 1973, la FSVT organise un tir de sélection pour désigner les participants à la finale cantonale des jeunes tireurs.

Seit 1973 organisiert der WSSV Ausscheidungsschiessen für die Teilnahme am kantonalen Jungschützenfinal.

Résultats des meilleurs jeunes tireurs au tir de sélection à Sembrancher Rangliste der besten Jungschützen am Ausscheidungsschiessen in Sembrancher

(Maximum 100 points - Maximum 100 Punkte)

1. Roduit David, Fully	95	5. Fontannaz Yann, Coll. -Muraz	92
2. Produit David, Saillon	94	6. Pillet Ludovic, Saillon	92
3. Pralong Jérémie, Saint-Martin	93	7. Pralong Thomas, Saint-Martin	91
4. Vaudan François, Saint-Maurice	92	8. Zurbriggen Lukas, Saas RSV	91

Finale cantonale des jeunes tireurs Kantonaler Final der Jungschützen

La 37^e finale cantonale des jeunes tireurs s'est déroulée au stand de Sion. La FSVT remercie les responsables des cours d'avoir bien voulu accompagner leurs jeunes lors de cette importante compétition.

Der 37. Kantonalfinal der Jungschützen wurde in Sitten ausgetragen. Der WSSV dankt allen Jungschützenleitern, die ihre Jungschützen zu diesem wichtigen Wettkampf begleitet haben.

Principaux résultats obtenus à la finale par l'équipe valaisanne juniors Resultate der Walliser Juniorenmannschaft am Final

1.	Vuistiner Philippe	Saint-Martin	93	86	94	87
2.	Roduit David	Fully	93	93	95	87
3.	Gattlen Harald	Buerchen	93	93	92	83
4.	Inderkummen Kerstin	Turtmann	91	93	91	
5.	Pralong Jérémie	Saint-Martin	92	93	89	
6.	Schmid Simon	Ausserberg	87	95	85	
7.	Fontannaz Yann	Coll.- Muraz	91	84	84	
8.	Darbellay Baptiste	Sembrancher	85	88	82	
9.	Vanay Guillaume	Coll.-Muraz	86	85	82	
10.	Gsponer Benjamin	Sankt-Niklaus	84	87	80	
11.	Anthenien Franz	Baltschieder	88	90	79	
12.	Brantschen Marco	Sankt-Niklaus	87	89	78	



Rencontre romande des jeunes tireurs Westschweizer Jungschützentreffen

La 34^{ème} rencontre romande s'est déroulée en Valais et plus précisément au stand de Châble-Croix à Collombey-Muraz

Notre équipe s'est très bien comportée en obtenant la médaille d'argent en équipe et en classant 3 jeunes en individuel dans les 10 meilleurs de Suisse romande.

En 2005, la 35^{ème} rencontre romande aura lieu chez les Vaudois et nous nous réjouissons déjà de pouvoir retrouver les meilleurs jeunes des 7 délégations.

Das 34. Westschweizer Jungschützentreffen wurde im Kanton Wallis, auf der Schiessanlage in Collombey-Muraz ausgetragen.

Mit der Silbermedaille im Mannschaftsklassement und 3 Schützen unter den ersten 10 im Einzelklassement, hat sich unsere Delegation einmal mehr gut geschlagen.

Im Jahre 2005 wird das 35. Westschweizer Jungschützentreffen im Kanton Waadt. Wir freuen uns bereits heute auf dieses Treffen mit den besten Jungschützen der 7 Delegationen.



Palmarès des cantons - Rangliste der Kantone

1. Fribourg	1375 pts	5. Jura Bernois	1287 pts
2. Valais	1352 pts	6. Neuchâtel	1278 pts
3. Jura	1308 pts	7. Genève	1267 pts
4. Vaud	1294 pts		

Palmarès individuel des 10 meilleurs jeunes tireurs romands Einzel-Rangliste der 10 besten Westschweizer-Schützen

1. Vuistiner	Philippe	VS	140	95 pts
2. Chételat	Sylvain	JU	142	93 pts
3. Pralong	Jérémie	VS	139	92 pts
4. Gattlen	Harald	VS	141	91 pts
5. Overney	Patrick	FR	141	90 pts
6. Benninger	Christoph	FR	140	89 pts
7. Lehmann	Daniela	FR	142	86 pts
8. Mast	Patrick	NE	140	87 pts
9. Sapin	Cédric	VD	140	87 pts
10. Aeschlimann	Yannick	JB	142	85 pts

**Meilleures filles de Suisse romande
Bestes Mädchen der Westschweiz**

7. Lehmann	Daniela	FR	142	86 pts
11. Rossi	Florence	GE	138	00 pts
12. Widmer	Martine	NE	138	00 pts

**Tir de sélection des groupes jeunes tireurs à Sembrancher
Gruppenausscheidungen der Jungschützen in Sembrancher**

Groupes qualifiés pour la finale suisse :

Für den Schweizer Final qualifizierte Gruppen:

1. Saint-Martin	353	3. Baltschieder	347
2. Sankt-Niklaus	348	4. Sembrancher	341

**Meilleurs groupes éliminés
Beste ausgeschiedene Gruppen**

5. Evolène	341	6. Simplon-Dorf	336	7. Champéry	336
------------	-----	-----------------	-----	-------------	-----

**Finale du championnat suisse de groupes jeunes tireurs à Zurich
Final der Schweiz. JS-Gruppenmeisterschaft in Zürich**

Il convient de relever le très bon comportement des groupes valaisans, avec une mention spéciale au groupe de Baltschieder qui s'est classé 60^{ème} sur les 119 groupes classés.

1. Baltschieder	60^e rang	675 pts	3. St-Niklaus	68^e rang	668 pts
2. Saint-Martin	66 ^e rang	672 pts	4. Sembrancher	106 ^e rang	635 pts

**Prix de la Société valaisanne des officiers (dès 1979)
Preis der Walliser Offiziersgesellschaft**

Ce prix est attribué définitivement chaque année au meilleur jeune tireur à l'addition des trois tirs ci-après:

- ⊙ Tir de sélection individuel
- ⊙ Finale cantonale 3^e tour
- ⊙ Finale romande 1^{er} tour

NB : En cas d'égalité de points et pour départager, il est tenu compte : a) de la passe romande, b) de la passe cantonale et c) du tir de sélection puis de l'âge.

Dieser Preis wird jährlich und definitiv dem besten Jungschützen übergeben und zwar aufgrund des Total der 3 nachstehenden Passen:

- ⊙ Ausscheidungsschiessen
- ⊙ Kantonalfinal 3. Runde
- ⊙ Westschweizer Final 1. Runde

NB: Bei Resultatgleichheit erfolgt die Rangierung nach folgenden Bestresultaten:

a) Westschweizer Final, b) Kantonalfinal, c) Ausscheidungsschiessen und Alter

1. Roduit David	Fully	95 95 137	= 327 pts
2. Vuistiner Philippe	Saint-Martin	89 94 140	= 323 pts
3. Pralong Jérémie	Saint-Martin	93 89 139	= 321 pts

Challenge de la Brigade fort 10 - Wanderpreis der Fest Br 10 (dès 1981)
Championnat suisse de groupes
Classement des groupes valaisans - Die Klassierung der Walliser Gruppen

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe valaisan jeunes tireurs classés à la finale suisse.

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr der bestrangierten Walliser Gruppe am Final der Schweiz. JS-Gruppenmeisterschaft übergeben.

1. Baltschieder - 60 Rang - 675 Punkte (gewinnt den Wanderpreis)

Challenge de la Div. mont 10 - Wanderpreis der Geb. Div. 10 (dès 1995)

Ce challenge est attribué pour une année au champion valaisan junior de l'année

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr dem Junioren Walliser Meister des Jahres überreicht

1. Vuistiner Philippe, Saint-Martin - 93 - 86 - 94 - 87 points (gagne le challenge)

Challenge de la Br ter 10 - Wanderpreis der Ter Br 10 (dès 1985)

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan classé à la finale romande.

Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den bestrangierten Walliser Jungschützen am Westschweizer Final.

1. Vuistiner Philippe, Saint-Martin - 1. Rang (gewinnt den Wanderpreis)

Challenge Raphy Morend - Wanderpreis Raphy Morend (dès 1995)

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan sur la base du concours de la montre en or de la FST.

Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den besten Walliser Jungschützen im Wettkampf um die goldene Uhr des SSV.

1. Dischinger Fabien, Vex - 292 Punkte (gewinnt den Wanderpreis)

Concours de la montre en Or FST - Wettbewerb der goldenen Uhr FST
Palmarès des jeunes valaisans récompensés
Resultate der belohnten jungen Walliser
(Au niveau suisse - Stufe Schweiz)

1. (36) Dischinger Fabien, Vex - 292 pts
2. (40) Pralong Jérémie, Hérémente - 291 pts
3. (62) Bittel Stéphanie, Baltschieder - 290 pts
4. (76) Pralong Thomas, Hérémente - 288 pts
5. (144) Jaggy Manuel, Lötschental - 285 pts

Challenge Markus Eyholzer - Wanderpreis Markus Eyholzer (dès 1993)

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe jeunes tireurs classés au tir de sélection sur le plan cantonal en vue de la Finale Suisse.

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr der bestrangierten JS-Gruppe am kantonalen Ausscheidungsschiessen für den Schweizerischen Final übergeben.

1. Saint-Martin, 353 points (gewinnt den Wanderpreis)

ATTRIBUTION DES CHALLENGES EXERCICES FÉDÉRAUX ABGABE DER WANDERPREISE BUNDES ÜBUNGEN

Le challenge Colonel Fauchère

Est attribué en 2004, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300 et 50 mètres, soit :

Es-Borrat Fernand, Val d'Illiez - 300 Points

Der Wanderpreis Oberst Fauchère

Wird 2004 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m und 50m überreicht, nämlich:

Le challenge François Bétrisey

Est attribué en 2004, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300 mètres, soit :

Zumstein Fabian, Ried-Brig - 156 Punkte

Der Wanderpreis François Bétrisey

Wird 2004 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-rund Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

Le challenge Pierre Buttet & Fils

Est attribué en 2004, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 50 mètres, soit :

Fanelli Gaëtan, Sierre - 164 Points

Der Wanderpreis Pierre Buttet & Fils

Wird 2004 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 50m überreicht, nämlich:

Le challenge Henri Gaspoz (Dames)

Est attribué en 2004, à la dame ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300 mètres, soit :

Köppel Renata, Feschel-Guttet - 151 Punkte

Der Wanderpreis Henri Gaspoz (Damen)

Wird 2004 der Schützin mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

Le challenge Jean-Daniel Uldry

Est attribué en 2004, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300 et 25 mètres, soit :

Roduit Gabriel, Martigny - 527 Points

Der Wanderpreis Jean-Daniel Uldry

Wird 2004 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m und 25m überreicht, nämlich:

**Challenges FST 2004
300/50/25 mètres**

**Wanderpreis SSV 2004
300/50/25 Meter**

Aucun / Keine

Les tirs suivants ont été annoncés et autorisés par la FSVT pour 2005

Für 2005 sind folgende Schiessen angemeldet und vom WSSV genehmigt worden

Gruppen Groupe	Durchführender Verein Société organisatrice	Datum Date	Bezeichnung des Anlasses Désignation	Ort Lieu
C	-			
	Gruppe C fusil 300 mètres / Gruppe C Gewehr 300m.			
B	Carabiniers Collombey-Muraz	19 - 23 - 26. 02. 2005	Maitrise d'hiver	Collombey-Muraz
B	Schiessverein Vispertermenin	25 - 27. 08. 2005	Bezirksschiessen Visp	Vispertermenin
B	Schiessverein Goldminen Condo Zwischenbergen	26 - 27 - 28. 08. 2005	Bezirksschiessen Brig	Simplon-Dorf
B	Société de tir de Montana	13 - 19 - 20. 08. 2005	Tir des vielles cibles du Vs Central	Montana
B	Schiessverein Raron	26 - 27. 08. 2005	Bezirksschiessen Westlich Raron	Lötschental
B	Société de tir Isérables	26 - 27 - 28. 08 + 2 - 3 - 4. 09. 2005	Tir des 4 Districts du Centre	Isérables
B	Carabiniers Collombey-Muraz	2 - 3 - 5 - 6. 09. 2005	Tir de la Fédération du Bas-Valais	Collombey-Muraz
D	Gruppe D fusil 300 mètres / Gruppe D Gewehr 300m.			
	Avenir Vionnaz	11 - 12 - 13. 08. 2005	Grand Prix du Chablais	Collombey-Muraz
B	Gruppe B pistolet 50mètres / Gruppe B Pistole 50m.			
	Schiessverein Vispertermenin	25 - 27. 08. 2005	Bezirksschiessen Visp	Vispertermenin
B	Carabiniers Collombey-Muraz	2 - 3 - 5 - 6. 09. 2005	Tir de la Fédération du Bas-Valais	Châble-Croix
B	Gruppe B pistolet 10mètres / Gruppe B Pistole 10m.			
B	Fusil 50m / Gewehr 50m			
B	Kleinkaliberschützen Brig	2 - 3 - 4. 09. 2005	OGA Schiessen	Brig
	LP + LG 10m			
	Pistol team Stalden	15 - 17 - 18 - 19 - 22	Brückendorfschiessen	Stalden
		24 - 25 - 26. 02. 2005		

CHAMPIONNAT DE GROUPES 2004

GRUPPENMEISTERSCHAFT 2004

300M

1er tour éliminatoire - 1. Ausscheidungsrunde

Année	Haut-Valais				Valais central				Bas-Valais				Total grp.				Total gén.
	Oberwallis				Mittelwallis				Unterwallis				Total Grp.				Gesamttotal
Conc/Feld	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A,B,C,D
2001	35	3	60	33	27	3	71	20	18	5	60	16	80	11	191	69	351
2002	31	4	46	25	26	3	69	17	16	3	51	14	73	10	166	56	305
2003	30	3	0	74	28	4	0	76	17	2	0	59	75	9	0	209	293
2004	33	2	0	63	25	4	0	73	17	3	0	51	75	9	0	187	271

A la suite du 1^{er} et 2^{ème} tour éliminatoire, les groupes suivants se sont qualifiés pour la finale cantonale à Viège

Nach der 1. und 2. Ausscheidungsrunde haben sich folgende Gruppen für den Kantonalfinal in Visp qualifiziert.

Concours A - Feld A		36 groupes - 36 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	Total	Finale
1.	Bagnes 1	479	476	955	481
2.	Glis A1	479	487	966	478
3.	Chamoson	479	476	955	475
4.	Eyholz Steinbock	476	477	953	472
5.	Staldenried	476	475	951	
6.	Visp Sport 1	478	473	951	
7.	St-Martin 1	466	481	947	
8.	Zermatt 1	470	474	944	
9.	Glis A 2	469	474	943	
10.	Charrat 2	474	469	943	
11.	Betten Aletsch	475	468	943	
12.	Vionnaz 1	466	474	940	
13.	Lens 1	471	469	940	
14.	Savièse 1	477	463	940	
15.	Val d'Illiez 1	471	467	938	
16.	Visperterminen 2	463	470	933	
17.	Miège 1	466	467	933	
18.	Feschel - Guttet	470	463	933	
19.	Binn Jäger	462	470	932	
20.	Binn Strahler	463	466	929	
21.	Sion La Cible	466	463	929	
22.	St-Martin 2	465	463	928	
23.	Monthey	466	462	928	
24.	Savièse 2	466	462	928	
25.	Eyholz Rohrberg	455	470	925	
26.	Muraz Sierre 1	457	465	922	
27.	Lötschen Kily	458	459	917	
28.	Charrat 1	462	451	913	
29.	Eischoll Jäger	459	452	911	
30.	Bürchen 1	463	443	906	
31.	Port-Valais	464	440	904	
32.	Vionnaz 2	454	449	903	
33.	Miège 2	459	440	899	
34.	Bagnes 2	445	451	896	
35.	Montana 1	439	454	893	
36.	Chalais 1	450	440	890	

Champion valaisan 2004 - Walliser Gruppenmeister 2004
Bagnes 1 481 Points / Punkte

Concours B - Feld B		7 groupes - 7 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	Total	Finale
1.	Salgesch	337	345	682	342
2.	Sion La Cible	330	329	659	325
3.	Naters MSV	314	332	646	325
4.	St-Maurice 1	306	322	628	305
5.	Montana	296	323	619	
6.	St-Maurice 2	306	308	614	

Champion valaisan 2004 - Walliser Gruppenmeister 2004
Salgesch 342 Points / Punkte

Concours D - Feld D		54 groupes - 54 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	total	Finale
1.	Baltschieder	693	692	1385	702
2.	Turtmann 1	693	681	1374	689
3.	Collombey-Muraz	687	679	1366	669
4.	Visp Sport	689	687	1376	669
5.	Fully	680	685	1365	
6.	Ried Brig Aspji	684	680	1364	
7.	Staldenried	684	680	1364	
8.	Brig 1	678	681	1359	
9.	Val d'Iliez 1	671	687	1358	
10.	Glis 1	675	681	1356	
11.	Täsch Alphubel 1	682	671	1353	
12.	Saas Schiltschützen	670	682	1352	
13.	Eyholz Ritti	679	671	1350	
14.	Turtmann 2	679	662	1341	
15.	Täsch Alphubel 2	662	671	1333	
16.	Bourq-St-Pierre	661	671	1332	
17.	Ausserberg	662	669	1331	
18.	Sembrancher	665	663	1328	
19.	Vérossaz 2	662	665	1327	
20.	St-Martin 1	665	661	1326	
21.	Ardon 1	667	658	1325	
22.	Ried Brig Veteranen	665	658	1323	
23.	Feschel Guttet Sonn.	662	659	1321	
24.	Troistorrents 1	655	663	1318	
25.	Vex 1	664	654	1318	
26.	Muraz Les Gris	657	656	1313	
27.	Muraz Les Moulins	658	653	1311	
28.	Sion Sous Officiers 1	653	655	1308	
29.	Sion Sous Officiers 5	649	658	1307	
30.	Champéry 1	652	653	1305	
31.	Bagnes 1	651	651	1302	
32.	Embd MSV	660	640	1300	
33.	Charrat 1	648	649	1297	
34.	St-Léonard 1	652	645	1297	
35.	Chamoson 1	654	641	1295	
36.	Port-Valais 1	638	656	1294	
37.	Chalais 1	641	644	1285	
38.	Leytron 1	646	636	1282	
39.	Feschel Guttet Rothorn	633	643	1276	
40.	Gampel	626	641	1267	
41.	Nendaz 1	619	647	1266	
42.	Val d'Iliez 2	632	633	1265	

Concours D - Feld D		54 groupes - 54 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	total	Finale
43.	Orsières 1	618	647	1265	
44.	Randogne 1	625	636	1261	
45.	Hérémece 3	628	630	1258	
46.	Randogne 2	629	628	1257	
47.	Savièse 1	619	631	1250	
48.	Chamoson 3	621	623	1244	
49.	Nendaz 2	623	599	1222	
50.	Chalais 5	583	638	1221	
51.	Vollèges 1	585	630	1215	
52.	Granges 2	588	611	1199	
53.	Bagnes 2	571	569	1140	

Champion valaisan 2004 - Walliser Gruppenmeister 2004					
SG Glis 1 677 Points / Punkte					

A la suite de la finale cantonale ont eu lieu les tirs principaux pour les groupes suivants:
 Nach dem Kantonalfinal haben die Hauptrunden für die folgenden Gruppen stattgefunden:

Catégorie A - Feld A	1 ^{er} tour	2 ^{ème} tour	3 ^{ème} tour	
Glis 1	491	486	491	Q
Glis 2	479	477		
Lens	473	471		
Visp Sport	484	470		
Charrat	469	469		
Bagnes 1	481			
Vionnaz	477			
Staldenried	476			
Eyholz MSV	475			
Savièse Carabiniers	474			
Zermatt	473			
St-Martin	471			
Val d'Illiez	470			
Chamoson	469			
Betten - Bettmeralp	465			
Visperterminen	464			

Catégorie B - Feld B	1 ^{er} tour	2 ^{ème} tour	3 ^{ème} tour
Salgesch	341		
Sion La Cible	339		

Catégorie D - Feld D	1^{er} tour	2^{ème} tour	3^{ème} tour	
Ausserberg	698	694	707	Q
Täsch Alphubel 1	704	701	702	Q
Visp Schützengunft	685	694	692	Q
Turtmann MSV 2	677	696	699	
Collombey-Muraz	699	691	683	
Ried Brig 1	685	692		
Sembrancher	669	680		
St-Martin	681	679		
Brig Stadt	703	673		
Baltschieder	690	665		
Ried Brig 2	693			
Glis	693			
Turtmann MSV 1	684			
Muraz Sierre 1	683			
Vérossaz	671			
Täsch Alphubel 2	670			
Fully	670			
Saas-Balen	668			
Feschel - Guttet	668			
Ardon	662			
Vex	661			
Eyholz	661			
Val d'Illiez	654			
Troistorrents	651			
Staldenried	650			
Muraz Sierre 2	647			

Les concours individuels 2004 se sont déroulés en même temps que le 1^{er} tour du championnat suisse de groupes. Le tableau ci-après renseigne quant au nombre de participants et au nombre de distinctions délivrées.

Das Einzelwettschiessen 2004 wurde mit dem 1. Ausscheidungsschiessen der schweizerischen Gruppenmeisterschaft verbunden. Die nachstehende Tabelle gibt über die Zahl der Teilnehmer und über die abgegebenen Auszeichnungen Aufschluss.

Im Jahr 2003 gab es kein Feld C mehr. Depuis 2003, il n'y a plus de concours C.

Année Jahr	300m						25/50m		
	Concours A/D Feld A/D			Concours B/C Feld B/C			Pistolet 50/25 Pistole 50/25		
	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%
2001	778	614	78.92%	1049	664	63.30%	234	162	69.23%
2002	689	543	78.81%	866	355	40.99%	206	140	67.96%
2003	1415	836	59.08%	41	24	58.54%	152	105	69.08%
2004	1367	742	54.28%	173	131	75.72%	149	115	77.181%

FINALE DU CHAMPIONNAT DE GROUPES 300M FST À ZÜRICH
GRUPPENMEISTERSCHAFTSFINAL 300M SSV IN ZÜRICH

Rang	Cat. A - Feld A	1er tour	2ème tour	3ème tour
1.	Aarau SG	480	481	478
9.	Glis	472		

Rang	Cat. D - Feld D	1er tour	2ème tour	3ème tour
1.	Sent Societa da Tregants	691	698	702
4.	Ausserberg	694	694	693
14.	Täsch SV Alphubel	703	677	
20.	Visp Schützenzunft Sport	687		

FINALE DU CHAMPIONNAT SUISSE DE SECTIONS 300M
SCHWEIZER SEKTIONSMEISTERSCHAFT 300M SSV
 FINALE BUCHS - 2004 - FINAL BUCHS

300m Kat./Cat.1

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	95.857	BE	Stadtschützen Thun	14
2.	94.928	BE	Rubigen Feldschützen.	14
3.	94.428	VS	SG Glis	14

300m Kat./Cat.2

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	94.666	SG	Gossau SG Sport	12
keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes				

300m Kat./Cat.3

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	93.000	VS	SG Binn	10
2.	92.700	SO	Boningen Militar	10
3.	92.600	NE	Hauterive L'Union	11
4.	92.500	VS	SV Bürchen Eintracht	10

300m Kat./Cat.4

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	90.250	BE	Gümmenen Feldschützen	8
2.	89.75	SZ	Lachen Schützen.	8
3.	89.375	AI	Brülisau Oberdorf	8

50m Kat./Cat.A

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	145.125	VD	Lausanne Carabiniers	8
keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes				

50m Kat./Cat. B

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	144.666	BL	Buus Pistolenklub	6
keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes				

50m Kat./Cat. C

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	139.375	ZH	Zürich Schützengessellschaft	8
keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes				

50m Kat./Cat. D

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	132.333	VD	Lausanne Corps de police	6
keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes				

CHAMPIONNAT SUISSE DE GROUPES AU PISTOLET 2004 SCHWEIZERISCHE PISTOLEN-GRUPPENMEISTERSCHAFT 2004

50 M 1er tour éliminatoire - 1. Ausscheidungsschiessen

Année Jahr	Haut-Valais Oberwallis	Valais central Mittelwallis	Bas-Valais Unterwallis	Total général Gesamttotal
2001	14	17	30	61
2002	13	17	31	61
2003	12	11	27	50
2004	13+1	10-1	27	50

Finale cantonale à Bagnes - Kantonal Final in Bagnes

1. STALDEN 1	366 pts
2. ST – MAURICE 1	364 pts
3. MARTIGNY 2	362 pts
4. BAGNES 1	360 pts

Finale suisse à Buchs - Final in Buchs

5 STALDEN	370 pts
35 SION	353 pts

25 M Tirs éliminatoires – Ausscheidungsschiessen

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2001	6	18
2002	6	19
2003	7	17
2004	8+1	19+2

Finale cantonale à Martigny - Kantonal Final in Martinach

1. ORSIÈRES 1	1104 pts
2. MARTIGNY 1	1101 pts
3. MARTIGNY 2	1070 pts
4. SION	1068 pts
5. ST–MAURICE 1	1058 pts

Les groupes qualifiés pour la finale cantonale se sont également qualifiés pour les tours principaux. Die qualifizierten Gruppen für den kantonalen Final sind auch qualifiziert für das Hauptschiessen.

Finale suisse à Thoun - Final in Thun

Pas de groupes valaisans

10 M PAC Tirs éliminatoires – Ausscheidungsschiessen

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2001	9	28
2002	10	32
2003	9	30
2004	10+1	34+4

Finale cantonale à St - Maurice - Kantonal Final in St - Maurice

1. MARTIGNY 1	1475 pts
2. SIERRE 1	1463 pts
3. SION 1	1455 pts
4. MARTIGNY 2	1454 pts
5. MONTHEY 1	1447 pts
6. ORSIÈRES 1	1445 pts
7. BAGNES 1	1426 pts

Les groupes qualifiés pour la finale cantonale se sont également qualifiés pour les tours principaux. Die qualifizierten Gruppen für den kantonalen Final sind auch qualifiziert für das Hauptschiessen.

Finale suisse à Wil - Final in Wil

11. STALDEN	1474 pts
16. MARTIGNY	1463 pts

**Championnat individuel pistolet libre CI – PL - 50
Freipistolen Einzelmeisterschaft FP – EM – 50**

27 participants lors des différents tours éliminatoires. Donc **1 JJ et 1 J.**
8 tireurs ont pris part à la finale à Lausanne

1 en catégorie 1
4 en catégorie 2
2 en catégorie 3
1 en catégorie 4

1/2 FINALE CATEGORIE 1

11 ^{ème}	SCHUETZ Jean-Luc	517 pts
-------------------	------------------	---------

1/2 FINALE CATEGORIE 2

3 ^{ème}	TRUFFER Louis	521 pts
8 ^{ème}	GORRIS Roland	516 pts
11 ^{ème}	MAURY Serge	511 pts
17 ^{ème}	CRITTIN Guy	482 pts

1/2 FINALE CATEGORIE 3

6 ^{ème}	MOLL Robert	489 pts
7 ^{ème}	MARANCA Klaus	488 pts

1/2 FINALE CATEGORIE 4

4^{ème} CARRON Joël 483 pts

FINALE CATEGORIE 1

PAS DE TIREURS VALAISAN

FINALE CATEGORIE 2

6^{ème} TRUFFER Louis 521 88.34 604.8 pts
 8^{ème} GORRIS Roland 516 83.3 599.3 pts

FINALE CATEGORIE 3

6^{ème} MARANCA Klaus 488 87.7 575.7 pts
 7^{ème} MOLL Robert 489 79 568.0 pts

FINALE CATEGORIE 4

4^{ème} CARRON Joël 483 86.2 596.2 pts

**CHAMPIONNAT SUISSE DE SECTIONS
 SCHWEIZERISCHE SEKTIONSMEISTERSCHAFT**

25 M. CONCOURS A

1^{er} tour VISP
 2^{ème} tours 20^{ème} 147.688 VISP
 Finale 1^{er} 145.125 LAUSANNE Carabiniers

25 M. CONCOURS B

1^{er} tour ST – MAURICE
 BAGNES
 2^{ème} tours Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion
 Finale 1^{er} 144.666 BUUS Pistolenklub

50 M. CONCOURS C

1^{er} tour MARTIGNY
 2^{ème} tours Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion
 Finale 1^{er} 139.375 Zürich Stadt

50 M. CONCOURS E

1^{er} tour BOURG – ST - PIERRE
 BAGNES
 2^{ème} tours Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion
 Finale 1^{er} 123.333 LAUSANNE Corps de Police

ATTRIBUTION DES CHALLENGES CHAMPIONNAT DE GROUPES ABGABE DER WANDERPREISE GRUPPENMEISTERSCHAFT

Prix de la Fondation Henri Gaspoz

Ce prix est attribué définitivement chaque année au meilleur groupe valaisan éliminé dans les tours principaux, alternativement entre les programmes A, B, et D ; soit pour 2004, groupe D :

Turtmann MSV 2 - 669 Punkte

Prix de la Fondation Henri Gaspoz

Dieser Preis wird jedes Jahr abwechslungsweise zwischen der besten in der Hauptrunden ausgeschiedenen Gruppe des Programms A, B und D definitiv überreicht; 2004 ist dies, Gruppe D:

Le challenge Richard Gertschen

Est attribué en 2004, au tireur ayant obtenu le meilleur résultat cumulé des deux tours de la finale cantonale de groupes à 25 mètres, soit :

Jean-Luc SCHÜTZ, Monthey - 570 points

Der Wanderpreis Richard Gertschen

Wird 2004 dem Schützen mit dem besten Resultat der zwei Runden am Kantonal Final 25m, abgegeben:



Finale du Championnat suisse de sections 300m
Schweizer Sektionsmeisterschaft 300m SSV
Finale Buchs - 2004 - Final Buchs

⌘ 1. Binn SG - 93.000 ⌘

JAHRESBERICHT NACHWUCHS

Die Saison des Nachwuchs begann, kaum hatte die des Vorjahres geendet.

Nur der grosse Einsatz von den Nachwuchsverantwortlichen in den verschiedenen Vereinen ermöglichte eine effiziente und kundenorientierte Arbeit im Nachwuchs.

Ich danke all denen, die sich für die Jungen engagieren und einsetzen. Im Verlaufe der Saison habe ich sehr viel und gute Arbeit gesehen und besuchen können.

Die Ausbildung des Nachwuchses gemäss den Richtlinien des SSV bildeten einen grossen Bereich in unserer Arbeit. Leider haben wir immer noch Sektionen, die wohl Junge ausbilden, diese jedoch nicht melden. Es sei hier hingewiesen, dass diese Kurse nur abgegolten werden, wenn sie termingerecht gemeldet; den Richtlinien nach ausgebildet; und auch dementsprechend abgerechnet werden. Die Grundlagen und Informationen für die Ausbildung im Nachwuchs, die Richtlinien und Verhaltensweisen können bei mir oder direkt auf dem Internet abgeholt werden.

Anlässlich der verschiedenen Zwischenrunden und Finals, sowie an Treffen mit Nachwuchsverantwortlichen habe ich immer wieder unterstrichen, wie wichtig die Information und Kommunikation ist. Es ist mir nicht gelungen, diese Information an die betreffenden Stellen zu kommunizieren und in den geforderten Zeiten anzubringen.

Ein Schwergewicht muss es in absehbarer Zeit sein, die Information an die richtige Stelle, das heisst an unsere Präsidenten, Vorstandsmitglieder, Ausbilder, Mitglieder und nicht zuletzt an unsere Jungen zu bringen. Da braucht es eine Steigerung der Anstrengungen der ganzen Schützenfamilie Wallis.

Ein Stiefkind im Nachwuchs sehe ich im Bereich der Ausbildung der Pistolenschützen. Hier arbeiten ein paar Unentwegte, versuchen ihr Bestes und erreichen auch beachtliche Resultate. Die Konkurrenz ist jedoch zu klein und der Druck noch bessere Leistungen zu erbringen und noch mehr zu erreichen, fehlt teilweise. Dieser Zustand kann nicht das anzustrebende Ziel sein. Hier bedingt es eines Efforts und einer Koordination unsererseits.

Die Organisation der Sommersaison im Kleinkaliberbereich und die Wintersaison im Luftdruckschiessen haben einige Knackpunkte beinhaltet. Die Durchführung der Jahres-Nachwuchs-Meisterschaften Gewehr konnten trotz einigen Terminkollisionen und gedrängtem Programm gut zu Ende gebracht werden. In den verschiedenen Runden haben sich die Jungen mit Enthusiasmus und Engagement für unseren Sport eingebracht. Erfreulich ist hier, trotz der Schwierigkeiten, die Zahl der Teilnehmer. Es haben die Sommersaison 107, die Wintersaison 129 Schützinnen/Schützen in Angriff genommen.

Die Resultate dieser Jahres-Nachwuchs-Meisterschaft geben Anlass zur Hoffnung, auf dem guten Weg zu sein und Ziele zu erreichen.

An zwei Anlässen von nationaler Bedeutung haben wir mit dem Nachwuchs teilgenommen. Einerseits das eidgenössische Sportschützenfest in Reinach im Frühling und das eidgenössische Schützenfest für Jugendliche im Saraganserland im Sommer. Den Teilnehmern und den Betreuern danke ich dafür herzlich.

Zusätzlich zu diesen zwei Anlässen haben wir dieses Jahr die stattliche Anzahl von 10 Jungschützen an den JU-VE Final in Thun mitnehmen können.

Die Resultate ersehen sie in den beigefügten Ranglisten. Wichtiger jedoch als diese Resultate scheint mir der Umstand, dass wir trotz der Schwierigkeiten im organisatorischen Bereich, so viele Junge an solche Anlässe bringen.

Für das neue Nachwuchsjahr fordere ich von den Vereinen eine lückenlose und korrekte Meldung der Nachwuchskurse. Dies bringt uns die materielle Basis den Nachwuchs zu fördern. Des Weiteren müssen die Elite und der Nachwuchs miteinander in Kontakt kommen können, sich messen, und die Jungen an diesen Erfahrungen wachsen.

Die Forderung nach einem Nachwuchs-Ausbildungs-Team besteht nach wie vor.

Denen, die uns die Jungen ausbilden, formen, betreuen und unterstützen, und so den Fortbestand unseres Hobbys gewährleisten, gehört unser allergrösster Dank und Anerkennung.

Chef Nachwuchs
Roland Josef Dirren

RAPPORT ANNUEL RELEVÉ

La saison des jeunes tireurs a commencé, alors qu'avait à peine pris fin celle de l'année précédente. Seul l'engagement important des responsables de la relève dans les différentes sociétés a permis un travail efficace et orienté vers la clientèle dans ce domaine.

Je remercie tous ceux qui s'engagent pour la jeunesse. Au cours de la saison, j'ai pu voir beaucoup de bon travail.

La formation de la nouvelle génération, conformément aux directives de la FST, représente une grande partie de notre travail. Malheureusement, nous avons toujours certaines sections qui forment bien des jeunes, mais qui ne les annoncent toujours pas. Je vous fais remarquer que ces cours ne sont validés que s'ils sont annoncés dans les délais ; conduits conformément aux directives; et, qu'en définitive, ils ne sont indemnisés que conformément à ces directives. Les bases et les informations pour la formation de la relève, les directives et les comportements peuvent être trouvés chez moi ou directement sur Internet.

À l'occasion des différents tours intermédiaires et des finales, ainsi qu'à l'occasion de réunions avec des responsables de la relève, j'ai souligné à chaque fois à quel point l'information et la communication sont importantes.

L'effort principal dans un proche avenir doit être mis sur l'information à la bonne place, c'est-à-dire à nos présidents, aux membres du comité directeur, aux enseignants, aux membres, et sans oublier, aux jeunes. Pour atteindre cet objectif, une augmentation des efforts de la famille des tireurs du Valais tout entier est nécessaire.

Je vois un laissé-pour-compte dans le secteur de la formation de la nouvelle génération : la formation de la relève des tireurs au pistolet. Dans ce domaine, quelques convaincus oeuvrent, et fournissent un travail considérable pour atteindre des résultats. Malheureusement, la concurrence est trop faible pour augmenter la pression afin d'atteindre de meilleurs résultats. Ce domaine particulier exige de notre part effort et coordination.

L'organisation de la saison d'été dans le secteur du petit calibre et la saison d'hiver dans le tir à air comprimé ont présenté quelques points faibles. La mise en oeuvre des championnats annuels au fusil de la relève ont pu être menés à bien malgré quelques collisions de dates et un programme sommaire. Les jeunes sont arrivés avec enthousiasme et engagement pour notre sport lors des différents tours. Malgré les difficultés, le nombre des participants est réjouissant. Pour la saison d'été 107 tireurs ont été pris en compte et 129 pour la saison d'hiver.

Les résultats de ce championnat annuel de la relève nous donnent l'espoir d'être dans la bonne direction et d'atteindre nos objectifs.

Nous avons participé avec la relève à deux événements d'ampleur nationale. D'une part, à la fête fédérale de tir sportif à Reinach au printemps, et à la fête fédérale de tir des jeunes dans le Saraganserland en été, d'autre part. Je remercie cordialement les participants et les moniteurs pour cela. **En plus de ces deux événements, nous avons pu emmener le nombre imposant de 10 jeunes tireurs à la finale JU-VE à Thone.**

Les résultats apparaissent dans les classements annexés. Plus que les résultats, le fait d'emmener autant de jeunes à de tels événements, malgré des difficultés dans le secteur organisationnel, me semble le plus important.

Pour la nouvelle année de la relève, j'exige une communication complète et correcte des cours des jeunes tireurs au sein des différentes sociétés. Cela nous permet de forger la base matérielle pour encourager la nouvelle génération. De plus, l'élite et les jeunes tireurs doivent pouvoir être en contact, se mesurer, et ainsi profiter de ces expériences afin de s'améliorer. Les exigences et les attentes envers l'équipe de formateurs des jeunes tireurs demeurent comme auparavant.

À ceux qui instruisent, forment, appuient et conseillent nos jeunes, et ainsi assurent la survie de notre hobby, reçoivent nos plus grands remerciements et notre reconnaissance.

Chef Relève
Roland Josef Dirren

WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 10M GEWEHR CHAMPIONNAT VALAISANS DE LA RELEVÉ 10M FUSIL

Kategorie, categorie 1

<i>Rang</i>	<i>NOM NAME</i>	<i>Prénom Vorname</i>	<i>année Jahrgang</i>	<i>Société Verein</i>	Resultat 6 meilleurs tours
1	Abgottspon	Kilian	1989	Staldenried	1075
2	Martinal	Michaël	1991	Orsières	1056
3	Pillet	Roxane	1990	Sion	1041
4	Bagnoud	Laetitia	1990	Orsières	1039
5	Furrer	Sebastian	1991	Staldenried	1005
6	Furrer	Lukas	1988	Staldenried	995

Kategorie, categorie 2

<i>Rang</i>	<i>NOM NAME</i>	<i>Prénom Vorname</i>	<i>année Jahrgang</i>	<i>Société Verein</i>	Resultat 6 meilleurs tours
1	Sassi	Manuel	1988	Sion	1043
2	Abgottspon	Noe	1988	Staldenried	1037
3	Vieux	Teiki	1989	St-Maurice	1015
4	Roduit	Adrien	1988	Fully	1011
5	Sarrasin	Eddy	1988	Bagnes	1006
6	Perrin	Damien	1990	St-Maurice	970

Kategorie, categorie 3

<i>Rang</i>	<i>NOM NAME</i>	<i>Prénom Vorname</i>	<i>année Jahrgang</i>	<i>Société Verein</i>	Resultat 6 meilleurs tours
1	Güntert	Marc	1987	Miège	1088
2	Abbet	Celien	1986	St-Maurice	1081
3	Siggen	Grégoire	1987	Miège	1071
4	Mettan	Delphine	1987	St-Maurice	1063
5	Barmaz	Vincent	1987	Sion	1053
6	Schmidt	Patrick	1987	Visp	1040

Kategorie, categorie 4

<i>Rang</i>	<i>NOM NAME</i>	<i>Prénom Vorname</i>	<i>année Jahrgang</i>	<i>Société Verein</i>	Resultat 6 meilleurs tours
1	Furrer	Fernando	1984	Staldenried	1114
2	Devanthéry	Frédéric	1985	St-Maurice	1024
3	Nickel	David	1984	St-Maurice	1023
4	Jobin	Martial	1985	Monthey	1003
5	Dorsaz	Pierre-Joseph	1985	Fully	1003
6	Maret	Guillaume	1984	Bagnes	909

WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 50M GEWEHR CHAMPIONNAT VALAISANS DE LA RELEVÉ 50M FUSIL

Kategorie, categorie 1

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	PILLET	Roxanne	1990	Sion	1147
2	FURRER	Sebastian	1991	Staldenried	1141
3	ABGOTTSPON	Christoph	1991	Staldenried	1126
4	REITPICHLER	Cindy	1990	Martigny	1104
5	SIGGEN	Yvan	1990	Sion	1094
6	FURRER	Renato	1994	Staldenried	1093

Kategorie, categorie 2

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	PAVILLARD	Vincent	1989	Chable-Croix	1148
2	ANTHAMATTEN	Daniel	1988	Grächen	1148
3	ABGOTTSPON	Noé	1988	Staldenried	1140
4	VIEUX	Teiki	1989	St. Maurice	1134
5	SASSI	Manuel	1988	Sion	1125
6	ABGOTTSPON	Kilian	1989	Staldenried	1124

Kategorie, categorie 3

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	OGGIER	David	1986	Leukergrund	1177
2	ABBET	Célien	1986	St. Maurice	1151
3	METTAN	Delphine	1987	St. Maurice	1143
4	MÜLLER	Fabien	1986	Sion	1133
5	INDERSCHMITTEN	Mario	1986	Binn	1128
6	BARMAZ	Vincent	1987	Sion	1126

Kategorie, categorie 4

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	GUNTERN	Max	1984	Binn	1156
2	ARNOLD	Fabian	1985	Brig	1152
3	INDERSCHMITTEN	Rafael	1984	Binn	1150
4	PAVILLARD	Maud	1985	Chable-Croix	1139
5	GUNTERN	Patrik	1985	Binn	1139
6	IMHOF	Kilian	1984	Binn	1138

Teilnehmer Jugendtag SSV, Reinach Participants à la journée des jeunes FST

Abgottspon	Noe	1988	Staldenried
Sassi	Manuel	1988	Sion
Roduit	Adrien	1988	Fully
Maillard	Oliver	1988	Fully
Sarrasin	Eddy	1988	Bagnes

Teilnehmer Final in Sargans Participants à la finale à Sargans *Jugendliche mit Schiesshilfe/Jeunesse avec aide*

Abgottspon	Christoph	1991	Staldenried	6. Rang
Furrer	Sebastian	1991	Staldenried	10. Rang

Teilnehmer Final Ju-Ve Thun Participants à la finale Ju-Ve à Thoune

Mathier	Kevin	1988	Bürchen
Vuistiner	Philippe	1985	St-Martin
Zurbriggen	Nicole	1984	Bürchen
Arnold	Ramona	1986	Termen
Gattlen	Harald	1984	Bürchen
Moix	Cédric	1984	Enseigne
Gruber	Dominic	1985	Gondo
Escher	Rinaldo	1986	Simplon-Dorf
Furrer	Peter	1988	Bürchen
Müller	Fabien	1986	Les Agettes
Pralong	Julien	1984	Hérémente



Fernando Furrer, Renato Furrer, Roland Dirren, Sebastian Furrer, Christoph Abgottspon

JAHRESBERICHT AUSBILDUNG

Anlässlich der Präsidentenkonferenz wird seitens der Präsidenten immer wieder darauf hingewiesen, was für hohe Abgaben an die Verbänden gemacht werden müssten. Ich möchte nicht auf Vergleiche in anderen Verbänden eingehen, was dort alles bezahlt werden muss, appelliere jedoch an die Verantwortlichen in unseren Vereinen sich dort einzusetzen, wo es auch in unserem Verband finanzielle Unterstützung gibt.

Natürlich werden die Gelder nicht einfach verschenkt, nein, es muss auch Etwas dafür unternommen werden. Die Abteilungen Nachwuchs und Ausbildung arbeiten sehr eng zusammen und sind auch miteinander verflochten. In dem Bereich Nachwuchs sind verschiedene Möglichkeiten, wo Sie für Ihre Arbeit und Aufwand finanziell entschädigt werden.

Auch die Trainerausbildung welche neu organisiert wurde und nun auch mit dem Abschluss als Jugend + Sport – Leiter abgeschlossen werden kann, ist recht viel günstiger geworden.

So sollte es ein unbedingtes Muss sein, dass in jedem Verein ein ausgebildeter Trainer zu Stelle sein sollte. Dies nicht nur für das eigene Interesse, sondern auch für die Nachwuchsförderung und die VereinsschützenInnen.

Hinter folgender Aussage stehe ich mit voller Überzeugung; dass jene Vereine welche nur auf das warten « **was Ihnen zu steht** » und das « **absolute Minimum** » unternehmen, recht schnell von der Bildfläche verschwinden werden.

Im verflossenen Jahr haben wir mit Erfolg und grossem Interesse im Mittel- und Oberwallis je einen Schiesskurs für VereinsschützenInnen durchgeführt. Bezeichnender Weise waren die Teilnehmer hauptsächlich aus Vereinen, welche auch aktiv in den Bereichen Nachwuchs und Ausbildung tätig sind.

Das Ziel im Jahr 2005 der Abteilung Ausbildung ist:

- **Schiesskurse für Pistole und Gewehr in den verschiedenen Regionen organisieren**
- **reaktivieren und motivieren der ausgebildeten Schiesslehrer und Trainer für die Vereins- und Nachwuchsarbeit**
- **die Kräfte vereinen und nicht verzetteln**

Interessierte SchützenInnen können sich betreffend der Aus- und Weiterbildung unter folgenden Adressen erkundigen:

WKSv : www.wksv.ch / Abteilungen / Ausbildung....

SSV : www.fst-ssv.ch / Abteilungen / Ausbildung.....

Alfred Abgottspon : alfredabgottspon@gmx.ch

Chef Ausbildung WSSV

Alfred Abgottspon

RAPPORT ANNUEL DE LA FORMATION

Lors de la conférence des présidents, il y a toujours des remarques de la part des dirigeants de sections au sujet de l'ampleur des cotisations versées aux associations. Je ne veux pas faire de comparaison avec d'autres associations quand au montant des cotisations qu'ils payent. Toutefois, j'en appelle aux responsables de nos sections afin qu'ils se donnent à fond là où notre association verse une aide financière.

Il est clair que cet argent n'est pas simplement donné, il faut entreprendre quelque chose en contrepartie. Les divisions formation et relève travaillent en étroite collaboration. Dans le domaine de la relève, il existe plusieurs possibilités de vous faire dédommager financièrement pour votre travail et vos efforts.

La formation d'entraîneur est devenue bien plus avantageuse car suite à sa réorganisation, elle permet de fonctionner comme entraîneur Jeunesse + Sport,.

Il est impératif que chaque société possède un entraîneur qualifié, ceci non seulement dans son propre intérêt, mais aussi pour la promotion de la relève et pour les membres de la société.

Par conviction, je soutiens la déclaration suivante : les sociétés qui attendent seulement ce « **qui leur revient** » et qui ne font que « **le minimum absolu** », disparaîtront bien vite de la circulation.

L'an passé, nous avons organisé avec succès, dans le Centre et le Haut du canton, des cours de tir. Il est typique que les participants proviennent principalement de sociétés qui sont très actives dans les domaines formation et relève.

L'objectif de la division formation pour 2005 est le suivant :

- **organiser des cours de tir pistolet et fusil dans les différentes régions**
- **réactiver et motiver les moniteurs de tir et entraîneurs pour le travail de société et la relève**
- **unir les efforts et non les disperser.**

Au sujet de la formation, les tireuses et tireurs intéressés peuvent se renseigner auprès des adresses suivantes :

FSVT : www.wksv.ch / Abteilungen / Ausbildung

FST : www.fst-ssv.ch / Divisions / Formation

Alfred Abgottspon : alfredabgottspon@gmx.ch

Le chef de la formation FSVT
Alfred Abgottspon

MATCH 300M 2004

Das Jahr 2004 war eine sehr gute Vorbereitung auf die wichtige Saison 2005 mit dem Ständematch in Frauenfeld der SM in Thun. Match Romand und Lémanique.

Am Match Lémanique waren die Walliser-Matcheschützen erneut sehr Erfolgreich.

Einzelsieger mit der freien Waffe wurde Olivier Cottagnoud, mit dem Standartgewehr Pierre Ducret. Mannschaftssieger mit der freien Waffe wurden Olivier Cottagnoud - Dehlia Emery und Robert Lochmatter und mit dem Standartgewehr Fredy Hager - Raphael Julen und Rémy Vannay.

An den Schweizermeisterschaften in Thun konnten sich unsere Schützen nicht ganz in den Medaillen-Rängen klassieren, das notwendige Glück fehlte.

Vielen Dank an allen Helfern vom Match Lémanique in Visp und der Wallisermeisterschaft in Châble-Croix.

L'année 2004, avec le match Inter Canton à Frauenfeld, les championnats suisses à Thoune, le Match Romand et Lémanique a servi de préparation à cette importante saison 2005.

Les tireurs valaisans se sont à nouveau distingués au Match Lémanique..

Olivier Cottagnoud a remporté le titre individuel à l'arme libre et Pierre Ducret à l'arme standard. Par équipe, Olivier Cottagnoud, Dehlia Emery et Robert Lochmatter sont sorti vainqueurs à l'arme libre et Fredy Hager, Raphael Julen et Rémy Vannay à l'arme standard.

Aux championnats suisses à Thoune, la chance a boudé nos tireurs, qui ont manqué de peu un rang parmi les médaillés.

Un grand merci à tous les bénévoles qui ont apporté leur aide lors du Match Lémanique à Viège et aux championnats valaisans à Châble-Croix.

Match Lémanique

Freie Waffe / Arme libre - 3 pos.

1. **Valais 1670** 2. Vaud 1641 3. Tessin I - 1620 4. Tessin II - 1614

1. **Olivier Cottagnoud 574** - 2. Martial Baechler 554 - 4. Dehlia Emery 552 - 8. Robert Lochmatter 544

Standart / Standard - 2 pos.

1. **Valais - 1715** 2. **Valais II - 1710** 3. Vaud I - 1705 4. Tessin I - 1692

5. Vaud II - 1674 Tessin II - 1639

1. **Pierre Ducret 583** - 2. **Fredy Hager 576** - 3. Eric Boiteux 576 - Raphael Julen 573 - Laurent Mottier 571 - 10. Rémy Vannay 566 - Pierrot Varone 556

Sturmgewehr / Fass - 90 2 pos.

1. Tessin I - 1715 2. **Valais I - 1561** 3. Vaud II - 1551 6. Valais II - 1510

1. Filippo Silacci 546 - 2. Rudolph Luder 532 - 3. **Paul Fracheboud 525** - 10. Rudolph Ritz 518 - 11. Raphael Delaloye 518 - 17. Josef Schmidt 512 - 20. Diego Henzen 483

Wallisermeisterschaft - Championnats Valaisans

Freie Waffe / Arme libre - 3 pos.

1. Olivier Cottagnoud 584 - 2. Robert Lochmatter 553 - 3. Dehlia Emery 541 - 4. Kilian Wasmer 506

Standart / Standard - 2 pos.

1. Fredy Hager 578 - 2. Rémy Vannay 576 - 3. Laurent Mottier 568 - 4. Pierre Ducret 566 - 5. Raphael Julen 562

Ordonanzwaffen / Arme ordonnance - 2 pos.

1. Amy Constantin 529 - 2. Rudolph Ritz 528 - 3. Francis Carron 524 - 4. Thomas Wasmer 518 - 5. P. Fracheboud 517

Schweizermeisterschaft - Championnat suisse - Thun

Freie Waffe / Arme libre - 3 pos.

1. Marcel Buerge 1172 - 2. Daniel Burger 1165 - 3. Jürg Luginbühl 1164 - 4. **Olivier Cottagnoud 1158**

Standart / Standard - 2 pos.

1. Marcel Buerge 581 - 2. Jürg Luginbühl 581 - 3. Daniel Burger 579 - 4. **Olivier Cottagnoud 576**

Damen - Dames - Freie Waffe / Arme libre - 3 pos.

1. Andrea Brühlmann 575 - 2. Sybille Eberle 566 - 3. Tanja Ruetti 564 - 8. **Dehlia Emery 547**

Standart / Standard - 2 pos.

1. Pierre-Alain Dufaux 589 - 2. Martin Müller 584 - 3. Andreas Berger 580 - 16. **Fredy Hager 570** - 16. **Laurent Mottier 570** - 25. **Rémy Vannay 568** - 54. **Pierre Ducret 552**

MATCHBERICHT LG/FAC UND KK/PC 2004

Elite Luftgewehr

Match Romand						
5. R.	Wallis 1		1729	13. R.	Wallis 2	1659
	Zufferey Christian	Sion	580		Burgener Thomas	Fiesch 566
	Cottagnoud Olivier	Vétroz	579		Schers David	Orsières 566
	Gasser Andre	Fiesch	570		Voutaz Nathalie	Sembrancher 527

Wallisermeisterschaften				Schweizermeisterschaft		
1. R.	Bagnoud Roland	Orsières	669.9	70. R.	Zufferey Christian	Sion 567
2. R.	Schers David	Orsières	669.0	Verbandsmatch		
3. R.	Zurbriggen Lothar	Saas-Grund	668.8	10. R.	Wallis	576
4. R.	Gasser Andre	Fiesch	662.8		Cottagnoud Olivier	Vétroz 578
5. R.	Zufferey Christian	Sion	661.0		Zurbriggen Lothar	Saas Grund 578
6. R.	Burgener Thomas	Fiesch	656.8		Zufferey Christian	Sion 574
7. R.	Kalbermatten Stéphane	St-Léonard	651.3		Schers David	Orsières 574
8. R.	Voutaz Nathalie	Sembrancher	633.2			
9. R.	Schers Pierre-Alain	Orsières	498.0			

Elite Kleinkaliber

Freundschaftsmatch Wallis-Emmental					
			Lg	3-St	Total
1. R.	Wallis		579.7	544.8	1125
1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	590	575	1165
4. R.	Emery Déhlia	Lens	584	545	1129
5. R.	Schnidrig Roland	Grächen	580	544	1124
7. R.	Pfaffen Erwin	Naters	573	541	1114
8. R.	Zurbriggen Lothar	Saas Grund	572	540	1112
10. R.	Gasser Andre	Fiesch	579	524	1103

Schweizer Mannschafts-Match-Meisterschaft						
liegend			3-stellung			
17. R.	Wallis		1743	13.R.	Wallis	3307
	Dorsaz Daniel	Zermatt	588		Dorsaz Daniel	Zermatt 1123
	Schnidrig Roland	Grächen	579		Schnidrig Roland	Grächen 1092
	Zurbriggen Lothar	Saas Grund	576		Zurbriggen Lothar	Saas-Grund 1092

Wallisermeisterschaft						
liegend			3-Stellung			
1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	690.5	1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt 651.6
2. R.	Burgener Thomas	Fiesch	681.9	2. R.	Zufferey Christian	Sion 644.0
3. R.	Heiz Willi	Zermatt	680.3	3. R.	Schers David	Orsières 641.3
4. R.	Schnidrig Roland	Grächen	673.8	4. R.	Schnidrig Roland	Grächen 622.5
5. R.	Bumann Christian	Naters	672.9	5. R.	Zurbriggen Lothar	Saas Grund 619.3
6. R.	Schers David	Orsières	669.9	6. R.	Arnold Fabian	Glis 611.0
7. R.	Varone Pierrot	Savièse	665.8	7. R.	Pfaffen Erwin	Naters 527.0
8. R.	Jollien Jean-Michel	Savièse	663.8			

Match Romand						
1. R.	Wallis 1		1691	9. R.	Wallis 2	1622
	Cottagnoud Olivier	Vétroz	572		Zurbriggen Lothar	Saas-Grund 547
	Dorsaz Daniel	Zermatt	566		Schnidrig Roland	Grächen 546
	Schers David	Orsières	553		Emery Déhlia	Lens 529

Schweizermeisterschaft							
liegend				3-Stellung			
7. R.	Cottagnoud Olivier	Vétroz	692.4	10. R.	Cottagnoud Olivier	Vétroz	1150
14. R.	Burgener Thomas	Fiesch	588	13. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	1142
21. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	585	25. R.	Emery Déhlia	Lens	550

Verbandsmatch							
12. R.	Wallis		553.5				
	Cottagnoud Olivier	Vétroz	575		Emery Déhlia	Lens	551
	Dorsaz Daniel	Zermatt	556		Lochmatter Robert	Täsch	547
	Schers David	Orsières	551		Schnidrig Roland	Grächen	541

Match Romand Elite KK/PC: Seit es den Match Romand gibt, ist es dieses Jahr dem Team Wallis 1 (mit Cottagnoud, Dorsaz und Schers) das erste Mal gelungen, die grossen Friburger zu besiegen! Ein Meilenstein in der Walliser-Matchgeschichte! Herzliche Gratulation für diesen grossartigen Erfolg

Junioren Luftgewehr

Wallisermeisterschaft							
1. R.	Tissières Diane	St-Léonard	469.5	11. R.	Ruppen Nadio	Saas-Grund	319
2. R.	Furrer Fernando	Staldenried	466.2	12. R.	Thettaz Guillaume	Miège	318
3. R.	Aymon Tania	Ayent	456.0				
4. R.	Dubuis Julien	Sion	455.8				
5. R.	Güntert Marc	Miège	454.3				
6. R.	Barmaz Vincent	Sion	436.7				
7. R.	Abgottspon Noé	Staldenried	430.6				
8. R.	Schmidt Patrick	Visp	430.1				
9. R.	Sassi Manuel	Sion	340.0				
10. R.	Müller Fabien	Sion	338.0				

Verbandsmatch							
14. R.	Wallis						441.8
	Arnold Fabian	Glis	562				
	Tissières Diane	St-Léonard	551				
	Güntert Marc	Miège	549				
	Aymon Tania	Ayent	547				
	Dubuis Julien	Sion	0				

Junioren Kleinkaliber

Wallisermeisterschaft							
liegend							
1. R.	Aymon Tania	Ayent	684.4	6. R.	Barmaz Vincent	Sion	659.0
2. R.	Oggier David	Susten	682.4	7. R.	Sassi Manuel	Sion	656.8
3. R.	Dubuis Julien	Sion	671.2	8. R.	Müller Fabien	Sion	558.0
4. R.	Furrer Fernando	Staldenried	670.7	9. R.	Abgottspon Noe	Staldenried	556.0
5. R.	Abgottspon Kilian	Staldenried	664.5	10. R.	Stéphany Cédric	Staldenried	549.0

Schweizermeisterschaft							
liegend				3-Stellung			
18. R.	Oggier David	Susten	581	37. R.	Arnold Fabian	Glis	1043
28. R.	Arnold Fabian	Glis	576				
11. R.	Aymon Tania	Ayent	577				

bei den Junioren ist kein 3-Stellungsinteresse mehr da? Das ist Schade!

Der Matchchef KK/PC und LG/AC

Zurbrüggen Lothar

PERFORMANCE PISTOLET - MATCH 2004

CHAMPIONNATS SUISSES

Willv Venetz



Le Valais se couvre d'or, d'argent et de bronze. Si 2003 fut un millésime remarqué, 2004 sera un millésime remarquable. Le maître tireur, président de la société de Stalden, **Willy Venetz** inscrit à nouveau son nom au palmarès des championnats suisses. **Il remporte la palme d'or à 25 m. PSPC ainsi que la médaille d'argent au programme 50 m.B.**

A la relève au pistolet à air comprimé catégorie jeunesse (14 – 15 ans) **Yann Thiéssoz de la société de Martigny** réussit la médaille d'or. Il est accompagné sur le podium par **Joël Carron** du club de Monthey qui obtient la médaille de bronze.



Thiessoz Yann



Carron Joël

Au nom de tous les tireurs valaisans, la FSVT les félicite très cordialement pour leurs prouesses, leurs exploits couvrant d'honneur notre fédération et leurs instructeurs.

Match Lémanique 2004 - Viège

50 m Pistolet Libre – Freie Pistole

1. Valais 1 - 1558 - Ritz Franz 519 - Fanelli G. 531 - Bumann B 508

2. Geneve - 1530

3. Vaud - 1522

4. Valais 2 - 1517

Classement individuel : 1.Fanelli G. 531– 2.Truffer L. 520 – 4 Ritz F. 519

50 m B Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

1. Vaud 1 - 1687

2. Ticino 1 - 1674

3. Genève 1 - 1654

4. Valais 1 - 1651 - Imboden F. 562 – Schnyder A. 556 – Zumstein R. 533

25 m C Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Vaud 1 - 1660

2. Genève - 1656

3. Valais 1 - 1640 - Roduit G. 551 – Luisier R. 548 – Henzen A. 541

4. Ticino 1 - 1629

5. Vaud 2 - 1610

6. Valais 2 - 1569 - Berclaz R. 559 – Roh T. 528 – Ritz St. 482

7. Valais 3 (Juniors) - 1564 - Carron J. 542 – Thiésoz Y. 519 – Bumann A. 503

Classement individuel : 3. Berclaz R. 559 – 7. Roduit G. 551 – 10. Luisier R. 548 – 12. Carron J. 542 – 13. Henzen A. 541 – 16. Roh T. 528 – 18. Thiésoz Y. 519 – Bumann A. 503 – Ritz St. 482

25 m C Pistolet Sport Gros Calibre- Sportpistole Grosskaliber

1. Valais 1 - 1681 - Venetz W. 573 – Schütz JL 557 – Darbellay A. 551

2. Genève 1 - 1680

3. Vaud 1 - 1627

Classement individuel : 1. Venetz W. 573 – 5. Schütz JL 557 – 6. Darbellay A. 551

Lausanne – Match Amical – Fribourg – Neuchâtel Vaud – Genève Seeland – Valais

50 m Pistolet Libre – Freie Pistole

1. Valais - 2094 - Ritz F. 531 – Schütz JL 522 – Maury S. 522 – Bumann B. 519

2. Fribourg - 2046

3. Vaud - 2036

4. Genève - 2028

50 m. B Pistolet petit calibre – Sportpistole Kleinkaliber

1. Fribourg -2253

2. Valais -2244 - Venetz W. 582 – Truffer L. 561 – Truffer R. 551 – Beney W. 550

3. Vaud -2235

25 m. C Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

1. Vaud - 2260
 2. Genève - 2243
 3. Seeland - 2228
 4. Valais - 2094 - Darbellay A. 568 – Möri N. 549 - Roduit S. 500 – Thiesoz Y. 477
-

- - Finales Suisse 2004 - Valaisans qualifiés - -

PL 50m. (Limite 528)

Ritz Franz	531
Venetz Willy	529

25m. PSPC Dames (Limite 545)

Mabillard Cathy	570
Berclaz Raphaëlle	565

50m.B. PSPC (Limite 572)

Berclaz Raphaëlle	575
Venetz Willy	579
Besse Pierre-Yves	579

PSGC (Limite 552)

Venetz Willy	573
Roduit Gabriel	568

25m. PSPC (Limite 568)

Venetz Willy	577
Darbellay Alain	568
Truffer Louis	578

Standart (Limite 540)

Berclaz Raphaëlle	549
Darbellay Alain	545
Ritz Franz	550

25m. Schnellfeuerpistole (limite 522)

Schütz Jean-Luc	556
-----------------	-----

Championnat Suisse individuel - Thun

50 m B Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

2. Venetz Willy 575(VS) Vice champion Suisse

25 m. C Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

- ⌘ 1. Venetz Willy Champion Suisse ⌘

Finale Cantonale individuelle - Martigny

50 m Pistolet Libre – Freie Pistole

1. Venetz Willy – 2. Schütz Jean-Luc – 3. Truffer Louis

50 m B Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Antonioli Philippe – 2. Imboden François – 3. Besse Pierre-Yves



2. Darbellay Alain – 1. Venetz Willy
3. Truffer Louis

25 m C Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Venetz Willy – 2. Darbellay Alain – 3. Truffer Louis

25 m Standard Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

1. Venetz Willy – 2. Darbellay Alain – 3. Truffer Louis

25 m C Pistolet Sport Gros Calibre- Sportpistole Grosskaliber

1. Darbellay Alain – 2. Venetz Willy – 3. Germanier Roger

25 m C Dames Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Berclaz Raphaëlle – 2. Mabillard Cathy – 3. Möri Natacha

25 m C Juniors Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Carron Joël – 2. Roduit Simon – 3. Thiesoz Yann

50 m B Juniors Pistolet Sport Petit Calibre- Sportpistole Kleinkaliber

1. Carron Joël – 2. Roduit Simon – 3. Juon Christian



2. Mabillard Cathy – 1. Berclaz Raphaëlle
3. Möri Natacha

Pistolet à air comprimé Match romand – Genève

Élite:

1) Valais1 1689 – Venetz Willy 574 – Ritz Franz 566 – Truffer Renato 549

2) Fribourg1 1687

3) Genève1 1678

5) Valais2 1658 – Maury Serge 547 – Roduit Gabriel 559 – Bumann Barnard 552

Classement Individuel : 1. Venetz Willy 574 – 4. Ritz Franz 566 - 10. Roduit Gabriel 559 –
14. Bumann Barnard 552 - 17. Truffer Renato 549 – 20. Maury Serge 547

Juniors :

- 1) Fribourg1 1621
 - 2) **Valais1 1590** - Roduit Simon 524 – Morisod Adrien 537 – Thiessoz Yann 529
 - 3) Fribourg2 1551
 - 4) Fribourg3 1533
 - 5) Valais2 1533 - **Bumann Antonio 532 – Nickel J.-Louis 507 – Juon Christian 494**
 - 6) **Valais3 1477** - Thiessoz Yann 504 – Cordey Flavien 494 – Möri Sandra 479
- Classement Individuel : 3. Morisod Adrien 537 – 5. Bumann Antonio 532 -. Thiessoz Yann 529 – 7. Roduit Simon 524 - 12. Nickel Jean-Louis 507 – 16. Juon Christian 494

Championnat Valaisan individuel
Pistolet à air Comprimé – Monthey

Elites :

1.	Darbellay Alain	662.3
2.	Ritz Franz	659.7
3.	Venetz Willy	653.8

Juniors :

1.	Morisod Adrien	627.1
2.	Roduit Simon	613.6
3.	Juon Christian	596.3

Juniors filles:

1.	Ruppen Rachel	433.9
2.	Bruchez Caroline	412.8
3.	Münger Pamela	391.0

Dames:

1.	Mabillard Cathy	461.3
2.	Berclaz Raphaëlle	461.1
3.	Roh Tania	458.9

Vétérans:

1.	Roduit Gabriel	462.2
2.	Crittin Guy	446.3
3.	Maranca Klaus	444.7

Jeunesse :

1.	Carron Joël	443.8
2.	Thiessoz Yann	439.8
3.	Cordey Flavien	414.5



Simon Roduit - Joël Carron - Yann Thiessoz.

Championnat individuel Juniors – Schwadernau

Juniors2:

1.	Scheuber Patrick	378
7.	Morisod Adrien (VS)	357

Ecoliers:

1.	Thut Roman	369
2.	Thiessoz Yann (VS)	366
4.	Carron Joël (VS)	359

Championnat Suisse individuel – Bern

Pistolet à air comprimé

Juniors Dames :

1.	Michel Sybill	458.6
19.	Ruppen Rachèle (VS)	326

Juniors :

1.	Flury Martin	677.9
35.	Bumann Antonio (VS)	522
40.	Roduit Simon (VS)	510

Jeunesse :

1.	Thiessoz Yann (VS)	362 - 🏆 Champion Suisse 🏆
3.	Carron Joël (VS)	356
13.	Cordey Flavien	342

Elites:

1.	Abt Markus	674.0
13.	Venetz Willy (VS)	564
16.	Ritz Franz (VS)	563
23.	Besse Pierre-Yves (VS)	562
47.	Schütz Jean-Luc (VS)	554
68.	Darbella Alain	542

Finale suisse à Tuffers

Vétérans :

1.	Burkhard Romand
5.	Roduit Gabriel (VS)
18.	Germanier Roger (VS)



RAPPORT DE GESTION / TÄTIGKEITSBERICHT SAISON AIR-COMPRIME / LUFTGEWEHRSAISON / 03-04

Maîtrise

Pour cette saison, la participation à ce tir est restée stable par rapport à l'année précédente, tant sur le plan valaisan que suisse.

Sections / Sektionen 29 (-)
Tireurs / Schützen 130 (+5)
Cartes-Couronnes / Kranzkarten 120 (+4)

Elite

1. Frei Christoph
2. Mösching Thomas
3. Schnyder Reto
4. Bagnoud Roland
5. Ryser Anne-Claude / Thierrin Dominique

Junior

1. Verdon Aurore
2. Furrer Fernando
3. Juon Jan

Vétérans

1. Gerber René
2. Tercier Michel
3. Eigenmann Bruno

Concours de Section

La participation à ce tir est toujours faible. Participation du 50% des sections AC du Valais. Stagnation du nombre de tireurs.

Rang	Section / Sektion	Moyenne / Durchschnitt
1.	Naters	185.909
2.	Orsières	184.833
3.	Visp	182.667
4.	Staldenried	178.500
5.	Saas-Fee	150.667
-.	Miège	(31.667)

Meisterschaft

Für diese Saison ist die Teilnahme an diesem Anlass auf dem gleiche Stand wie letztes Jahr, so auf Walliser Sektionen wie auf Schweizer Beteiligung.

Valais / Wallis : 6 (-)
Valais / Wallis : 30 (-1)

Part. / Teiln. = 87 (-5)

Wil	393
Reg. Thunersee	391
Höfe-March	390
Orsières	388
Moudon / Palézieux	386

Part. / Teiln. = 9 (+1)

Vully-Broye	384
Staldenried	375
Bätterkinden	360

Part. / Teiln. = 34 (+1)

Gsteigwiler	383
Giffers	374
Wil	371

Sektionswettschiessen

Die Teilnahme an diesem Anlass ist immer schwach. Teilnahme von 50% der LG-Walliser-Sektionen. Gleichbleibende der Beteiligung bei den Schützen.

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	6 (-1)
Tireurs / Schützen	49 (-2)
Cartes Tireurs Sport. / Sportschützenkarte	45
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	45

Tir Étendard

Année après année, toujours faible participation des sections (50%) et des tireurs (30%).

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

1.	Zufferey Christian	Miège	387
2.	Gasser André	Naters	385
3.	Bagnoud Roland	Orsières	383
	Zurbriggen Lothar	Naters	383

Verbandsschiessen

Jahr nach Jahr, immer sehr schwache Teilnahme der Sektionen (50%) und Schützen (30%)

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	5 (-1)
Tireurs / Schützen	33 (-6)
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	27

Championnat de Groupes - Gruppenmeisterschaft**A) Tours principaux**

Pour les tours principaux, 14 (+1) groupes d'élite, 7 (-2) groupes juniors et 0 (-) jeunesse s'y sont inscrits. En Elite, à l'issue des trois tours, Naters 1 (4559 pts) a terminé au 67^{ème} rang suisse et n'accède pas la finale suisse. Sur le plan cantonal, il fallait atteindre 4189 pts pour être dixième et pouvoir participer à la finale valaisanne. En Junior, St-Léonard avec 3288 pts termine au 30^{ème} rang suisse et est le seul représentant valaisan pour la finale suisse.

	Elite	1 - 2 - 3	Total
1.	Naters 1	1521-1518-1520	4559
2.	St-Léonard 1	1505-1493-1498	4496
3.	Orsières	1489-1484-1496	4469
4.	Naters 2	1475-1473-1489	4437
5.	Visp	1486-1471-1470	4427

A) Hauptrunden

Für die Hauptrunden haben sich 14 (+1) Elite-, (-2) Junioren-, und 0 (-) Jugendgruppen eingeschrieben. In der Elite, nach drei Runden hat Naters 1 (4559 Pkte) den 67. Rang erreicht, und gelang nicht zu das schweizerische Final. Auf kantonaler Stufe brauchte man ein Total von 4189 Pkte, um am Walliser Final teilzunehmen (10 Gruppe im Final). Bei den Junioren erreichte St-Léonard mit 3288 Pkte den 30. Rang und wird der einzige Walliser Vertreter für das schweizerische Final.

	Junior	1 - 2 - 3	Total
1.	St-Léonard	1068-1114-1106	3288
2.	Miège	1008-1044-978	3030
3.	St-Maurice	997-974-1002	2973

B) Finale cantonale

Les finales ont été organisées le samedi 14 février à St-Maurice. Le matin, seulement 7 (!) groupes de l'élite ont participé (convoqués 13 groupes, y compris les remplaçants). Cette année a été marquée par le changement. Saint-Léonard 1 est champion valaisan, et les dauphins sont Orsières (2^{ème}) et Naters 1 (3^{ème}). L'après-midi, sur les

7 groupes Juniors convoqués pour tirer la finale, seulement 4 (!) étaient présents. St-Léonard a dominé sans conteste cette finale et prend la première place. Miège (2^{ème}), St-Maurice (3^{ème}) et Orsières (4^{ème}) complètent ce classement.

Je constate la faible participation à cette finale, particulièrement chez les juniors. Je ne peux que regretter le manque d'engagement de la part des groupes / sections.

B) Kantonalfinal

Diese wurden am Samstag 14. Februar in St-Maurice organisiert. Am morgen, 7 (!) Elite haben mitgeschossen (aufgeboten 13 Gruppen, inklusive Ersatzgruppen). Diese Jahr war unter der Zeichen der Änderung. Walliser Meister ist St-Léonard 1, und die Nachfolger sind Orsières (2.) und Naters 1 (3.). Am Nachmittag, auf 7

Junioren Gruppen eingeladen, haben nur 4 (!) Junioren Gruppen mitgeschossen. St-Léonard 1 hat den Final unanfechtbar dominiert und nimmt den 1. Rang. Miège (2.), Orsières (3.) und St-Maurice (4.) vollenden diesen Rangliste.

Ich stelle fest die tiefe Teilnahme an dieser Final, besonders bei der Junioren. Ich kann die fehlende Einsatz der Gruppen / Sektion nur bedauern.

<u>Elite</u>			
1.	St-Léonard 1	394-371-366-365	1515
2.	Orsières	383-379-365-355	1503
3.	Naters 1	379-377-369-352	1461
4.	Staldenried	366-356-351-346	1455
5.	St-Maurice	358-355-343-327	1433
6.	Sion La Cible	356-347-336-336	1427
7.	St-Léonard 2	361-340-328-317	1346

<u>Junior</u>			
1.	St-Léonard	372-371-370	1113
2.	Miège	368-351-341	1060
3.	St-Maurice	333-331-331	995
4.	Orsières	342-316-303	961

C) Finale Suisse

En Elite, aucun participant valaisan. En Junior, St-Léonard confirme ses résultats et obtient le 27^{ème} rang (39 participants) avec un total de 1099 pts.

<u>Elite</u>			
1.	Tafers 1	395-394-380-388	1567
2.	Olten 1	396-393-389-387	1565
3.	Riedern-Glarus	396-391-386-384	1557

C) Schweizer Final

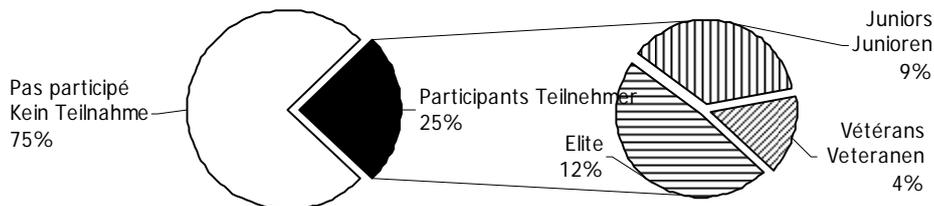
Bei der Elite, keine Walliser Gruppe. Bei der Junioren hat St-Léonard seine Resultaten bestätigt und erreicht somit den 27. Rang (39 Teilnehmer) mit ein Resultat vom 1099 Pkten.

<u>Junior</u>			
1.	Wettingen-Würenlos	395-390-387	1172
2.	Oberburg	389-386-385	1160
3.	Tafers 1	387-387-386	1160
27.	St-Léonard	371-365-363	1099

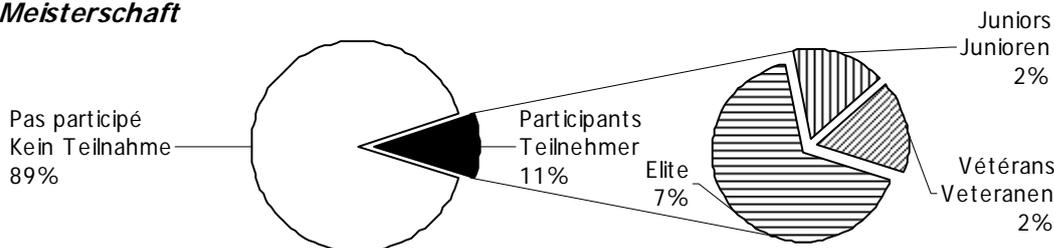


STATISTIQUES / STATISTIKEN - SAISON AC / LG-SAISON / 03-04

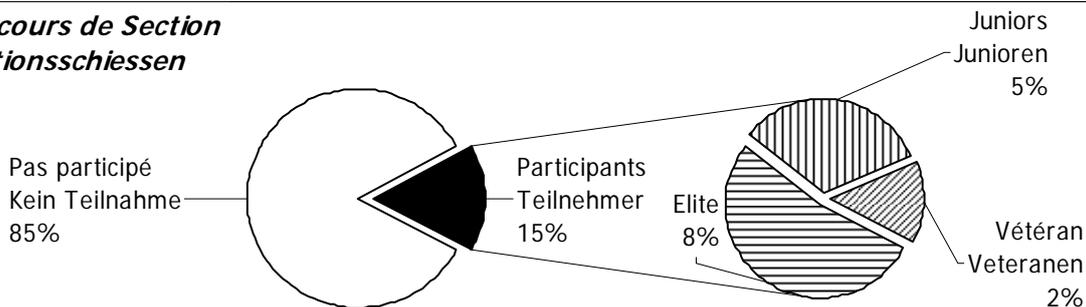
**Chpt Groupe
Gruppen-Meist.**



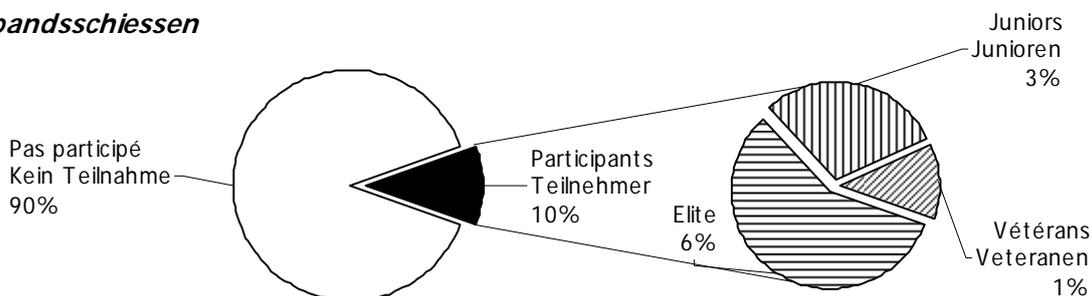
**Maîtrise AC
LG-Meisterschaft**



**Concours de Section
Sektionsschiessen**



**Tir Etendard
Verbandsschiessen**



CONCOURS DE SOCIETE - VEREINSWETTSCHIESSEN

Rang SSV		Verein	Vereins Nr.	Leistungsklasse	Lizenz Gew.50m	Pflichtresultat	Teilnehmer	Verein	Auszeichnung
Clm. FST		Société	No. Société	Classe de perf.	licence Car. 50m	résultats	participants	Société	Carte tireur
2004				2004	07.06.2004	obligatoires		Résultat	sportif
		Kranz K. 8.- Fr.							
3	Ernen	1.23.0.01.009	1	9	6	9	196.053	9	
11	Saas-Fee	1.23.0.04.025	1	9	6	9	195.296	9	
17	Zermatt	1.23.0.04.084	1	11	8	11	194.857	11	
47	Brig	1.23.0.02.005	1	25	18	22	192.650	22	
1	Leukergrund	1.23.0.05.014	2	12	8	12	195.437	12	
18	Fiesch	1.23.0.01.011	2	14	10	12	192.314	10	
116	Glis	1.23.0.02.011	2	18	13	13	187.080	12	
119	Staldenried	1.23.0.04.070	2	15	11	12	186.736	11	
145	Binn	1.23.0.01.004	2	13	9	4	84.111	4	
9	Naters-Bitsch	1.23.0.02.020	3	11	8	9	191.570	9	
28	Ch�ble-Croix	1.23.3.03.007	3	19	13	13	189.846	13	
49	Martigny	1.23.3.02.045	3	14	10	11	187.914	9	
71	Grächen	1.23.0.04.013	3	9	6	6	186.666	6	
134	St.Léonard	1.23.1.01.063	3	14	10	7	133.800	7	
1	Savièse	1.23.2.04.070	4	18	13	13	189.769	13	
23	Visp	1.23.0.04.080	4	21	15	12	150.930	12	
33	Sion	1.23.2.04.081	4	25	18	11	114.333	11	
44	Bagnes	1.23.3.01.008	4	57	40	11	50.950	9	
45	Evolène	1.23.2.02.025	4	12	8	2	46.000	2	
46	St. Maurice	1.23.3.04.066	4	31	22	5	43.181	5	
50	Anniviers	1.23.1.01.039	4	9	6	0			
57	Nendaz	1.23.2.01.053	4	6	6	0			
58	Reckingen	1.23.0.01.024	4	9	6	0			
	Salvan	1.23.3.04.068	4	15	11	0			
Total				396		204		196	
Ernen, Saas-Fee , Zermatt, Leukergrund				participation / Teilnahme		100 %		Bravo !!!!!	
Beste Einzelresultate / meilleures résultats individuel									
Burgener Thomas	200								
Borter Fridolin	199								
Gasser André	199					Participant	Teilnehmer	51%	
Dorsaz Daniel	197								
Ritz René	197					Cartes Couronnes	Kranzkarten	96.06%	
Carrier Michel	196								
Heiz Willi	196					FSVT / WSSV			
Oggier David	196					Chef Carabine / Gewehr 50m			
Schers David	196					Benjamin Bayard			
Wenger Martin	196					3953 Varen			
Zufferey Christian	196								

COUPE VALAISANNE PAR EQUIPES - WALLISER MANNSCHAFTS-CUP

Mannschaften Resultate 1. R. Resultate 2. R. Resultate 3. R. Halbfinal Final Rang
 équipes résultat 1ère tour résultat 2ème tour résultat 3ème tour 1/2 finale finale classement
 Qualifikations Runde
 15.04. - 04.05.2004

1	Bagnes	1102 *					
2	Brig 1	1147	1150 *				
3	Brig 2	1136	1111 *				
4	Châble Croix	1131 *					
5	Ernen	1161	1153	1153	1138	1143	3. Rang
6	Fiesch	1154	1164	1125	1155	1148	1. Rang
7	FS - Staldenried 1	1135	1141 *				
8	FS - Staldenried 2	1143	1107 *				
9	Glis 1	1146	1135 *				
10	Glis 2	1127 *					
11	Leukergrund	1167	1145	1142 *			
12	Martigny	1133	1135	1117 *			
13	Naters	1151	1144 *				
14	Saas - Fee	1143	gewonnen Forfait	1143 *			
15	Savièse 1	1144	1152	1145 *			
16	Savièse 2	1131 *					
17	Sion	1146	1141 *				
18	St.-Léonard	1143	forfait *				
19	Visp 1	1140	1147	1158	1146	1137	4. Rang
20	Visp 2	1130 *					
21	Zermatt	1155	1150	1167	1153	1147	2. Rang

* ausgeschieden éliminé

Auslosung 2. Runde
Tirage au sort 2ème tour

13.05. - 01.06.2004

Meimmannschaft Gast
Equipe recevante adversaire

Fiesch	Sion	Saas-Fee	Ernen
Ernen	Brig 2	Visp 1	Leukergrund
Saas - Fee	St.Léonard	Martigny	Fiesch
Staldenried 2	Martigny	Savièse 1	Zermatt
Brig 1	Zermatt		
Savièse 1	Naters		
Leukergrund	Staldenried 1		
Glis 1	Visp 1		

Auslosung 3. Runde
Tirage au sort 3ème tour

10.06. - 01.07.2004

Meimmannschaft Gast
Equipe recevante adversaire

Auslosung Halbfinal auf Platz
Tirage au sort demifinale

25.09.2004 ab 07 Uhr 30
Kleinkaliberstand in Glis
Qualifiziert für Halbfinal
und Final

Ernen	Fiesch
Zermatt	Visp 1

Fiesch Cupsieger

Chef Gewehr/carabine 50m
Benjamin Bayard
3953 Varen
E.mail: benjamin bayard@bluewin.ch

Höchstresultat Halbfinal Dorsaz Daniel 198
Höchstresultat Final Burgener Thomas 199

TIR ÉTENDARD - VERBANDSCHIESSEN

Société / Verein	Leist.klasse	Lizenz	Pflichtresultat	participant / Teilnehmer		Kranzkarte	Auszeichn.	Résultat
	Classe de perf.	licence	résultats	liegend	kniend	Carte cour.	Carte tireur	liegend
	2004	01.06.2004	obligatoires	couché	à genoux	à 8.- Fr.	sportif	couché

Ernen	1	9	6	9	1	10	1	197.093
Zermatt	1	11	8	11		11		194.975
Saas-Fee	1	9	6	9	4	13	4	193.260
Brig	1	25	18	23		21		187.734

Staldenried	2	15	11	11		11		190.818
Leukergrund	2	12	8	9	6	15	6	190.436
Fiesch	2	14	10	10	4	12	4	185.100
Glis	2	18	13	12		12		175.923
Binn	2	13	9	6		5		121.333

Naters-Bitsch	3	11	8	9		9		191.697
Grächen	3	9	6	8		8		190.775
Martigny	3	15	11	14		12		188.503
St.Léonard	3	14	10	10	5	15	5	188.300
Châble-Croix	3	19	13	14	2	16	2	188.107

Savièse	4	18	13	15	6	20	5	190.366
Visp	4	21	15	15		14		188.000
Evolène	4	12	8	8		7		181.500
Sion	4	25	18	15	3	17	3	155.111
Bagnes Le Pleureur	4	57	40	7	3	10	3	32.950
St. Maurice	4	31	22					
Anniviers	4	9	6					
Nendaz	4	6	6					
Reckingen	4	9	6					
Salvan La Cible	4	15	11					

Total 397 215 34 238 33

Beste Einzelresultate / meilleures résultats individuel

Dorsaz Daniel	199	Classe de Performance selon Concours de Société
Staub Franck	198	Leistungsklasse gleich Vereinswettschiessen
Tenisch Roger	198	
Andenmatte Daniel	197	Participation couché Participation à genoux
Julen Raphael	197	Teilnehmer liegend Teilnehmer kniend
Steffen César	197	54.15% 8.56% 15.81%
Bumann Christian	196	
Ebener Hermann	196	Cartes Couronnes Kranzkarten % 95.58
Furrer Hermann	196	
Heiz Willi	196	Chef Carabine / Gewehr 50m
Schnidrig Roland	196	Benjamin Bayard
Zentriegen Romeo	196	3953 Varen

- COMPTABILITE - BUCHHALTUNG - ADMINISTRATION DES CARTES-COURONNES 2004

CARTES -COURONNES

CARTES A REMBOURSER AU 1.1.2004*		127'064.00
CC EMISES EN 2004		22'931.00
CC REMBOURSEES EN 2004	29'781.00	
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2004	120'214.00	
	149'995.00	149'995.00

CARTES A PRIMES VARIABLES

CARTES À REMBOURSER AU 1.1.2004		40'444.00
CPV EMISES EN 2004		4'090.00
CPV REMBOURSEES EN 2004	11'064.00	
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2004	33'470.00	
	44'534.00	44'534.00

TOTAL SELON BILAN AU 31.12.2004 **153'684.00**



Daniel Moreillon - Agarn, Kerstin Inderkummen - Turtmann, groupe Baltschieder finaliste à Zürich, Ramona Arnold - Simplon-Dorf et groupe Saas Alpina entourés des chefs cantonaux Werner Tschopp et Norbert Mariaux.

ASSOCIATION CANTONALE DES TIREURS VÉTÉRANS VALAISANS

COMITÉ / VORSTAND 2004 /2005

Président / Präsident	ANDEREGGEN Josef, Lalden
Vice-président / Vizepräsident	DEVANTHEY Guy, Noës
Secrétaire / Sekretär	SCHOEPFER Hermann, Sion
Caissier / Kassier	CROSET Eugène, Aigle
Chef de tir / Schützenmeister 300 m	MATHIER Rudolf, Sierre
Chef de tir / Schützenmeister 50 m	DEVANTHEY Guy, Noës
Maîtrise vétérans / Veteranen Feldm.	FURRER Marinus, Visp
Chef de presse / Pressechef	DARBELLAY Cyrille, Praz-de-Fort
Assesseur / Beisitzer	STUDER Hans-Rudolf, Leukerbad
	NYDEGGER René, Sierre
Porte-drapeau / Fähnrich	GAGLIARDI Léonard, Martigny
	BAYARD Franz, Eischoll

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT 2004

Chères tireuses, chers tireurs,

L'Association Suisse des tireurs vétérans a fêté son centenaire le 8 mai à Zurich. Ce ne fut pas une fête exubérante mais une rencontre conviviale, empreinte de camaraderie. Une délégation de l'Association cantonale des tireurs vétérans valaisans y était présente.

L'année 2004 s'est déroulée favorablement pour notre Association. Nos membres ont participé au traditionnel tir annuel, au concours individuel, au championnat suisse individuel et à la Fête fédérale de tir des vétérans de Zurich.

Les 14 et 15 mai, la société de tir "Le Pleureur" de Bagnes a magnifiquement organisé notre tir annuel ainsi que l'assemblée générale.

En août, la 22^{ème} Fête fédérale de tir de Zurich a réuni 9300 vétérans, parmi lesquels 191 Valaisans. En consultant le palmarès, nous constatons avec plaisir que plusieurs de nos camarades se classent fort bien face à une concurrence de haut niveau. Au tir inter-associations du 7 août, nos représentants ont été quelque peu malchanceux, leurs 12, 24, 15 et 21^{èmes} rangs les rejettent dans la seconde moitié du classement.

Lors du tour à domicile du championnat suisse individuel, 6 vétérans se sont qualifiés pour la finale JU+VE du 30 octobre à Thoun. Ils y ont défendu nos couleurs avec honneur et Albert Domig de Glis a obtenu la médaille de bronze au pistolet à 50 m. Bravo !

L'année prochaine, tous les vétérans, y compris la classe 1945, sont invités à participer au tir annuel et à l'assemblée générale qui auront lieu à Martigny.

Je profite de ce rapport pour remercier tous les valeureux dévoués qui se mettent, année après année, et ceci depuis fort longtemps, à disposition des tireurs vétérans. Mes remerciements s'adressent également à mes collègues du comité.

Je souhaite à tous les tireurs et à leur famille santé et prospérité.

Josef Andereggen, Président cantonal

VERBAND WALLISER SCHÜTZENVETERANEN

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN 2004

Werte Schützenveteraninnen und Schützenveteranen

Der Verband der Schweizer Veteranenschützen ist 100 Jahre alt geworden und feierte am 8. Mai in Zürich, in einer eindrucksvollen Veranstaltung, sein Geburtstagsfest. Eine Fahndelelegation der Walliser Veteranenschützen war natürlich auch dabei.

Der Walliser Verband darf auf ein erfolgreiches Jahr 2004 zurückblicken. Mit der Teilnahme der Mitglieder am Jahresschiessen, dem Einzelwettkampf, der Schweizerischen Veteraneneinzelmeisterschaft und am ESFV in Zürich dürfen wir zufrieden sein.

Die Schützengesellschaft "Le Pleureur" von Bagnes organisierte unser Jahresschiessen und die Generalversammlung am Wochenende vom 14./15. Mai zu unserer vollen Zufriedenheit.

Im Monat August nahmen 191 Schützen unseres Verbandes am 22. ESFV in Zürich teil. Beim Durchsehen der Ranglisten können wir feststellen, dass einige unserer Schützen im Feld der 9300 Teilnehmer hervorragende Resultate geschossen haben. Am Ständewettkampf vom 7. August kämpfte unsere Vertretung etwas glücklos. Mit den Rängen 12, 24, 15, 21 waren unsere Standesvertreter durchwegs in der zweiten Hälfte der Rangliste platziert.

Am 30. Oktober fand in Thun der 7. Final JU+VE statt. Nach einer Heimrunde qualifizierten sich 6 Veteranen für diesen Final, die unsere Farben ehrenvoll vertraten. Domig Albert, Glis holte mit der Pistole auf 50 m die Bronzemedaille.

Im kommenden Jahr sind alle Veteranen, auch der Jahrgang 1945, eingeladen, in Martinach das Jahresschiessen zu absolvieren und die Generalversammlung zu besuchen.

Mit diesem Bericht nehme ich auch die Gelegenheit wahr, allen Verantwortlichen des Schiesswesens für ihre Bemühungen während des ganzen Jahres zu danken. Auch meinen Kollegen im Vorstand gehört ein aufrichtiger Dank.

Den Mitgliedern und ihren Familienangehörigen wünsche ich Gesundheit und Wohlergehen.

Josef Anderegg, Kantonalpräsident

PROCÈS-VERBAL DE LA CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS 8 OCTOBRE 2004 HÔTEL IBIS SION.**PROTOKOLL DER PRÄSIDENTENKONFERENZ 8. OKTOBER 2004 HOTEL IBIS SITTEN.****LISTE DE PRÉSENCE DU COMITÉ CANTONAL****PRÄSENZLISTE DES KANTONALVORSTANDS**

Ritler Werner, Fardel Pierre-André, Abgottspou Alfred, Besse Hilaire, Bayard Benjamin, Christinat J.-P., Dirren Roland.-J., Zufferey Christian, Gabriel Konrad, Roduit Gabriel, Zurbriggen Lothar, Dauphin Dn (PV)

INVITÉ**EINGELADEN**

Voisard Gérard

EXCUSÉS**ENTSCHULDIGT**

Mariaux Norbert, Tschopp Werner, Schläpfer Urs

1. SALUTATIONS**BEGRÜSSUNG**

Le Président Ritler salue l'assemblée et souhaite la bienvenue à tous les participants à cette conférence 2004. Il espère que des solutions acceptables seront trouvées. Avant de poursuivre, le Président demande s'il y a des questions concernant l'ordre du jour. Ce n'est pas le cas, nous poursuivons.

Präsident Ritler begrüsst die Versammlung und heisst alle Teilnehmer der Konferenz 2004 willkommen. Er hofft, dass für alle annehmbare Lösungen gefunden werden können und fragt, ob es Bemerkungen zur Traktandenliste gibt. Da dies nicht der Fall ist, fahren wir fort.

2. INTRODUCTION**EINLEITUNG**

L'avenir du tir va nous poser de grands problèmes avec la mise en service d'Armée XXI car toutes les sections subiront de graves manques à gagner ! De plus amples informations suivront sous point 11.

Die Einführung der Armee XXI wird uns grosse Probleme bringen. Alle Sektionen werden grosse Einnahmehausfälle verzeichnen. Nähere Einzelheiten folgen unter Punkt 11.

Comme chacun le sait, la fête Fédérale de Frauenfeld se déroulera l'année prochaine et le canton du Valais est hôte d'honneur. Le comité cantonal espère que les tireuses et tireurs du canton seront à la hauteur de cet honneur. Davantage de détail sous point 6.

Wie wir alle wissen, findet das Eidg. Schützenfest nächstes Jahr in Frauenfeld statt, und der Kanton Wallis ist Ehrengast.. Der Kantonalvorstand hofft, dass alle Walliser Schützinnen und Schützen dieser Ehre gewachsen sein werden. Näheres folgt unter Punkt 6.

3. CONTRÔLE DES PRÉSENCES**PRÄSENZKONTROLLE**

Présidents convoqués / Eingeladene Präsidenten..... :..... 137

Présidents présents / Anwesende Präsidenten :.....59

Présidents excusés / Entschuldigte Präsidenten..... :..... 12

Majorité absolue / Absolutes Mehr..... :..... 36

Membres du Comité / Vorstandsmitglieder..... :..... 12

4. NOMINATION DES SCRUTATEURS**WAHL DER STIMMENZÄHLER**

Le Président demande à MM. Serge Roch et Hans Henzen qui acceptent et qui en sont remerciés.

Auf Vorschlag des Präsidenten werden die Herren Serge Roch und Hans Henzen gewählt.

5. ORIENTATION SUR NOUVEAUX REGLEMENTS DE LA FST ET FSVT ORIENTIERUNG ÜBER NEUE REGLEMENTE SSV UND WSSV

Pierre-André Fardel, vice président, nous explique le nouveau règlement du concours de sections pour le fusil 300m, entré en vigueur en 2002.

Vizepräsident Pierre-André Fardel erläutert das neue Reglement des Sektionswettkampfs Gewehr 300 m, welches 2002 in Kraft getreten ist.

Selon le règlement FST, la FSVT définit les concours de référence pris en compte pour le concours de sections au fusil à 300m. Les tirs de référence sont les suivants :

- ⊙ **Championnat Suisse de Sections 300m (1^{er} tour à domicile)**
- ⊙ **Concours de sections du groupe C (tirs cantonaux)**
- ⊙ **Tirs des groupes B3 (annoncés en Valais)**

Der WSSV bestimmt gemäss dem SSV-Reglement die Referenzwettkämpfe, welche für den Sektionswettkampf Gewehr 300 m massgebend sind. Es handelt sich um folgende Schiessen:

- ⊙ **Schweizerische Sektionsmeisterschaft 300 m (1. Runde zu Hause)**
- ⊙ **Sektionswettkampf der Gruppe C (Kantonale Schützenfeste)**
- ⊙ **Schiessen der Gruppe B3 (im Wallis angesagt)**

L'année du tir fédéral, c'est obligatoirement le résultat du concours de sections de la Fête Fédérale qui compte pour le classement. Le responsable cantonal établit les classements des sociétés par catégories et les transmet jusqu'au 31 octobre au préposé sur le plan suisse. Chaque année, le 10% des sociétés d'une catégorie supérieure, classées en fin de liste, sont reléguées et remplacées par autant de meilleures sociétés de la catégorie suivante. La société qui ne participe pas au concours de sections reste dans sa catégorie. Toutefois si celle-ci ne participe à aucun concours de sections pendant 3 ans, elle sera reléguée dans la catégorie inférieure suivante, sauf si elle se trouve déjà en cat. 4.

Im Jahre des Eidgenössischen Schützenfestes zählt für die Klassierung obligatorischerweise das Resultat des Sektionsstichs des ESF. Der Verantwortliche des Kantons erstellt je Kategorie die Rangliste der Vereine und übermittelt diese bis am 31. Oktober dem SSV-Verantwortlichen. Jedes Jahr steigen 10% der am Schluss einer Kategorie klassierten Vereine ab und werden durch gleichviel Vereine der nächsten Kategorie ersetzt. Der Verein, der am Sektionswettkampf nicht teilnimmt, bleibt in seiner Kategorie. Wenn dieser allerdings während 3 Jahren an keinem Sektionswettkampf teilnimmt, wird er in die nächstuntere Kategorie versetzt, ausser wenn er sich bereits in der 4. Kat. befindet.

À noter qu'un nouveau groupe de tir est né, le groupe D. Ce dernier concerne les manifestations de tir de match qui se déroulent dans le cadre des associations cantonales et nationales des matcheurs, les championnats de match décentralisés, les championnats suisses, le match inter-cantonal de la FST. Adresse pour toutes les nouveautés sur le site de la FST : <http://www.fst-ssv.ch>

Zu erwähnen ist, dass mit der Gruppe D eine neue Gruppe gebildet wurde. Diese betrifft die Schiessanlässe, welche im Rahmen der Kantonalen und Eidgenössischen Matcheurverbände, dezentralisierten Matchmeisterschaften, Schweizer-Meisterschaften und dem Interkantonalen SSV-Match stattfinden. Für alle Neuerungen sei auf die Website des SSV verwiesen: <http://www.fst-ssv.ch>.

Pour information, le comité cantonal s'active à mettre à jour tous ses règlements. Ceux-ci seront, dès que possible, intégrés sur le site internet cantonal. Ils pourront être imprimés et incorporés dans le classeur rouge de la FST.

Der Kantonalvorstand ist gegenwärtig dabei, alle kantonalen Reglemente anzupassen. Diese werden auf der Website des Kantons eingebaut. Sie können dann anschliessend ausgedruckt und im roten SSV-Ordner eingeordnet werden.

L'annonce des tirs du groupe B peut se faire jusqu'au 15 novembre de l'année en cours chez Pierre-André Fardel. Merci.

Die Anmeldung der Gruppe B-Schiessen kann, jedes Jahr, bis am 15. November bei Pierre-André Fardel erfolgen. Danke.

6. TF FRAUENFELD 2005**E S F 2005 FRAUENFELD**

Plusieurs séances du comité d'organisation ont déjà eu lieu et notre Président cantonal y a pris part. Une forte délégation du comité cantonal sera sur place durant les journées officielles. De même, des spécialités du terroir valaisan seront servies dans la vieille ville de Frauenfeld. Réservez ce week-end du 1^{er} au 3 juillet 2005, puisque des rangeurs sont pré réservés pour un total de 1'200 tireurs valaisans.

Mehrere Orientierungssitzungen, an welchen unser Kantonalpräsident teilgenommen hat, haben stattgefunden. An den offiziellen Tagen wird eine starke Delegation des Kantonalvorstands anwesend sein. Im weiteren werden Spezialitäten aus unseren Regionen in der Frauenfelder Altstadt serviert. Reserviert das Wochenende vom 1. - 3. Juli 2005, da für diese Zeit für 1200 Walliserschützen Rangeure vorreserviert wurden.

Dimanche, journée officielle avec à 10h la remise de la bannière fédérale. Dès 13h30, grand cortège, avec en ce qui concerne le Valais, 3 groupes. Le 1^{er}, politique, avec les membres du Gouvernement. Le 2^e, composé des tireurs et d'un groupe de musiciens (pas défini), du comité cantonal et de toutes les bannières de nos sociétés. Le 3^e, présentera le comité d'organisation du tir cantonal 2006 et fera de la publicité pour cette manifestation. Le Valais patronne une passe, la cible « Valais ». De la documentation est à disposition de chacun sur les tables. Un dernier mot, financier, pour terminer : le Canton du Valais a un budget de Fr. 180'000. -- pour participer à cette grande fête du tir suisse. Nous espérons que nos tireurs feront briller les couleurs de notre canton.

Der Sonntag ist der offizielle Tag mit der Übergabe der Zentralfahne um 10 Uhr. Ab 13.30 Uhr folgt der grosse Festumzug mit 3 Wallisergruppen: die erste mit den Mitgliedern des Staatsrats (Politik), die zweite mit den Schützen und einer Musikgesellschaft (noch nicht bestimmt), dem Kantonalvorstand und allen Vereinsfahnen und die dritte mit dem OK des Kantonalen Schützenfestes 2006. Letzterer wird den Anlass vorstellen und dafür Werbung machen. Der Kanton übernimmt das Patronat des Sticks „Wallis“. Für Jedermann steht Werbematerial zur Verfügung. Für diesen Anlass verfügt der Kanton über ein Budget von Fr. 180'000. Wir hoffen, dass die Walliserschützen die Farben unseres Kantons hochhalten werden.

7. T C 2006 HAUT-VALAIS**K S F 2006 OBERWALLIS**

Mr. Herbert Blatter de Ried-Brig, membre du comité d'organisation, nous donne des explications sur l'avancement de la fête cantonale 2006.

C'est le 14 mars dernier qu'il a eu le plaisir de **nous annoncer que 5 districts du Haut étaient prêts à organiser le 18^{ème} tir cantonal valaisan**. Depuis cette date, le CO a bien avancé et formé son comité avec Thomas Imesch comme Prt du CO. Ce tir cantonal regroupera, en plus du **fusil 300m, du pistolet 50 & 25m, le tir au petit calibre et s'étendra sur 3 week-ends prolongés, soit du vendredi 16 juin au lundi 19 juin, du vendredi 23 juin au lundi 26 juin et du jeudi 29 juin au dimanche 2 juillet 2006**. Le CO compte sur l'appui de tous, tireuses, tireurs et sponsors.

Hr. Herbert Blatter, Mitglied des Organisationskomitees, gibt uns einige Auskünfte über das Vorankommen des Kantonalen Festes 2006.

Am vergangenen 14. März hatte er das Vergnügen uns mitzuteilen, **dass die 5 Bezirke des Oberwallis bereit seien, das 18. Walliser Kantonale Schützenfest 2006 zu organisieren**. Seit diesem Datum ist das OK gut vorangekommen und hat sich mit Hr. Thomas Imesch einen OK-Präsidenten gegeben. Nebst dem **Gewehr 300 m und Pistole 50 und 25 m wird dieses Fest auch das Kleinkaliber einschliessen und wird über 3 verlängerte Wochenende stattfinden, und zwar vom Freitag 16. Juni bis Montag 19. Juni, vom Freitag 23. Juni bis Montag 26. Juni und vom Donnerstag 29. Juni bis Sonntag 2. Juli 2006**. Das OK zählt auf die Unterstützung aller: Schützinnen, Schützen und Sponsoren.

Questions : et les disciplines a air comprimé ? Réponse : négative, mais des compétitions pistolet et fusil 10m seront organisées entre les mois d'octobre à mars.

Frage: und die Druckluft-Disziplinen? Antwort: negativ, aber es werden zwischen Oktober bis März für Gewehr und Pistole 10m Wettkämpfe organisiert.

8. CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2005**VERANSTALTUNGSKALENDER 2005****CSG - - SGM 300m**

1^{er} tour 22, 23 et 24 avril 2005 / 1. Runde.....: 22. 23. und 24. April 2005

2^e tour 6 et 7 mai 2005 / 2. Runde.....: 6 und 7. Mai 2005

Finales cantonales 300m - - Kantonalfinal 300 m

21 mai (A+B) ... Châble-Croix..... / 21. Mai (A+B) .. in Châble-Croix

22 mai (D) Châble-Croix..... / 22. Mai (D) in Châble-Croix

Finales cantonales pistolet - - Kantonalfinal Pistolen

50m Saint-Maurice

25m Viège / Visp

10m Monthey

Petit calibre - - Kleinkaliber

Changements pour tir de l'Étendard et concours Fédéral de société : Anniviers tire avec Leukergrund, Chermignon tire avec Saint-Léonard, Savièse tire avec Sion, Nendaz tire avec Évolène, Bagnes tire avec Martigny, Saint-Maurice tire avec Châble-Croix. Reste encore Salvan en attente qui n'a pas encore participé !

Wechsel für das Verbandsschiessen und den Schweiz. Vereinswettkampf: Anniviers schießt mit Leukergrund, Chermignon schießt mit St-Léonard, Savièse schießt mit Sitten, Nendaz schießt mit Evolène, Bagnes schießt mit Martigny, St-Maurice schießt mit Châble-Croix. Ausstehend ist noch Salvan, welches noch nicht teilgenommen hat.

9. ATTRIBUTIONS DES PLACES DE TIR 2005**ZUTEILUNG DER SCHIESSPLÄTZE 2005****Tir en campagne VR - - Feldschiessen UW**

Rotation des places de tir : Isérables, Évolène, Miège et Montana, Ok. Restent en suspens Ayer, Granges et Leytron. Chaque Président peut passer chez Dn pour recevoir les places de tir 2005.

Turnusmässiger Wechsel der Schiessplätze: Isérables, Evolène, Miège und Montana, i.O. In der Schwebel bleiben Ayer, Granges und Leytron. Für die Zustellung der Schiessplätze 2005 kann sich jeder Präsident bei der Sekretärin melden.

Tir en campagne HV - - Feldschiessen OW

Pas de changement par rapport à 2004, sauf pour Betten et Ried-Mörel. Pour les autres dates, nous vous renvoyons au calendrier annuel FSVT. Merci

Keine Änderungen gegenüber 2004, ausser für Betten und Ried-Mörel. Für die übrigen Daten verweisen wir auf den Jahreskalender WSSV. Danke.

10. TRAITEMENT DES PROPOSITIONS DES SECTIONS ET DES ASSOCIATIONS**BEHANDLUNG VON ANTRÄGEN DER SEKTIONEN UND VERBÄNDE**

Une seule proposition est arrivée chez le Président, c'est une lettre de Mr. Georges Lattion des Carabiniers de Collombey Muraz qui propose d'organiser à l'avenir l'assemblée cantonale des délégués un samedi après-midi comme par le passé.

Der Präsident hat einen einzigen Antrag erhalten. Es handelt sich um einen Brief von Hr. Georges Lattion, Präsident der Carabiniers von Collombey-Muraz, der vorschlägt, die kantonale Delegiertenversammlung in Zukunft am Samstagnachmittag abzuhalten, wie es früher war.

Pour 2005, l'AD se déroulera dimanche matin comme prévu, car la salle n'est pas libre le samedi. Et comme il n'est pas possible de prendre de décision ce soir, cette proposition figurera à l'ordre du jour de la prochaine AD 2005 à Bagnes.

Für 2005 wird die DV wie vorgesehen am Sonntag abgehalten, da der Saal am Samstag besetzt ist. Und da es nicht möglich ist, an diesem Abend einen Entscheid zu fällen, wird dieser Vorschlag auf die Traktandenliste der DV 2005 in Bagnes gesetzt.

Le Président ouvre le débat afin de connaître ce que pense les Présidents. Der Präsident eröffnet die Diskussion.

Chamoson : Mme Praz à souci qu'en faisant le samedi, les personnes se déplaçant à l'AD ne restent pas après l'assemblée pour se restaurer, donc manque à gagner pour la société organisatrice ! Ou alors, organiser l'AD chaque année au même endroit ?

Frau Praz befürchtet, dass bei der Samstag-Durchführung die Delegierten nach der Versammlung nicht zum Nachtessen bleiben werden, und dass dadurch der organisierende Verein Mindereinnahmen verzeichnen wird! Oder aber, die DV jedes Jahr am selben Ort organisieren?

Fully : Mr. Constantin pense qu'il est plus facile de trouver des personnes disponibles pour le dimanche que pour le samedi compte tenu que la plupart travaillent le samedi. (Agriculture et construction).

Hr. Constantin denkt, dass es leichter ist, für den Sonntag Delegierte zu finden statt für den Samstag, in Anbetracht dessen, dass am Samstag viele Leute arbeiten (Landwirtschaft und Bau).

En attendant le 13 mars prochain, chacun a le temps d'aborder ce sujet en assemblée générale ou en comité et nous en discuterons à la prochaine assemblée des délégués à Bagnes qui décidera si nous changeons ou pas.

Bis zum kommenden 13. März hat Jedermann die Möglichkeit, im Vorstand oder an der Generalversammlung des Vereins darüber zu diskutieren. An der nächsten Delegiertenversammlung in Bagnes werden wir erneut darüber debattieren ob wir wechseln oder nicht.

11. D I V E R S

VERSCHIEDENES

Jean-Philippe Christinat, caissier FSVT, aborde le sujet qui avait été proposé à la dernière AD, et qui était d'introduire un nouveau système de cotisation au niveau de la Fédération. Le comité FSVT a créé une sous-commission qui a étudié diverses variantes. Les propositions suivantes vous sont soumises afin d'obtenir votre avis, étant entendu que c'est l'AD qui a les compétences pour modifier le mode de perception.

WSSV-Kassier Jean-Philippe Christinat bringt das an der letzten DV vorgeschlagene Thema zur Diskussion, wobei es sich um das neue Beitragssystem unseres Verbands handelt. Der WSSV hat einen Unterausschuss gebildet, welcher verschiedene Varianten studiert hat. Um verschiedene Meinungen kennenzulernen, werden die folgenden Vorschläge unterbreitet, aber es liegt in der Kompetenz der DV, den Beitragsmodus zu ändern.

Quelques chiffres pour commencer avec les licenciés - - Zum Anfang einige Zahlen, beginnend bei den Lizenzierten

27 sociétés n'ont aucun membre licencié, 42 sociétés ont moins de 15 licenciés, 36 sociétés ont entre 15 et 30 licenciés et 25 sociétés ont plus de 31 licenciés.

27 Vereine haben keine lizenzierten Mitglieder, 42 Vereine haben weniger als 15 Lizenzierte, 36 Vereine haben zwischen 15 und 30 Lizenzierte und 25 Vereine haben mehr als 31 Lizenzierte.

Journaux - - Zeitung

75 sociétés ont le minimum des 5 abonnements requis et 8 ont plus de 11 abonnements.

75 Vereine haben das Minimum von 5 Abonnementen und 8 haben mehr als 11 Abonnementen.

Les deux variantes proposées sont détaillées de la manière suivante :

Die zwei vorgeschlagenen Varianten sehen folgendermassen aus:

Variante A

Cotisation de section / Sektionsbeitrag	: de / von Fr. 100. -- à / bis Fr. 250. -- (selon effectif des membres)
	: (Gemäss Mitgliederbestand)
Licences / Lizenzen	: Fr. 6. --
Cotisation de membre / Mitgliederbeitrag	: Fr. 6. -- par membre / je Mitglied
Cotisations sur ADP / Beiträge AdA	: Fr. 3. --
Total	: Fr. 74'650. --

Variante B

Cotisation de section / Sektionsbeitrag	: de / von Fr. 100. -- à / bis Fr. 250. -- (selon l'effectif des membres)
	: (Gemäss Mitgliederbestand)
Licence / Lizenzen	: Fr. 8. --
Cotisation de membre / Mitgliederbeitrag	: Fr. 0. 00 par membre / je Mitglied
Cotisations sur ADP / Beiträge AdA	: Fr. 5. --
Total	: Fr. 75'050. --

La principale différence entre ces 2 tableaux est que le modèle B ne prend plus en compte le nombre de membres des sociétés mais est totalement axé sur l'effectif des licenciés et des ADP (Les autres fédérations romandes pratiquent de la sorte).

Der Hauptunterschied zwischen diesen zwei Varianten ist, dass sich das B-Modell nicht mehr auf die Mitgliederzahl stützt, sondern vollständig auf die Anzahl Lizenzierte und die AdA (die übrigen welschen Verbände gehen alle auf diese Weise vor).

Les chiffres définitifs de l'exercice 2004 sont attendus pour faire le budget 2005 et pour connaître les besoins financiers de la Fédération. De même, il ne faut pas négliger les dépenses qui seront envisagées pour la fête Fédérale 2005 et pour le tir cantonal 2006 et qui vont coûter quelque peu. Mr. Christinat ouvre la discussion.

Für die Erstellung des Budget 2005 und um den finanziellen Bedarf des Verbands zu ermitteln muss man zuerst die definitiven Zahlen für das Verbandsjahr 2004 abwarten. Hinzu kommt, dass man die in Aussicht genommenen Ausgaben für das Eidgenössische 2005 und das Kantonale 2006 nicht vernachlässigen darf, denn dafür muss investiert werden. Hr. Christinat eröffnet die Diskussion.

Sembrancher : Mr. Voutaz pense que Fr. 5. -- pour les ADP et qu'avec la diminution prévue de leur nombre, il faudra certainement augmenter ailleurs. **Réponse** : pour les ADP, chaque société touche un subside du canton de Fr. 3. -- et la différence de Fr. 2. -- serait déduite de la subvention fédérale.

Hr. Voutaz meint, dass man mit Fr. 5.- je AdA und mit deren vorgesehenen Verminderung der Anzahl, bestimmt bald an einem anderem Ort aufschlagen muss. **Antwort**: jeder Verein bezieht für die AdA eine kantonale Subvention von Fr. 3.--, und die Differenz von Fr. 2.-- würde von der Bundessubvention abgezogen.

Venthône : Mr. Dengen demande qui profite le plus des prestations cantonales ? Les membres ou les licenciés ? **Réponse** : les licenciés, les jeunes et la relève. Chaque société est invitée à y réfléchir et à nous donner leur avis pour la prochaine AD 2005. Merci

Hr. Dengen > fragt wer profitiert am meisten von den kantonalen Subventionen, die Mitglieder oder die Lizenzierten? **Antwort**: die Lizenzierten, die Jungen und der Nachwuchs. Alle Vereine sind eingeladen, darüber nachzudenken und uns für die nächste DV 2005 ihre Meinung bekannt zu geben. Danke.

FST : plusieurs changements vont intervenir. Tout d'abord concernant les journaux, (un des points les plus discutés et où la FSVT a le plus de difficultés à obtenir des encaissements de la part des sociétés) : dès l'année prochaine, un nouveau système de calcul pour le nombre de journaux obligatoires par société sera introduit, à savoir :

Base : **3 abonnements obligatoires au lieu de 5 + un nombre d'exemplaires représentant le 20% les licenciés actifs A et B.** **Exemple** : pour 1 société de 10 membres = 3 abos + 20% de 10=2, soit un total de 5. Pour 15 membres : 3 + (20% de 15 = 3) = 3+3 soit 6 abos.

SSV: mehrere Änderungen werden eintreten. Vor allem was die Zeitung betrifft (einer der meist diskutierten Punkte und bei welchem der WSSV bei den Vereinen für das Inkasso die meisten Schwierigkeiten hat), wird ab nächstem Jahr für die Pflichtabonnemente je Verein ein neues Berechnungssystem eingeführt, d.h.: Basis: **3 Pflichtabonnemente statt 5 + eine Anzahl Exemplare für 20% der A- und B-Lizenzierten.** **Beispiel**: ein Verein mit 10 Mitgliedern = 3 Abos + 20% von 10 = 2, ergibt ein Total von 5. Für 15 Mitglieder: 3 + (20% von 15 = 3) = 3+3 ergibt 6 Abos.

En ce qui concerne le nombre d'abos par année, la FST travaille sur 2 périodes, la 1^{ère} échoit au 31 mai et la 2^e le 30 novembre. Si entre ces 2 périodes, vous avez augmenté l'effectif de votre société, il est possible que vous deviez 1 abo supplémentaire. Dans ce cas précis, il vous sera facturé en mai, l'année suivante.

Distribution des abonnements :

Si vous ne mentionnez pas les personnes qui doivent les recevoir, la FST va vous facturer les abos, mais elle ne va pas, ni imprimer les journaux, ni vous les envoyer ! Autre possibilité : chaque société peut définir une seule personne pour recevoir les 5 abonnements obligatoires, mais pour cela, il faut contacter l'administration de la FST et lui transmettre l'adresse exacte d'envoi.

Was die Anzahl Jahresabos betrifft, arbeitet der SSV über 2 Perioden, die 1. läuft am 31. Mai ab und die 2. am 30. November. Falls Ihr Verein zwischen diesen 2 Perioden einen Mitgliederzuwachs verzeichnet ist es möglich, dass Sie Anrecht auf ein zusätzliches Abonnement haben. In diesem Fall wird Ihnen dieses im folgenden Jahr fakturiert. Verteilung der Abonnemente:

Falls Sie keine persönlichen Empfängeradressen angeben, wird Ihnen der SSV die Abos fakturieren, die Zeitungen werden jedoch weder gedruckt noch versandt! Andere Möglichkeit: jeder Verein kann für alle 5 Pflichtabonnemente eine einzige Person angeben, hierfür muss aber die SSV-Verwaltung benachrichtigt und die genaue Adresse angegeben werden.

Internet - saisie des tireurs : toutes les mutations devront être passées entre le 1^{er} décembre et le 15 février, y compris les données sur les disciplines et fonctions que les membres exercent en qualité d'actif A et B. (Exemple : Président, caissier, secrétaire, moniteur, resp. CSG, etc)

Internet – Schützenerfassung : sämtliche Mutationen müssen zwischen dem 1. Dezember und 15. Februar erfolgen, einschliesslich der Angaben über Disziplinen und Ämter, welche die Mitglieder als Aktive A und B ausüben (Beispiel: Präsident, Kassier, Sekretär, Trainer, Verantwortlicher SGM usw.).

Dès 2005, les membres actifs A et actifs B seront pris en compte pour les cotisations et pour les journaux. Donc, **attention aux membres multiples !**

Ab 2005 werden die Aktiven A und B für die Beiträge und Pflichtabonnemente mitgezählt. Also, **aufgepasst bei Mehrfachmitgliedern!**

Licences - - Lizenzen

Dès le 01.01.2005, il ne sera plus possible de commander de licence au moyen de bulletin de versement mais uniquement sur Internet, par le site de l'Administration de la Fédération et des sociétés de la FST. Une licence annulée après le 15.02 sera malgré tout facturée.

Ab 2005 ist es nicht mehr möglich, Lizenzen mittels Einzahlungsscheinen zu bestellen, sondern nur noch über Internet bei den Verbänden und SSV-Sektionen. Eine nach dem 15.02. annullierte Lizenz wird trotzdem fakturiert.

Jeunes tireurs : les dates de naissance devront être saisies entièrement (JJ / MM / AAAA) pour le 31 décembre, afin que les jeunes en dessous de 20 ans ne soient plus pris en compte dans le calcul des journaux et des cotisations. Pour les jeunes en dessous de 20 ans, la licence est obligatoire pour les compétitions soumises à licence (CGS, CSS, tirs cantonaux)

Jungschützen: die Geburtsdaten (TT/MM/JJJJ) müssen für den 31. Dezember vollständig erfasst sein, damit die Jugendlichen unter 20 Jahren für die Berechnung der Pflichtabonnemente und Beiträge nicht mehr mitgezählt werden. Für die Jugendlichen unter 20 Jahren ist die Lizenz für die lizenzpflichtigen Anlässe (SGM, SSM, kant. Schützenfeste) obligatorisch.

Formation - - Ausbildung

Alfred Abgottspon nous donne le résultat de l'enquête effectuée auprès des 128 sociétés VS afin de connaître les personnes intéressées à des cours de tir et de perfectionnement. Grosse déception, le résultat est maigre ! Malgré ce manque d'intérêt, des cours de tir et de perfectionnement seront tout de même organisés en 2005.

Alfred Abgottspon teilt die Resultate seiner bei den 128 VS-Sektionen gemachten Umfrage mit, betreffend die an Schiess- und Weiterbildungskursen interessierten Personen. Die Enttäuschung ist gross, denn das Echo ist sehr bescheiden! Trotz dieser Interesselosigkeit werden 2005 gleichwohl Schiess- und Weiterbildungskurse organisiert.

Nouveau concept entraîneur A/B/C - - Neues Trainerkonzept A/B/C

43 entraîneurs VS ont reçu un questionnaire pour connaître leur ambition vis-à-vis des jeunes. Malheureusement très peu de réponses sont venues en retour. Avis aux responsables.

43 Trainer aus dem Wallis haben einen Fragebogen erhalten, worin sie ihre Ambitionen gegenüber den Jungen mitteilen können. Leider sind bis heute sehr wenige Antworten eingetroffen. Hinweis an die Verantwortlichen!

Match pistolet - - Pistole Match

Gabriel Roduit nous annonce avec un plaisir non dissimulé, que le mois dernier, à la finale CH à Thoune, un Valaisan a particulièrement brillé à 25m en remportant le 1^{er} rang ainsi que la médaille d'argent à 50m et ce tireur est parmi nous, c'est - - - 🇨🇭 Willy Venetz de Stalden 🇨🇭

Mit grosser Freude teilt uns Gabriel Roduit mit, dass sich ein Walliserschütze in Thun im vergangenen Monat anlässlich des Schweizerfinals besonders hervorgetan hat, indem er auf 25m den 1. Rang und auf 50m die Silbermedaille errang. Dieser Schütze weilt unter uns, es handelt sich um - - - 🇨🇭 Willy Venetz aus Stalden 🇨🇭

Match 300m

Champ. VS - Châble-Croix - 2&3 positions / VS-Meisterschaft – Châble-Croix – 2-& 3Stellung: (arme standard et ordonnance - (Standard- und Ordonnanzwaffen)) souhaiterait plus de participation afin de remplir le stand de 20 places. Juniors et relève tirent couchés. Le VS compte 9 jeunes à l'arme standard.

Es ist eine grössere Teilnahme erwünscht, damit alle 20 Standplätze belegt werden können. Junioren und Nachwuchs schiessen liegend. Das Wallis zählt 9 Jugendliche mit der Standardwaffe.

Champ. VS individuel couché / Walliser Liegendmeisterschaft: (arme ordonnance et standard Ordonnanz- und Standardwaffen) Cette discipline se tire sur le plan CH et Konrad souhaiterait mettre sur pied une finale cantonale. Il pose la question suivante > est-ce bienvenu ou pas ? Réponse > Oui

Diese Disziplin wird auf schweizerischer Ebene geschossen und Konrad möchte einen Kantonalfinal organisieren. Er stellt folgende Frage: Ist dies erwünscht oder nicht? Antwort: Ja.

Jeunes & matcheurs / Jugend und Matcheur: des matcheurs ont proposés de faire un match le matin et un entraînement l'après-midi pour les jeunes (2 fois par année). Plusieurs matcheurs seraient disponibles pour aider ces jeunes à tirer en 2 positions.

Einige Matcheure haben vorgeschlagen, für die Jungen (2mal jährlich) am Vormittag einen Match und am Nachmittag ein Training durchzuführen. Mehrere Matcheure ständen zur Verfügung, um den Jungen beim Schiessen in 2 Stellungen behilflich zu sein.

Autres questions - - Andere Fragen

Cours de moniteurs de tir militaire / Trainerkurse für militärische Schiessen : en l'absence des chefs cantonaux, la question sera transmise à N. Mariaux qui rendra réponse ultérieurement à Mr. Voutaz.

In Abwesenheit des kantonalen Verantwortlichen wird die Frage an N. Mariaux weitergeleitet, der Hr.Voutaz später direkt benachrichtigen wird.

Le Président lève l'assemblée et invite les participants à partager le verre de l'amitié. Il est 21 h 45. Merci à tous de votre participation.

Um 21.45 Uhr schliesst der Präsident die Konferenz und lädt die Teilnehmer zum Apero ein. Besten Dank den Anwesenden fürs Mitmachen. Secrétaire au PV / Die Protokollführerin Dn DAUPHIN B.

MEDAILLES DE MAITRISES DE TIR EN CAMPAGNE

FELDMEISTERSCHAFTSMEDAILLEN

2004

Les formulaires d'inscriptions pour l'obtention des médailles de maîtrises en campagne doivent parvenir au responsable de la FSVT jusqu'au **30 septembre de chaque année**. Die Anmeldeformulare zum Bezug der Felsmeisterschaftsmedaillen müssen bis am **30 September jedes Jahres** dem Verantwortlichen des WSSV eingereicht werden.

P = Pendentif / Anhänger

§ = Épingle / Anstecknadel

1^e médaille Fédérale -25/50M - 1. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Pleureur Bagnes	Graber André	1946	Bovernier
Éclair Orsières	Schers David	1980	Orsières
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Thürler Laurent	1942	Monthey
Carabiniers Val D'Illeiz	Rosser Werner	1958	Morgins

1^e médaille Fédérale - 300M - 1. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Nouvelle Cible Chamoson	Biollaz Grégoire	1977	Chamoson
Nouvelle Cible Chamoson	Lauber Christophe	1971	Évionnaz
Progrès Champéry	Nançois Renée	1957	Champéry
Amis du tir Conthey	Chassot Emmanuel	1970	Conthey
Armes Réunies Isérables	Gillioz Christian	1964	Isérables
Avenir Muraz/Sierre	Bruttin Serge	1955	Sierre
Avenir Muraz/Sierre	Zufferey André	1950	Sierre
Éclair Orsières	Schers David	1980	Orsières
Cible de Sion	Delez Pierre-André	1966	Bramois
Sous-Officiers Sion & environs	Mabillard David	1973	Grimisuat
Sous-Officiers Sion & environs	Morard Daniel	1966	Sion
Espérance Leytron	Maillard Claude	1951	Leytron
Espérance Leytron	Défayes Guy	1960	Leytron
Nouvelle Cible Port Valais	Vuilleumier Fabrice	1976	Monthey
Carabiniers Savièse	Dubuis Jean-Michel	1959	Sion
Carabiniers Troistorrents	Léchaire Rémy	1953	Troistorrents
Carabiniers Troistorrents	Oechslin Sébastien	1971	Troistorrents
Carabiniers Troistorrents	Morisod Serge	1963	Troistorrents
Carabiniers Val D'Illeiz	Guérin Jean-Paul	1970	Vionnaz
Carabiniers Val D'Illeiz	Borrat-Besson Pascal	1978	Val D'Illeiz
Carabiniers Val D'Illeiz	Rosser Werner	1958	Morgins
Grütli Vex	Rudaz Guy	1944	Vex
Grütli Vex	Rudaz Marie-Pierre	1959	Vex
Grütli Vex	Kündig Pierre	1950	Montcherand
Grütli Vex	Dischinger Fabien	1985	Vex
MSV Agarn	Karlen Rinaldo	1969	Agarn
SV Eischoll	Schröter Daniel	1975	Eischoll
SV Eisten	Wyssen Django	1971	Eisten
MSV Guttet-Feschel	Schori-Kuonen Beat	1962	Guttet-Feschel
MSV Guttet-Feschel	Schori-Kuonen Ruth	1963	Guttet-Feschel

1^e médaille Fédérale - 300m - 1. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
MSV Lötschental	Roth Linus	1934	Wiler
MSG Naters	Schmid Mario	1969	Brig-Glis
Militär+Dorfschützen Salgesch	Cina Rainer	1977	Salgesch
Feldschützen Staldenried	Biner André	1958	Staldenried
Feldschützen Staldenried	Furrer Philemon	1966	Staldenried
SV Simplon-Dorf	Escher Josef	1943	Simplon-Dorf
SV Simplon-Dorf	Imhof Emil	1937	Glis-Brig
SV Simplon-Dorf	Jordan Urban	1981	Simplon-Dorf

2^e médaille Fédérale -25/50m - 2. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Nouvelle Cible Port Valais	Lavarelo Charles	1948	Le Bouveret
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Joris Amy	1938	Saint-Maurice
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Saillen Jean-Marie	1949	Saint-Maurice
Grütli Vex	Fournier Raymond	1962	Vex
Sportschützen Visp	Pianzola Francis	1948	Baltschieder

2^e médaille Fédérale - 300m - 2. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Pleureur Bagnes	Besse Jean-Pierre	1968	Versegères
Pleureur Bagnes	Graber André	1946	Bovernier
Vélan, Bourg-St-Pierre&Liddes	Max Pierre-Michel	1963	Bourg-St-Pierre
Vélan, Bourg-St-Pierre&Liddes	Lattion Alexandre	1972	Liddes
Progrès Champéry	Gex-Collet Fernand	1950	Champéry
Amis tireurs Charrat	Tissières Georges	1952	Martigny
Grütli Hérémente	Bourdin Pierre-Alain	1951	Hérémente
Espérance Leytron	Favre Claude	1954	Riddes
Espérance Leytron	Jacquier Claude	1960	Leytron
Société de tir Montana	Rudin Marc	1969	Montana
Carabiniers Monthey	Croset Christophe	1971	Choëx
Éclair Orsières	Sarrasin Eric	1962	La Fouly
Carabiniers Troistorrens	Morisod Serge	1963	Troistorrens
Carabiniers Val D'Illeiez	Rosser Werner	1958	Morgins
MSV Baltschieder	Wasmer Hermann	1944	Baltschieder
SG Binn	Agten Klaus	1965	Grensiols
SV Eisten	Furrer Vitus	1940	Eisten
SG Glis	Zimmermann Bruno	1963	Naters
MSV Lötschental	Roth Linus	1934	Wiler
MSG Naters	Bumann Erich	1952	Naters
SV Stalden	Briggeler Franz	1932	Stalden
SV Stalden	Truffer Louis	1947	Lalden
Feldschützen Staldenried	Furrer Cäsar	1953	Staldenried
SV Simplon-Dorf	Imhof Emil	1937	Glis-Brig

3^e médaille Fédérale - 25/50m - 3. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Société de tir Martigny	Burger Hugues	1954	Martigny
Carabiniers Monthey	Aeppli Roland	1947	Versvey
Carabiniers Troistorrents	Granger Joseph	1933	Troistorrents

3^e médaille Fédérale - 300m - 3. Eidgenössische Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Tireurs de la Borgne Bramois	Ambord Jean-Marc	1958	Bramois
Amis tireurs Charrat	Tissières Georges	1952	Martigny
Nouvelle Cible Port Valais	Favez Gilbert	1958	Le Bouveret S
Tir militaire Randogne	Vocat Georges	1932	Randogne
Cible de Sion	Bohner Frédéric	1927	Arbaz
Cible de Sion	Emery Willy	1946	Uvrier
Cible de Sion	Mauray Antoine	1942	Sion
Sous-Officiers Sion & environs	Schöpfer Pierre-Alain	1962	Vétroz
Sous-Officiers Sion & environ	Bruchez André	1959	Riddes
Sous-Officiers Sion & environ	Héritier Jean-Romain	1946	Savièse
Carabiniers Troistorrents	Granger Laurent	1950	Troistorrents
Carabiniers Troistorrents	Martenet Eric	1962	Troistorrents
Campagnarde Uvrier	Probst Jean-Paul	1944	Uvrier S
Carabiniers Val D'Illiez	Perrin Yvon	1940	Val D'Illiez
Grütli Vex	Bovat Jean	1930	Salins
Grütli Vex	Fournier Raymond	1962	Vex
Stadtschützen Brig	Burgener Fidelis	1930	Brig
SV Eisten Balfrin	Petrus Cäsar	1958	Visp
MSV Guttet-Feschel	Montani Ewald	1957	Salgesch
MSV Guttet-Feschel	Montani Robert	1952	Salgesch
MSV Lötschental	Roth Linus	1934	Wiler
SG Ried-Mörel Terpetsch	Franzen Bernhard	1945	Naters
SV Simplon-Dorf	Arnold Renato	1955	Termen
SV Simplon-Dorf	Henzen Erhard	1950	Naters
SV Stalden	Briggeler Franz	1932	Stalden

MÉDAILLE DE BRONZE – BRONZE MEDAILLE**1^e médaille Romande - 25/50m - 1. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Da Campo Antonio	1943	Bex / VD P

MÉDAILLE DE BRONZE – BRONZE MEDAILLE**1^e médaille Romande - 300m - 1. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort	
Tireurs de la Borgne Bramois	Meyer Peter	1946	Bramois	
Tir militaire Randogne	Vocat Paul-André	1945	Randogne	
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Thürler Laurent	1942	Monthey	P
Cible de Sion	Fardel Hervé	1932	Saint-Léonard	P
Carabiniers Troistorrents	Granger Gaby	1938	Troistorrents	P
Carabiniers Troistorrents	Granger Joseph	1933	Troistorrents	
Carabiniers Troistorrents	Granger Marc	1943	Morgins	S
Carabiniers Val D'Illeiez	Es Borratt Fernand	1948	Val D'Illeiez	P
Carabiniers Val D'Illeiez	Perrin Yvon	1940	Val D'Illeiez	P
Sportif Avenir Vionnaz	Jaquier Jean-Pierre	1943	Vouvry	P
SG Binn	Imhof Erwin	1947	Binn	
SG Binn	Inderschmitt Paul	1938	Binn	
Stadtschützen Brig	Burgener Fidelis	1930	Brig	
SV Eischoll	Schröter Erich	1940	Eischoll	
SV Stalden	Briggeler Franz	1932	Stalden	P
Feldschützen Staldenried	Abgottspon Franz	1943	Staldenried	

MÉDAILLE D'ARGENT – SILBER MEDAILLE**2^e médaille Romande - 25/50m - 2. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort	
Cible de Sion	Bregy Markus	1932	Sion	
SV Stalden	Noti Benno	1934	Stalden	

2^e médaille Romande - 300m - 2. Westschweizer Medaille

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort	
Société de tir Montana	Bonvin Jean	1938	Montana	
Tir militaire Randogne	Berclaz Michel	1941	Loc	
Carabiniers Savièse	Dubuis Gérard	1935	Savièse	
Cible de Sion	Bregy Markus	1932	Sion	
Sous-Officiers Sion & environs	Balet Jacques	1941	Grimisuat	
SG Binn	Michel Karl	1930	Ernen	
Stadtschützen Brig	Supersaxo Jörg	1939	Brig	
Sportschützen Visp	Summermatter Klaus	1933	Visp	

MÉDAILLE D'OR – GOLD MEDAILLE
3^e médaille Romande - 3. Westschweizer Medaille
300 m

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Sportschützen Visp	Abgottspon Arnold	1935	Visp

Médailles cantonales - 25/50m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Da Campo Antonio	1943	Bex / VD

Médailles cantonales - 300m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Amis tireurs Charrat	Boisset Fernand	1960	Charrat
Sportif Avenir Vionnaz	Jaquier Jean-Pierre	1943	Vouvry
Espérance Leytron	Martinet Didier	1967	Pont de la Morge
Cible de Sion	Emery Willy	1946	Uvrier
MSV Agarn	Bregy Reinold	1969	Ergisch
SG Binn	Michel Karl	1930	Ernen
Stadtschützen Brig	Burgener Fidelis	1930	Brig
Stadtschützen Brig	Supersaxo Jörg	1939	Brig
MSV Lötschental	Roth Linus	1934	Wiler
MSG Naters	Bumann Erich	1952	Naters
SV Simplon-Dorf	Jordan Urban	1981	Simplon-Dorf
SV Stalden	Briggeler Franz	1932	Stalden
MSV Guttet-Feschel	Montani Ewald	1957	Salgesch
MSV Guttet-Feschel	Montani Robert	1952	Salgesch

Nombres de médailles pour 2004

Anzahl der Medaille für 2004 : 142

Pendentif(s)

Anhänger : 8

Épingles

Anstecknadel : 3

N° N.		Licences Lizenz		Membres Mitglieder		Catégories FST						Tirs Obligatoires						Tir en campagne			JT JS			
						Kategorie SSV						Obligatorische Schiessen						Feldschiessen						
						Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			300M			50M			25M				Participants Teilnehmer		
						300	50	10	50	25	10	PO	ADP	EL	PO	ADP	EL	PO	ADP	EL		300	50	25
M	M	M	M	M	M	OP	OP	OP	OP	OP	OP	OP	OP	OP	M	M	M							
LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATION 01.01.2005																								
SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2005																								
Sociétés Verband																								
1.23.3.02 District Martigny																								
1.23.3.02.016		34		40		2		3		2		1		50		44		8						
1.23.3.02.028		43		66		3		2		1		1		175		154		48		13				
1.23.3.02.044				10		4				1		1												
1.23.3.02.045		48		58		2		3		2		1		332		296		52		66				
1.23.3.03 District Monthey																								
1.23.3.03.007		20		20		3																		
1.23.3.03.010		21		32		3		4		4		2		69		55		35		19				
1.23.3.03.015		20		21		4								56		42		22		3				
1.23.3.03.019		24		33		1		4		2		2		181		163		28		13				
1.23.3.03.051		65		75		2		3		1		2		321		298		59		4				
1.23.3.03.059		6		10		4																		
1.23.3.03.085		28		29		3		4		2		2		128		103		30		15				
1.23.3.03.087		28		28		1		4		2		2		100		71		47		23				
1.23.3.03.096		27		31		3		4		2		2		85		67		23		5				
1.23.3.04 District Saint-Maurice																								
1.23.3.04.027		30		32		4		4		2		2		86		69		47		2				
1.23.3.04.066		85		87		2		4		1		2		208		167		76		4				
1.23.3.04.068		15		16		3		4		3		4		52		46		7		5				
1.23.3.04.091		18		47		3								59		49		14						
1.23.9 Sté Cantonale des Tireurs Vétérans Valaisans																								

N° N.		Sociétés Verband		LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATION 01.01.2005										SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2005										Tir en campagne Feldschieszen		JT JS	
				Membres Mitglieder		Licences Lizenz		Fusil Gewehr		Pistolet Pistole		300M		50M		25M		Participants Teilnehmer		Cours Kurs							
				300	10	50	10	25	10	300	ADP	EL	PO	OP	ADP	EL	PO	OP	ADP	EL	300	50	25				
1.23.1 Féd. Des Sociétés de Tir du District de Sierre																											
1.23.1.01 District Sierre																											
1.23.1.01.002 Ayer Société de tir																											
1.23.1.01.013 Chalais La Cible																											
1.23.1.01.017 Chermignon Les Frondeurs																											
1.23.1.01.018 Chippis La Liberté																											
1.23.1.01.029 Granges-Noës Crête d'Or																											
1.23.1.01.030 Grimentz Tir militaire																											
1.23.1.01.032 Grône Tir Militaire (Société dissoute)																											
1.23.1.01.035 Hérérence Le Grütli																											
1.23.1.01.038 Lens Société de tir																											
1.23.1.01.039 Anniviers Petit Calibre																											
1.23.1.01.047 Miège Tir Militaire																											
1.23.1.01.049 Montana Société de tir																											
1.23.1.01.052 Muraz/Sierre L'Avenir																											
1.23.1.01.058 Randogne Tir Militaire																											
1.23.1.01.062 Vissoie L'Union Anniviers																											
1.23.1.01.063 Saint-Léonard La Villageoise																											
1.23.1.01.065 Saint-Martin L'Intrépide																											
1.23.1.01.080 Sierre Le Stand																											
1.23.1.01.088 Venthône Tir militaire																											
1.23.1.01.094 Veyras La Vuarda																											
1.23.2 Fédération des quatre Districts du Centre																											
1.23.2.01 District Conthey																											
1.23.2.01.006 Ardon Les Amis Tireurs																											
1.23.2.01.014 Chamoson La Nouvelle Cible																											
1.23.2.01.021 Conthey les Amis du tir																											
1.23.2.01.034 Nendaz Le Chamois																											
1.23.2.01.053 Nendaz Petit calibre et Pistolet																											
1.23.2.01.054 Pont-de-la-Morge Tir militaire																											

N° Sociétés N. Verband		LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATION 01.01.2005										SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2005										JT							
		Licences		Membres		Fusil		Pistolet		300M		50M		25M		300		50		25		Cours	Kurs						
		Lizenz	M	M	M	M	M	M	M	OP	EL	OP	EL	OP	EL	M	M	M	M	M									
1.2.3.2.02 District Hérens																													
1.23.2.02.001		Les Agettes L'Amitié																											
1.23.2.02.025		18		16		3		4		2		4		2		2		3		94		89		18		13		6	
1.23.2.02.089		10				4										3		33											
1.23.2.02.093		31		26		4		4						2		77		54						35				7	
1.2.3.2.03 District Martigny																													
1.23.2.03.037		24		24		4								2		67		63						26				10	
1.23.2.03.040		14		11		4								2		66		62						41					
1.23.2.03.060		10				4								2		79		73						18				3	
1.23.2.03.067		13		12		4								2		68		65						35				24	
1.2.3.2.04 District Sion																													
1.23.2.04.012		62		54		2		2		3				2		165		146						39				12	
1.23.2.04.031		10				3								3		33		31											
1.23.2.04.070		50		42		2		3		3				2		183		161						45				12	
1.23.2.04.071		10				4								2		24		24											
1.23.2.04.072		10				3								2		4		4											
1.23.2.04.073		10				4								2		28		28											
1.23.2.04.076		10				4								2		22		22											
1.23.2.04.081		140		88		1		4		1		1		2		737		701		4		53		28		94		9	
1.23.2.04.083		77		52		2		4		1		4		2		134		107		6		12		7		49		3	
1.23.2.04.086		10		6		4				4		2		2		108		96		5		5		39		7		9	
1.23.2.04.095		10				3								2															
1.2.3.3 Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais																													
1.2.3.3.01 District Entremont																													
1.23.3.01.008		89		68		1		4		3		4		2		224		198				22		11		44		28	
1.23.3.01.009		30		14		4				4		2		2		54		40								16		9	
1.23.3.01.056		33		33		3		2		3		2		1		111		102				9				25		11	
1.23.3.01.079		33		20		4				4		2		2		56		48				2				25		8	
1.23.3.01.098		18		10		4								1		95		88								12		10	

AUTORITES MILITAIRES - MILITÄRISCHE BEHÖRDEN

<p>Département militaire Avenue de la Gare 39 1950 Sion</p> <p>Officier fédéral de tir de l'arrondissement 3 Colonel Crettaz Gilbert - 1967 Bramois</p> <p>Présidents des commissions de tir de l'arr. 3 Comm. 1 : Major Marclay Florian - 1870 Monthey Comm. 2 : Major Dayer Christian - 1964 Conthey Comm. 3 : Lt col Bruttin Serge - 3965 Chippis</p> <p>Arsenal cantonal de Sion : 027 / 606.52.50</p> <p>Service des affaires militaires Arr. 6 Lt col Bruttin Serge 027 / 606.52.21</p>	<p>Militärdepartement Bahnhofstrasse 39 1950 Sitten</p> <p>Eidg. Schiessoffizier des Kreises 4 Oberstlt Bayard Egon - 1967 Conthey</p> <p>Präsidenten der Schiesskommissionen Kreis 4 Kom 4: Hptm Schnyder Martin - 3956 Feschel-Guttet Kom 5: Oblt Kuonen Kurt - 3931 Lalden</p> <p>Kantonales Zeughaus Sitten : 027 / 606.52.50</p> <p>Dienststelle für Militärwesen Kreises 10 Oberstlt Bayard Egon 027 / 606.52.15</p>
---	--

Cours de moniteurs de tir de l'arr. 3	Schützenmeisterkurse des Kreises 4
300/50/25 m - SION vendredi 1 ^{er} et samedi 2 avril 2005	300/50/25 m - VISP Freitag 1 ^{er} und Samstag 2 April 2005

M É M O

18. WALLISER KANTONAL SCHÜTZENFEST



18ème Tir Cantonal Valaisan

Vendredi 16 juin au lundi 19 juin 2006
Vendredi 23 juin au lundi 26 juin 2006
Jeudi 29 juin au dimanche 2 juillet 2006